



Welch Allyn Connex Spot Monitor

Versione software 1.5X



Istruzioni per l'uso

Baxter, Connex, EcoCuff, FlexiPort, SureBP, SureTemp e Welch Allyn sono marchi commerciali di Baxter International Inc. o delle sue consociate.

Masimo, LNCS, LNOP, RD SET, ReSposable e SET sono marchi commerciali di Masimo Corporation.

Il possesso o l'acquisto di un dispositivo dotato di componenti/tecnologie Masimo SpO2- non implica alcuna licenza esplicita o implicita all'utilizzo del dispositivo con sensori o cavi non autorizzati che, da soli o insieme a detto dispositivo, rientrerebbero nell'ambito di uno o più brevetti correlati al dispositivo stesso.

Per informazioni sui brevetti Masimo, visitare www.masimo.com/patents.htm.

Nellcor SpO2 Patient Monitoring System con OxiMax Technology e Nellcor OxiMax SpO2 Technology sono marchi commerciali di una società Medtronic.

Braun e ThermoScan sono marchi registrati di Braun GmbH.

Nonin è un marchio commerciale di Nonin Medical, Inc.

Il marchio denominativo e il logo Bluetooth sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.. L'utilizzo di tali marchi è concesso in licenza a Welch Allyn.

Tutti gli altri marchi, nomi di prodotti o immagini dei marchi qui riportati sono di proprietà dei rispettivi proprietari.

Questo prodotto può contenere un software gratuito o "open source" (FOSS, Free and Open Source Software). Baxter utilizza e supporta l'uso del software FOSS. Riteniamo che il software FOSS renda i nostri prodotti più resistenti e sicuri, garantendo maggiore flessibilità anche a noi stessi e ai nostri clienti. Per ulteriori informazioni sul software FOSS che potrebbe essere utilizzato in questo prodotto, visitare il nostro sito web FOSS all'indirizzo <https://baxter.com/opensource>. Laddove richiesto, una copia del codice sorgente FOSS è disponibile sul nostro sito Web FOSS.

Per informazioni su qualsiasi prodotto, contattare l'assistenza tecnica Baxter: baxter.com/contact-us.

REF

80030391 Ver. A

Data di revisione: 2025-09

Questo manuale fa riferimento a # 901058 VITAL SIGNS MONITOR CORE



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
USA

baxter.com



Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, Co. Meath
C15 AW22 Irlanda

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate all'Australia.

Sponsor autorizzato per l'Australia
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.
1 Welch Allyn Drive
Old Toongabbie NSW 2146
Australia



Rappresentante autorizzato per il
Kazakistan
TOO Orthodox Pharm
Uly Dala Avenue 7/4, apt 136
Nur-Sultan 010000
Kazakistan

Baxter



BRAUN



Sommario

Introduzione..... 1

Descrizione del prodotto..... 1

Uso previsto/scopo previsto..... 1

Simboli e definizioni..... 3

Simboli utilizzati nella documentazione..... 3

Simboli dell'alimentazione..... 3

Simboli di connettività..... 4

Simboli vari..... 4

Simboli del supporto mobile..... 5

Simbolo sullo schermo..... 5

Avvertenze e precauzioni..... 7

Avvertenze e precauzioni generali..... 7

Rischio residuo..... 14

Segnalazione degli eventi avversi..... 14

Comandi, indicatori e connettori..... 15

APM..... 16

Configurazione..... 19

Materiali di consumo e accessori..... 19

Collegamento della batteria..... 19

Montaggio del monitor..... 20

Collegamento del pozzetto e della sonda della temperatura..... 20

Rimozione della sonda della temperatura e del pozzetto..... 20

Collegamento del tubo NIBP..... 21

Scollegamento del tubo NIBP..... 21

Collegamento del cavo SpO2..... 21

Scollegamento del cavo SpO2..... 21

Collegamento di un accessorio..... 21

Scollegamento di un accessorio..... 21

Scollegamento dell'alimentazione CA..... 21

Avvio.....	23
Alimentazione.....	23
Metodi di accesso.....	28
Profiles (Profili).....	29
Funzionalità comuni dello schermo.....	34
Schermate principali.....	34
Stato della batteria.....	35
Messaggi di allarme e di informazioni.....	36
Modalità di blocco schermo.....	36
Immissione manuale e modificatori dei parametri.....	37
Schermate a comparsa.....	38
Navigazione.....	38
 Gestione dei dati del paziente.....	 41
Caricare i dati paziente con un lettore di codici a barre o RFID.....	41
Aggiunta di un paziente.....	42
Cercare nell'elenco dei pazienti con un apposito scanner o lettore RFID.....	42
Gestione dei record paziente.....	42
Modificatori.....	43
Elenco pazienti.....	44
 Allarmi.....	 47
Vista di riepilogo dei segni vitali.....	47
Salvataggio dei file di sistema allarme.....	47
Limiti di allarme.....	47
Segnale di promemoria dell'allarme.....	47
Tipi di allarmi.....	47
Posizioni delle segnalazioni di allarme.....	48
Icone nella scheda Home.....	48
Reset (pausa o disattivazione) degli allarmi acustici.....	49
Regolazione dei limiti di allarme dei segni vitali.....	50
Modifica del segnale di allarme acustico.....	51
Messaggi e priorità di allarme.....	52
Chiamata infermiere.....	52
 Monitoraggio del paziente.....	 55
Parametri obbligatori.....	55
Intervals (Intervalli).....	55

NIBP.....	58
Misurazioni NIBP.....	58
Temperatura.....	60
Modulo della temperatura SureTemp Plus.....	62
Termometro Braun ThermoScan ® PRO 6000.....	66
SpO2.....	68
Allarmi SpO2.....	73
Frequenza respiratoria (RR).....	73
Punteggi personalizzati (punteggi di valutazione precoce).....	76
Modificatori e parametri manuali.....	76
Strumento di configurazione Welch Allyn.....	76
Impostazioni avanzate.....	77
Manutenzione e assistenza.....	79
Esecuzione di controlli periodici.....	79
Sostituzione della batteria del monitor.....	79
Sostituzione della batteria della superficie di lavoro APM.....	80
Requisiti di pulizia.....	82
Smaltimento del dispositivo.....	86
Individuazione e risoluzione dei problemi.....	89
Messaggi NIBP.....	89
Messaggi SpO2.....	98
Messaggi relativi alla temperatura.....	115
Messaggi sui dati del paziente e del medico.....	127
Messaggi radio.....	131
Messaggi relativi alla connettività.....	139
Messaggi di sistema.....	142
Messaggi di aggiornamento del software.....	146
Messaggi Bluetooth	148
Messaggi APM.....	149
Specifiche tecniche.....	153
Specifiche fisiche.....	153
Specifiche ambientali.....	161
Radio del monitor.....	161
Modulo Bluetooth	163
Opzioni di configurazione.....	164
Data di produzione: come decodificare un numero di serie.....	164

Calibrazione.....	165
Standard e conformità.....	167
Conformità generale e norme.....	167
Conformità radio normativa.....	167
Direttive e dichiarazione del produttore.....	173
Conformità EMC.....	173
Informazioni relative alle emissioni e all'immunità.....	174
Appendice.....	179
Accessori approvati.....	179
Garanzia.....	187

Introduzione

In questo manuale sono descritti le caratteristiche e il funzionamento del monitor **Welch Allyn Connex Spot** (monitor). Le informazioni, incluse le illustrazioni, fanno riferimento a un monitor configurato con pressione sanguigna non invasiva (NIBP), temperatura corporea, pulsossimetria (SpO2), frequenza respiratoria (RR) e frequenza del polso. Se la configurazione del proprio monitor non prevede tutte queste opzioni, alcune informazioni contenute in questo manuale potrebbero non essere applicabili.

Prima di utilizzare il monitor, leggere le sezioni del manuale che si riferiscono all'utilizzo del dispositivo.

Descrizione del prodotto

Il monitor **Welch Allyn Connex Spot** fornisce una serie tempestiva e accurata di segni vitali (in meno di 1 minuto) ai medici e al personale medico qualificato al fine di monitorare le condizioni del paziente.

Uso previsto/scopo previsto

Il monitor per controlli **Connex Spot** è un monitor fisiologico per il paziente, progettato per l'uso professionale in ambito clinico.

Indicazioni per l'uso

I Monitor **Connex Spot** sono progettati per l'uso da parte di medici e di personale medico qualificato per il monitoraggio non invasivo della pressione sanguigna, della frequenza del polso, della saturazione dell'ossigeno fisiologicamente attivo dell'emoglobina arteriolare (SpO2) e della temperatura corporea in modalità normale e ascellare di pazienti in età neonatale, pediatrica e adulta. Il monitoraggio della frequenza respiratoria da fotopletismogramma (Masimo **RRp**) è indicato per pazienti adulti e pediatrici di età superiore a due anni. Le ubicazioni più probabili per il monitoraggio dei pazienti sono i reparti di medicina generale o chirurgici, gli ospedali e gli ambienti sanitari alternativi.

Questo prodotto è disponibile per l'acquisto solo su prescrizione da parte di un medico o di un professionista sanitario qualificato.

Controindicazioni

Questo sistema non è destinato all'uso:

- su pazienti collegati a macchine cuore/polmoni
- su pazienti da trasportare fuori dalla struttura sanitaria
- accanto ad apparecchiature per risonanza magnetica
- in una camera iperbarica
- accanto ad anestetici infiammabili
- accanto a dispositivi di elettrocauterizzazione

Per le controindicazioni relative ai sensori SpO2, consultare le indicazioni per l'uso del produttore dei sensori.

Per un sistema configurato con Masimo SpO2 e sensore digitale SpO2 che consente di misurare facoltativamente la frequenza respiratoria (**RRp**), la misurazione non invasiva della frequenza respiratoria non è destinata all'uso su pazienti neonatali/pediatrici.

Informazioni sulla sicurezza RM

Il monitor Welch Allyn **Connex Spot** non è sicuro per RM.

Documenti correlati

Durante l'uso del presente manuale, fare riferimento ai seguenti documenti:

- *Manuale di manutenzione Connex Spot Monitor* <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>
- *Welch Allyn Service Tool*: <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Guida all'installazione e alla configurazione di Welch Allyn Service Tool* : <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *CD Istruzioni per l'uso del Termometro Braun ThermoScan PRO 6000 Welch Allyn*
- *CD Istruzioni per l'uso della stazione di ricarica di Braun ThermoScan PRO 6000 Welch Allyn*
- *Istruzioni per l'uso del tester di calibrazione Welch Allyn 9600 Plus* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80020333LITPDFpdf>
- Il white paper sulla sicurezza è disponibile sul sito web Baxter: <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>
- Per il modello MDS2, contattare il supporto tecnico Hillrom: <https://hillrom.com/en-us/about-us/locations/>
- La guida di riferimento rapido e la guida per l'utente dello strumento di configurazione sono disponibili sul sito web di Baxter: <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>

Simboli e definizioni

Per informazioni sull'origine di questi simboli, consultare il glossario dei simboli di **Welch Allyn** : bax.to/docs-wa-symbols.

Simboli utilizzati nella documentazione

	AVVERTENZA	I messaggi di avvertenza nel presente manuale indicano condizioni o comportamenti che potrebbero causare malattie, lesioni personali o morte. Le dichiarazioni di avvertenza vengono mostrate con uno sfondo grigio su un documento in bianco e nero.
	AVVISO	I messaggi di attenzione nel presente manuale indicano condizioni o comportamenti che potrebbero danneggiare il sistema o altre apparecchiature, oppure provocare la perdita di dati.
		Seguire le istruzioni per l'uso -- azione obbligatoria. Una copia delle Istruzioni per l'uso è disponibile su questo sito Web. Una copia cartacea delle istruzioni per l'uso può essere richiesta a Baxter e verrà consegnata entro 7 giorni.

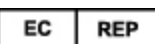
Simboli dell'alimentazione

	Stand-by		Messa a terra equipotenziale
	Presa di alimentazione		Batteria assente o guasta
	Alimentazione a corrente alternata attiva, batteria completamente carica		Livello di carica della batteria
	Alimentazione a corrente alternata attiva, batteria in carica		Batteria
	Corrente alternata (CA)		Batteria ricaricabile
	Ingresso alimentazione nominale, CC		Ingresso alimentazione nominale, CA
Li-ion	Batteria agli ioni di litio		Corrente continua (CC)
	Messa a terra di protezione		

Simboli di connettività

	Tecnologia wireless Bluetooth		Ethernet
	USB		Chiamata infermiere
	Potenza del segnale wireless • Migliore (4 tacche) • Buono (3 tacche) • Medio (2 tacche) • Scarso (1 tacca) • Assente (nessuna tacca) • Assenza connessione (vuoto)		

Simboli vari

	Produttore.		Parti applicate di tipo BF a prova di defibrillazione
	Identificativo del prodotto		Numero di serie
	Numero rinnovo ordine		Segni RoHS cinesi per il controllo dell'inquinamento causato dai prodotti informatici elettronici. XX indica il periodo di utilizzo ecologico in anni.
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		Importatore
	Non riutilizzare, dispositivo monouso		Raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire come rifiuti urbani indifferenziati.
	Radiazioni elettromagnetiche non ionizzanti		Richiedere intervento di manutenzione
	Spia di intervento		Solo su prescrizione o "Per l'uso da parte di o su prescrizione di medici o di personale sanitario qualificato"
	Alto		Fragile

IPX2	IP = Etichetta internazionale di protezione X = Nessuna protezione contro oggetti 2 = Protetta da gocce d'acqua in caduta verticale quando il contenitore è inclinato fino a 15°		Marchio di conformità radio (RCM) della Australian Communications and Media Authority (ACMA).
	Limite di temperatura		Numero articolo per il commercio globale
	Limiti di accatastamento per numero		Mantenere asciutto
	Limite di umidità		Riciclabile
	Simbolo di approvazione PSE del Giappone per la categoria A		Dispositivo medico
	Limiti di pressione atmosferica		

Simboli del supporto mobile

	Limiti massimi per il carico di sicurezza		Massa in chilogrammi (kg)
	AVVISO I messaggi di attenzione nel presente manuale indicano condizioni o comportamenti che potrebbero danneggiare il sistema o altre apparecchiature, oppure provocare la perdita di dati.		

Simbolo sullo schermo

	Indicatore di processo per attività quali acquisizione di misurazioni e connessione a un portatile
---	--

Avvertenze e precauzioni

Le indicazioni relative ad avvertenze e precauzioni possono apparire sul monitor, sulla confezione, sul contenitore per la spedizione o in questo documento.

Il monitor è sicuro per pazienti e medici quando viene utilizzato in base alle istruzioni e quando vengono rispettate le indicazioni relative ad avvertenze e precauzioni riportate in questo manuale.

Prima di utilizzare il monitor, familiarizzare con le sezioni delle presenti istruzioni per l'uso che si riferiscono al suo utilizzo.



AVVERTENZA I messaggi di avvertenza nel presente manuale indicano condizioni o comportamenti che potrebbero causare malattie, lesioni personali o morte.



AVVISO I messaggi di attenzione nel presente manuale indicano condizioni o comportamenti che potrebbero danneggiare il sistema o altre apparecchiature, oppure provocare la perdita di dati dei pazienti.

Avvertenze e precauzioni generali



AVVERTENZA Pericolo per la sicurezza del prodotto. Proteggere le password e l'accesso fisico a computer e server con il Monitor **Connex Spot**. Attenersi alle pratiche e alle normative locali e a livello di struttura per la protezione dei dati dei pazienti. L'accesso non autorizzato può causare la perdita della riservatezza dei dati, il danneggiamento dei dati, l'indisponibilità del dispositivo e tentativi di recupero delle credenziali di rete del cliente dal Monitor **Connex Spot**.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. L'accuratezza e le prestazioni del monitor possono essere influenzate da molte variabili ambientali, tra cui la fisiologia del paziente e l'applicazione clinica. Pertanto, prima di sottoporre il paziente al trattamento, è necessario che il medico verifichi tutte le informazioni sui segni vitali, in particolare NIBP, RR e SpO2. In caso di dubbi sull'accuratezza di una misurazione, verificarla utilizzando un altro metodo clinico accettato.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per garantire l'integrità dei dati e la riservatezza del paziente, salvare le letture e cancellare la visualizzazione sul monitor fra un paziente e l'altro.



AVVERTENZA Rischio di lesioni personali. Il cavo di alimentazione rappresenta il dispositivo di disconnessione per isolare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione. Posizionare l'apparecchiatura in modo tale che il cavo non sia difficile da raggiungere e scollegare.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Cavi e accessori danneggiati possono compromettere la sicurezza di pazienti e operatori. Non sollevare mai il monitor usando il cavo di alimentazione o i cavi di collegamento al paziente. Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione CA, il bracciale della pressione arteriosa, il cavo SpO2 e gli altri accessori per verificare che non siano usurati, sfilacciati o danneggiati. Se necessario, sostituirli.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Durante la defibrillazione, tenere le piastre del defibrillatore lontano dai sensori del monitor e da altre parti conduttive a contatto con il paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Qualsiasi compressione esterna del tubo della pressione sanguigna o del bracciale possono causare lesioni al paziente, errori di sistema o misurazioni imprecise.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Lavarsi le mani per ridurre il rischio di contaminazione crociata e infezione nosocomiale.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non posizionare il monitor o altri accessori in posizioni che possano causarne la caduta sul paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Verificare l'identità del paziente sul monitor dopo l'immissione manuale o tramite codice a barre e prima di stampare o trasferire i record del paziente. La mancata identificazione del paziente corretto può causare lesioni al paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Se si utilizza ripetutamente la modalità Stat, osservare periodicamente l'arto del paziente per verificare che la circolazione non sia compromessa e che il bracciale rimanga in posizione. L'alterazione prolungata della circolazione o la posizione errata del bracciale possono causare contusioni.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non posizionare il bracciale sul braccio sullo stesso lato di una mastectomia. Se necessario, utilizzare l'arteria femorale nella coscia per eseguire una misurazione.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non posizionare il bracciale in un punto in cui possa ostacolare la normale circolazione. Non posizionare il bracciale su aree che presentano compromissione della circolazione, né su arti utilizzati per infusioni endovenose. Non utilizzare un sensore digitale SpO2 e un bracciale per pressione arteriosa contemporaneamente nello stesso arto. In questo modo si potrebbe causare una perdita temporanea del flusso pulsatile, con conseguente assenza di letture o valori errati di SpO2 o di frequenza del polso fino al ritorno del flusso.



AVVERTENZA Non applicare bracciali ad aree del paziente in cui la pelle è delicata o danneggiata. Esaminare di frequente il sito di applicazione del bracciale, per verificare che non vi siano segni di irritazione.



AVVERTENZA Rischio di guasti all'apparecchiatura e di lesioni per il paziente. Non coprire le prese dell'aria o le aperture di sfogo nella parte posteriore e alla base del monitor. Coprendo queste aperture, si potrebbe causare il surriscaldamento del monitor o lo smorzamento del suono degli allarmi.



AVVERTENZA Questa apparecchiatura non è adatta per l'uso in presenza di dispositivi elettrochirurgici.



AVVERTENZA Per la sicurezza di operatori e pazienti, le apparecchiature e gli accessori periferici che potrebbero entrare in contatto diretto con il paziente devono essere conformi a tutti i requisiti di sicurezza, di compatibilità elettromagnetica e normativi applicabili.



AVVERTENZA Rischio di danni alle apparecchiature e di lesioni personali. Durante il trasporto del monitor su un carrello mobile, fissare correttamente tutti i cavi del paziente per mantenerli a distanza dalle ruote e ridurre al minimo il pericolo di inciampo.



AVVERTENZA Rischio di danni alle apparecchiature e di lesioni personali. Non sono consentite modifiche al monitor da parte di soggetti diversi da un rappresentante dell'assistenza Baxter qualificato. Le modifiche del monitor potrebbero essere pericolose per pazienti e personale.



AVVERTENZA Rischio di incendio ed esplosione. Non utilizzare il monitor o gli accessori in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria, ossigeno o protossido di azoto, in ambienti ricchi di ossigeno o in altri ambienti potenzialmente esplosivi.



AVVERTENZA Pericolo di incendio e scosse elettriche. Collegare solo cavi LAN contenuti entro il perimetro di un singolo edificio. A meno che non siano dotati di cavi a fibre ottiche, scaricatori o altre funzioni di sicurezza applicabili, i cavi conduttivi LAN estesi a più edifici possono originare pericoli di incendio o di scosse elettriche.



AVVERTENZA Pericolo di scosse elettriche. Questa apparecchiatura deve essere collegata soltanto a una rete di alimentazione dotata di adeguata messa a terra di protezione.



AVVERTENZA Pericolo di scosse elettriche. Non aprire il monitor né tentare di ripararlo. Il monitor non contiene parti interne riparabili dall'utente. Eseguire solo le procedure di pulizia e manutenzione ordinarie specificamente descritte in questo manuale. L'ispezione e la manutenzione delle parti interne devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.



AVVERTENZA Pericolo di scosse elettriche. Tutti i connettori di ingresso e di uscita dei segnali (I/O) sono previsti esclusivamente per il collegamento di dispositivi conformi allo standard IEC 60601-1 o ad

altri standard IEC (ad esempio, IEC 60950), in base a quanto applicabile per il monitor. Il collegamento di ulteriori dispositivi al monitor può comportare un aumento delle correnti di dispersione dello chassis o del paziente. Per garantire la sicurezza dell'operatore e del paziente, osservare i requisiti dello standard IEC 60601-1. Misurare le correnti di dispersione per verificare che non sussistano rischi di scosse elettriche.



AVVERTENZA Pericolo di esplosione o contaminazione. Lo smaltimento non corretto delle batterie può comportare un rischio di esplosione o contaminazione. Non smaltire le batterie gettandole nei contenitori dei rifiuti. Riciclare sempre le batterie in base alle normative locali.



AVVERTENZA Utilizzare il monitor esclusivamente come descritto in queste istruzioni per l'uso. Non utilizzare il monitor in pazienti con condizioni simili a quanto descritto nelle controindicazioni.



AVVERTENZA I limiti di allarme sono specifici per il paziente o per la struttura sanitaria. Il medico deve impostare o verificare i limiti di allarme appropriati per ogni paziente. Ogni volta che il monitor viene acceso, è necessario controllare che le impostazioni di allarme siano appropriate per il paziente prima di iniziare il monitoraggio.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Il monitor non è destinato all'uso durante il trasporto dei pazienti al di fuori della struttura sanitaria. Non utilizzare il monitor per effettuare misurazioni su pazienti in transito.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non collegare più di un paziente a un monitor.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. L'ingresso di polvere e di particelle può compromettere l'accuratezza delle misurazioni della pressione sanguigna. Per garantire l'accuratezza della misurazione, usare il monitor in ambienti puliti. Se si notano polvere o accumuli di lanugine sulle aperture di ventilazione del monitor, contattare un tecnico dell'assistenza qualificato per ispezionare e pulire il monitor.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non esporre a temperature superiori a 50 °C (122 °F).



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non utilizzare il monitor con pazienti collegati a macchine cuore/polmoni.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non utilizzare il monitor con pazienti affetti da convulsioni o tremori.



AVVERTENZA I liquidi possono danneggiare le parti elettroniche all'interno del monitor. Non versare liquidi sul monitor.

In caso di versamento di liquidi sul monitor:

1. Spegnerne il monitor.
2. Scollegare la spina di alimentazione.
3. Rimuovere la batteria dal monitor.
4. Asciugare il liquido in eccesso dal monitor.



NOTA Qualora sia entrato del liquido nel monitor, non utilizzare il monitor finché non sarà stato accuratamente asciugato, ispezionato e testato da personale di assistenza qualificato.

5. Reinstallare la batteria.
6. Ricollegare la presa di alimentazione.
7. Accendere il monitor e verificare che funzioni normalmente prima di utilizzarlo.



AVVERTENZA Se cade o viene danneggiato, il monitor potrebbe non funzionare correttamente. Proteggerlo da urti e impatti gravi. Non utilizzare il monitor se si notano segni di danni. In caso di caduta o danni, è necessario che, prima di essere riutilizzato, il monitor venga controllato da personale addetto all'assistenza qualificato per verificarne il corretto funzionamento.



AVVERTENZA Le batterie difettose possono danneggiare il monitor. Se la batteria mostra segni di danni o screpolature, sostituirla immediatamente e solo con una batteria approvata da Baxter.



AVVERTENZA Rischio di lesioni personali. Un controllo non corretto della batteria può portare a generazione di calore, fumo, esplosione o incendio. Non cortocircuitare, schiacciare, bruciare o smontare la batteria e non usare batterie non approvate. Non smaltire le batterie gettandole nei contenitori dei rifiuti. Riciclare sempre le batterie in base alle normative nazionali o locali.



AVVERTENZA Utilizzare solo accessori approvati da Baxter e impiegarli in base alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore. L'utilizzo di accessori non approvati con il monitor può compromettere la sicurezza del paziente e dell'operatore, le prestazioni e l'accuratezza del prodotto oltre a invalidarne la garanzia.



AVVERTENZA L'apparecchiatura montata a parete e i relativi accessori devono essere installati in base alle istruzioni allegate. Baxter non è responsabile dell'integrità di qualsiasi installazione non effettuata da personale dell'assistenza Baxter autorizzato. Per garantire un'installazione professionale per quanto riguarda la sicurezza e l'affidabilità degli accessori di montaggio, rivolgersi a un rappresentante dell'assistenza Baxter autorizzato o ad altri membri del personale di assistenza qualificati.



AVVERTENZA Baxter non è responsabile dell'integrità dell'alimentazione elettrica della struttura sanitaria. Se l'integrità dell'alimentazione della struttura sanitaria o della messa a terra di protezione è incerta, far sempre funzionare il monitor con la batteria quando è collegato al paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Come per ogni apparecchiatura medica, disporre con attenzione i cavi del paziente per ridurre il rischio di attorcigliamento o strangolamento.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non utilizzare il monitor o gli accessori durante l'imaging a risonanza magnetica (RM) o in un ambiente RM.



AVVERTENZA Per garantire la sicurezza, evitare di impilare più dispositivi o di posizionare qualsiasi oggetto sul dispositivo durante il funzionamento.



AVVERTENZA Onde evitare lesioni, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Evitare di collocare il dispositivo su superfici con fuoriuscite di liquido visibili.
- Non immergere il dispositivo in liquidi.
- Utilizzare soluzioni detergenti solo come indicato nel presente manuale.
- Non tentare di pulire il dispositivo durante il monitoraggio di un paziente.



AVVERTENZA Pericolo di scosse elettriche. Per evitare scosse elettriche, rimuovere e scollegare completamente gli accessori, compresi i sensori, prima di fare il bagno al paziente.



AVVERTENZA Mantenere una distanza di separazione minima di 30 cm (12 pollici) tra una parte qualunque del monitor e l'apparecchiatura di comunicazione RF portatile (incluse periferiche come cavi dell'antenna e antenne esterne). Se tale distanza non viene mantenuta, le prestazioni del monitor potrebbero risentirne.



AVVISO Pericolo di scosse elettriche. Non sterilizzare il monitor. La sterilizzazione può causare danni al dispositivo.



AVVISO La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita, la distribuzione o l'utilizzo di questo monitor soltanto a o su prescrizione di medici o di personale sanitario qualificato.



AVVISO Rischio di interferenze elettromagnetiche. Il monitor è conforme agli standard nazionali e internazionali applicabili relativi alle interferenze elettromagnetiche. Tali standard hanno lo scopo di ridurre al minimo le interferenze elettromagnetiche dei dispositivi medici. Benché non sia previsto che questo monitor possa presentare problemi per altri apparecchi conformi o possa essere influenzato da altri dispositivi conformi, è pur sempre possibile che si verifichino problemi di interferenze. Per precauzione, evitare di utilizzare il monitor in prossimità di altre apparecchiature. Nel caso in cui si osservino indizi di interferenze dell'apparecchiatura, riposizionare l'apparecchiatura in base alla necessità o consultare le istruzioni per l'uso del produttore.

-  **AVVISO** Non spostare il carrello mentre la fonte di alimentazione è collegata a una presa di alimentazione.
-  **AVVISO** Non sterilizzare il monitor. La sterilizzazione può causare danni al dispositivo.
-  **AVVISO** Per caricare la fonte di alimentazione del monitor, utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione CA di Classe I (con messa a terra).
-  **AVVISO** Non tenere premuto  per spegnere il monitor quando funziona normalmente. I dati del paziente e le impostazioni di configurazione andranno persi.
-  **AVVISO** Non spostare mai il monitor o il carrello mobile tirando i cavi. Ciò può causare il ribaltamento del monitor o danni al cavo. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione. Quando si scollega il cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina. Mantenere il cavo lontano da liquidi, fonti di calore e bordi taglienti. Se il tendicavo o l'isolamento del cavo o i poli metallici sono danneggiati o iniziano a separarsi dalla spina, sostituire il cavo di alimentazione.
-  **AVVISO** Non superare i limiti di peso massimo del supporto mobile con cestello o contenitori. Vedere la sezione "Specifiche" per i limiti di peso massimo di cestello, contenitori e supporto mobile.
-  **AVVISO** Per collegare un computer portatile alla porta client USB, utilizzare esclusivamente il cavo client USB Baxter. Qualsiasi portatile collegato al monitor deve essere alimentato da una batteria, da un alimentatore conforme allo standard 60601-1 o da un trasformatore di isolamento conforme allo standard 60601-1.
-  **AVVISO** Se il touchscreen non risponde correttamente, fare riferimento alla sezione sulla risoluzione dei problemi. Se non è possibile risolvere il problema, interrompere l'utilizzo del monitor e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato o a personale di assistenza qualificato.

Avvertenze, precauzioni e note relative al **Pulse CO-Oximeter Masimo**

-  **AVVERTENZA** Rischio di lesioni per il paziente. Non avviare né utilizzare il **Pulse CO-Oximeter** se la configurazione non è stata verificata correttamente.
-  **AVVERTENZA** Non utilizzare il **Pulse CO-Oximeter** se appare o si sospetta sia danneggiato.
-  **AVVERTENZA** Rischio di lesioni per il paziente. Se una misurazione sembra dubbia, controllare innanzitutto i segni vitali del paziente con mezzi alternativi, quindi controllare che il **Pulse CO-Oximeter** funzioni correttamente.
-  **AVVERTENZA** Rischio di misurazioni imprecise. Le misurazioni imprecise della frequenza respiratoria possono essere causate da:
 - Applicazione errata del sensore
 - Perfusioni arteriose basse
 - Artefatti di movimento
 - Saturazione di ossigeno arterioso bassa
 - Eccessivo rumore ambientale
-  **AVVERTENZA** Rischio di misurazioni imprecise. Le letture imprecise di SpO2 possono essere causate da:
 - Applicazione e posizionamento errati del sensore
 - Livelli elevati di COHb o MetHb: livelli elevati di COHb o MetHb possono verificarsi anche con una SpO2 apparentemente normale. Quando si sospettano livelli elevati di COHb o MetHb, è necessario eseguire l'analisi di laboratorio (CO-ossimetria) di un campione di sangue.
 - Livelli elevati di bilirubina
 - Livelli elevati di disemoglobina
 - Malattia vasospastica, come la malattia di Raynaud e la malattia vascolare periferica

- Emoglobinopatie e disturbi della sintesi quali talassemie, Hb s, Hb c, anemia falciforme e così via
- Condizioni ipocapniche o ipercapniche
- Anemia grave
- Perfusioni arteriose molto basse
- Artefatti da movimento estremo
- Pulsazione venosa o costrizione venosa anomala
- Grave vasocostrizione o ipotermia
- Cateteri arteriosi e palloncino intra-aortico
- Coloranti intravascolari, quali verde di indocianina o blu di metilene
- Colorazioni e texture applicati esternamente, come smalto per unghie, unghie acriliche, glitter e così via
- Voglie, tatuaggi, decolorazioni della pelle, umidità sulla pelle, deformazioni o alterazioni delle dita e così via
- Malattie del colore della pelle



AVVERTENZA Sostanze interferenti: i coloranti, o qualsiasi sostanza contenente coloranti, che modificano la normale pigmentazione ematica possono causare letture errate.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non deve essere utilizzato come unica base per la diagnosi o le decisioni terapeutiche. Deve essere utilizzato in combinazione con segni e sintomi clinici.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non è destinato all'uso come unica base per prendere decisioni diagnostiche o di trattamento relative a sospetto avvelenamento da monossido di carbonio; è destinato all'uso in combinazione con altri metodi di valutazione dei segni e dei sintomi clinici.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non è un monitor dell'apnea.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** può essere utilizzato durante la defibrillazione, ma potrebbe influire sulla precisione o sulla disponibilità dei parametri e delle misurazioni.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** può essere utilizzato durante l'elettrocauterizzazione, ma potrebbe influire sulla precisione o sulla disponibilità dei parametri e delle misurazioni.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non deve essere utilizzato per l'analisi dell'aritmia.



AVVERTENZA SpO2 viene calibrato empiricamente in volontari adulti sani con livelli normali di carbossiemoglobina (COHb) e metemoglobina (MetHb).



AVVERTENZA Non regolare, riparare, aprire, smontare o modificare il **Pulse CO-Oximeter** o gli accessori. Potrebbero verificarsi lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Se necessario, restituire il **Pulse CO-Oximeter** per la riparazione.



AVVERTENZA Le misurazioni ottiche basate sul pletismografo (ad esempio SpO2 e **RRp**) possono essere influenzate dalle seguenti condizioni:

- Applicazione o uso errati del sensore.
- Bracciale per la pressione sanguigna applicato allo stesso braccio del punto di applicazione del sensore.
- Coloranti intravascolari, quali verde di indocianina o blu di metilene.
- Congestione venosa.
- Pulsazioni venose anomale (ad esempio rigurgito della valvola tricuspidale, posizione di Trendelenburg).
- Ritmi del polso anormali dovuti a condizioni fisiologiche o indotti da fattori esterni (ad esempio aritmie cardiache, palloncino intra-aortico e così via).
- Colorazioni e texture applicati esternamente, come smalto per unghie, unghie acriliche, glitter e così via.

- Umidità, voglie, decolorazioni della pelle, aberrazione ungueale, deformazione delle dita o corpi estranei nel percorso della luce.
- Livelli elevati di bilirubina.
- Condizioni fisiologiche che possono deviare in modo significativo la curva di dissociazione dell'ossigeno.
- Una condizione fisiologica che può influire sul tono vasomotorio o sulle variazioni del tono vasomotorio.



AVVISO Non posizionare il **Pulse CO-Oximeter** laddove i comandi possono essere modificati dal paziente.



AVVISO I pazienti sottoposti a terapia fotodinamica possono essere sensibili alle sorgenti luminose. La pulsossimetria può essere utilizzata solo dietro attenta supervisione clinica e per brevi periodi di tempo al fine di ridurre al minimo le interferenze con la terapia fotodinamica.



AVVISO Non posizionare il **Pulse CO-Oximeter** su apparecchiature elettriche che potrebbero influire sul dispositivo impedendone il corretto funzionamento.



AVVISO Se i valori di SpO2 indicano ipossiemia, è necessario prelevare un campione di sangue in laboratorio per confermare le condizioni del paziente.



AVVISO Se il messaggio relativo alla perfusione bassa viene visualizzato di frequente, individuare un sito di monitoraggio con perfusione adeguata. Nel frattempo, valutare il paziente e, se indicato, verificare lo stato di ossigenazione tramite altri metodi.



AVVISO Cambiare il punto di applicazione o sostituire il sensore e/o il cavo paziente quando sul monitor host viene visualizzato il messaggio "Replace sensor" (Sostituire sensore) e/o "Replace patient cable" (Sostituire cavo paziente) o un messaggio persistente relativo alla qualità scadente del segnale (ad esempio "Low SIQ" (SIQ bassa)). Questi messaggi possono indicare che il tempo di monitoraggio del paziente è esaurito sul cavo paziente o sul sensore.



AVVISO Se si utilizza il pulsossimetro durante la radiazione Total Body, mantenere il sensore lontano dal campo di radiazione. Se il sensore viene esposto alla radiazione, la lettura potrebbe risultare inaccurata o l'unità potrebbe leggere un valore zero per la durata del periodo di radiazione attiva.



AVVISO Il dispositivo deve essere configurato in base alla frequenza della linea di alimentazione locale per consentire l'annullamento del rumore introdotto da luci fluorescenti e altre sorgenti.



AVVISO Per assicurare che i limiti di allarme siano appropriati per il paziente monitorato, controllare i limiti ogni volta che si utilizza il **Pulse CO-Oximeter**.



AVVISO La variazione nelle misurazioni dell'emoglobina può essere profonda e può essere influenzata dalla tecnica di campionamento e dalle condizioni fisiologiche del paziente. Qualsiasi risultato che presenti incongruenze con lo stato clinico del paziente deve essere ripetuto e/o integrato con dati di test aggiuntivi. I campioni di sangue devono essere analizzati con dispositivi di laboratorio prima di prendere decisioni cliniche per comprendere appieno le condizioni del paziente.



AVVISO Non immergere il **Pulse CO-Oximeter** in soluzioni detergenti, né tentare di sterilizzarlo in autoclave, per irradiazione, a vapore, mediante gas, ossido di etilene o qualsiasi altro metodo. Si potrebbe danneggiare gravemente il **Pulse CO-Oximeter**.



AVVISO Smaltimento del prodotto - Attenersi alle normative locali in materia di smaltimento del dispositivo e/o dei relativi accessori.



AVVISO Per ridurre al minimo le interferenze radio, le altre apparecchiature elettriche che emettono trasmissioni in radiofrequenza non devono essere collocate nelle vicinanze del **Pulse CO-Oximeter**.



AVVISO Sostituire il cavo o il sensore quando si sostituisce un sensore o quando viene visualizzato costantemente un messaggio di SIQ bassa durante il monitoraggio di pazienti consecutivi, dopo aver completato le fasi di risoluzione dei problemi elencate nel presente manuale.



NOTA Un tester funzionale non può essere utilizzato per valutare la precisione di un **Pulse CO-Oximeter**.



NOTA Le luci estreme ad alta intensità, incluse le luci stroboscopiche pulsanti, dirette sul sensore possono impedire al **Pulse CO-Oximeter** di acquisire le letture dei segni vitali.



NOTA Non arrotolare eccessivamente i cavi del paziente né avvolgerli attorno al dispositivo per evitare di danneggiarli.



NOTA Ulteriori informazioni specifiche sui sensori Masimo compatibili con il pulsossimetro, incluse le informazioni relative ai parametri e alle misurazioni durante il movimento e la bassa perfusione, sono disponibili nelle istruzioni per l'uso (DFU) del sensore.



NOTA Cavi e sensori sono dotati della tecnologia X-Cal per ridurre al minimo il rischio di letture imprecise e di perdita imprevista del monitoraggio del paziente. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso del cavo o del sensore per il tempo di monitoraggio del paziente specificato.



NOTA Le condizioni fisiologiche che determinano la perdita del segnale pulsatile possono causare l'assenza di letture di SpO2 o **RRp**.

Rischio residuo

Questo prodotto è conforme agli standard relativi a interferenza elettromagnetica, sicurezza meccanica, prestazioni e biocompatibilità. Tuttavia, il prodotto non può eliminare completamente i potenziali danni al paziente o all'utente di seguito elencati:

- Danni o guasti al dispositivo associati a pericoli elettromagnetici
- Danni causati da pericoli meccanici
- Danni causati da dispositivo, funzionamento o indisponibilità dei parametri
- Danni causati da uso improprio, ad esempio pulizia inadeguata e/o
- Danni derivanti dall'esposizione del dispositivo a fattori scatenanti biologici che possono provocare una grave reazione allergica sistemica

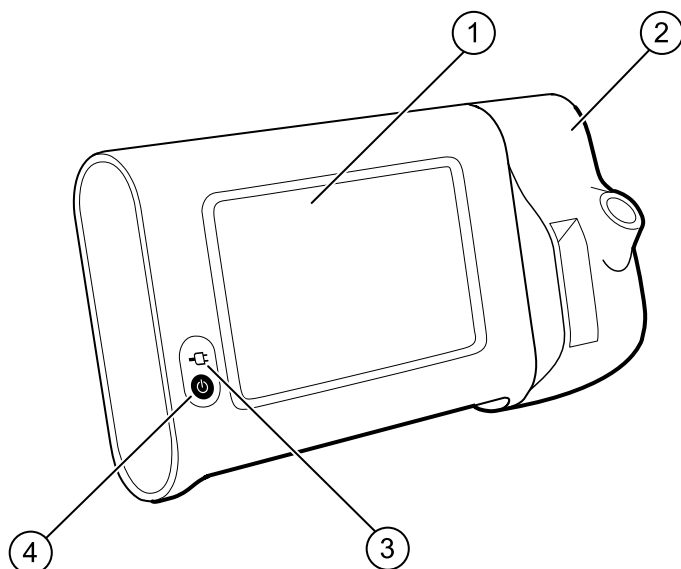
Segnalazione degli eventi avversi

Avviso per utenti e/o pazienti nell'UE: eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione al dispositivo devono essere segnalati al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente l'utente e/o il paziente.

Comandi, indicatori e connettori

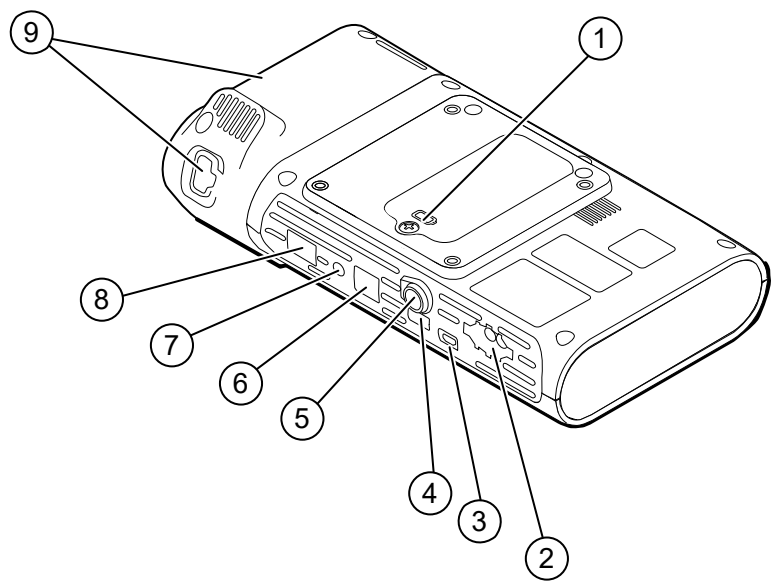


NOTA Il modello acquistato potrebbe non contenere tutte queste funzioni.



Vista frontale dall'alto a sinistra

Elemento	Funzione	Descrizione
1	Schermo LCD	Il touchscreen a colori da 7" fornisce un'interfaccia utente grafica
2	Termometria	Consente di fissare l'unità SureTemp al monitor
3	Indicatore dello stato di carica della batteria e di accensione	Il LED indica lo stato di carica e accensione quando collegato all'alimentazione CA: • Verde: la batteria è carica • Giallo: la batteria è in carica • Lampeggiante: il monitor è in fase di accensione
4	Pulsante di accensione	Pulsante blu nell'angolo inferiore sinistro del monitor: • Accende il monitor • Imposta il monitor in modalità di inattività, eccetto quando è attiva una condizione di allarme (pressione breve) • Disattiva la modalità di inattività del monitor

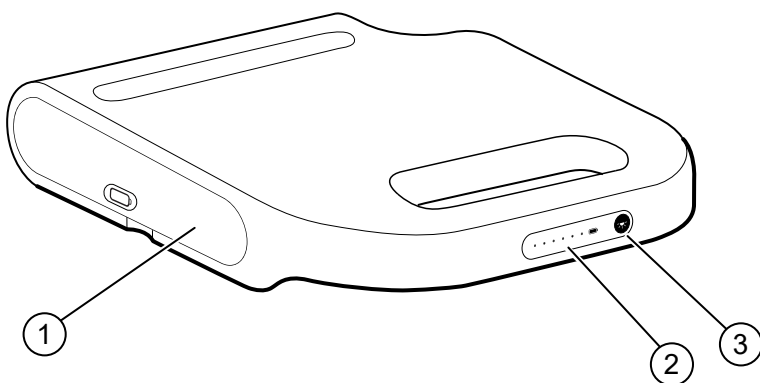


Vista posteriore in basso a destra

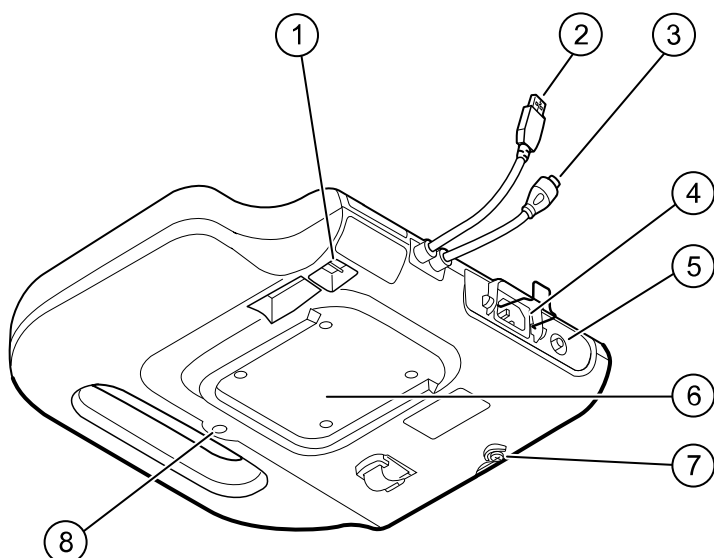
Elemento	Funzione	Descrizione
1	Vano batteria (dietro il coperchio)	Contiene la batteria (la vite di ritenzione fissa il coperchio al monitor)
2	NIBP	Collega il cavo NIBP al monitor
3	Porta USB client	Consente il collegamento a un computer esterno per l'esecuzione di test e l'aggiornamento del software
4	Porta USB	Collega la superficie di lavoro APM al monitor
5	Collegamento all'alimentazione	Collega la superficie di lavoro APM o un accessorio al monitor
6	Ethernet RJ-45	Consente il collegamento cablato alla rete del computer
7	Chiamata infermiere	Consente il collegamento al sistema di allarme infermiere dell'ospedale
8	SpO2	Collega il sistema SpO2 scelto al monitor
9	Termometria	La configurazione mostrata è dotata del modulo SureTemp e di porta di connessione della sonda

APM

Questa sezione è valida solo per i dispositivi con un carrello APM (Accessory Power Management). L'APM è un carrello per accessori con superficie di lavoro, alimentatore per una maggiore autonomia del dispositivo e cestini per organizzare i sensori e i cavi per i parametri disponibili.

**Vista frontale dall'alto a sinistra**

Elemento	Funzione	Descrizione
1	Vano batteria (dietro il coperchio)	Contiene la batteria
2	Indicatore dello stato di carica della batteria	Indica il livello di carica della batteria
3	Interruttore di alimentazione luce	Accende la luce sotto la superficie di lavoro APM

**Vista posteriore in basso a destra**

Elemento	Funzione	Descrizione
1	Porte USB (2)	Collega gli accessori opzionali
2	Cavo USB	Collega la superficie di lavoro APM al monitor
3	Cavo alimentazione APM	Collega la superficie di lavoro APM al monitor
4	Collegamento all'alimentazione	Fornisce una connessione di alimentazione CA esterna
5	Capocorda di messa a terra (terminale equipotenziale)	Fornito per i test di sicurezza elettrica e per il collegamento di un conduttore di equalizzazione del potenziale

Elemento	Funzione	Descrizione
6	Nicchia per il montaggio	Consente di fissare la superficie di lavoro APM quando è montata sul carrello APM (con 4 viti)
7	Vite coperchio batteria	Consente di fissare il coperchio della batteria della superficie di lavoro APM
8	Luce APM	Illumina i cestini degli accessori e il percorso per il carrello APM

Configurazione

Materiali di consumo e accessori

Per un elenco di tutte le forniture e gli accessori approvati, vedere Accessori approvati nell'Appendice.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Pulire tutti gli accessori, inclusi i cavi e tubi, prima di posizionarli sul dispositivo o sul carrello. Ciò aiuta a ridurre il rischio di contaminazione crociata e infezione nosocomiale. Per indicazioni, fare riferimento a "Pulizia dell'apparecchiatura" in "Manutenzione e assistenza".

Collegamento della batteria

Questa procedura si riferisce alla prima configurazione del monitor. Quando si riceve un nuovo monitor, la batteria è inserita nel relativo vano. Tuttavia, non è collegata.

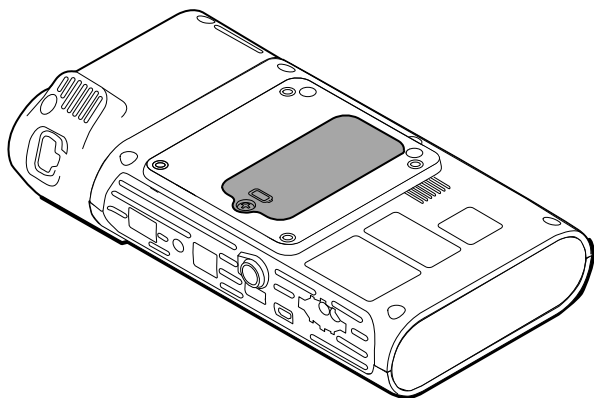


AVVERTENZA Rischio di lesioni personali. Un controllo non corretto della batteria può portare a generazione di calore, fumo, esplosione o incendio. Non cortocircuitare, schiacciare, bruciare o smontare la batteria e non usare batterie non approvate. Non smaltire le batterie gettandole nei contenitori dei rifiuti. Riciclare sempre le batterie in base alle normative nazionali o locali.



AVVERTENZA Utilizzare solo accessori approvati da Baxter e impiegarli in base alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore. L'utilizzo di accessori non approvati con il monitor può compromettere la sicurezza del paziente e dell'operatore, le prestazioni e l'accuratezza del prodotto oltre a invalidarne la garanzia.

1. Posizionare il monitor su una superficie piana con lo schermo rivolto verso il basso per accedere al coperchio della batteria.



2. Individuare il coperchio della batteria, indicato da  sul retro del monitor.
3. Utilizzando un cacciavite a stella, allentare la vite di ritenzione alla base del coperchio della batteria e rimuovere il coperchio.
4. Rimuovere la batteria per accedere alla porta di connessione della batteria sul monitor.
5. Inserire il connettore della batteria nella porta di connessione sul monitor.
6. Inserire la batteria nel relativo vano.
7. Riposizionare il coperchio della batteria, quindi serrare la vite di ritenzione nella parte inferiore del coperchio.



NOTA Non serrare eccessivamente la vite.

Montaggio del monitor

Il monitor **Connex Spot** può essere montato sul carrello MS3 Classic Mobile, sul carrello Mobile Work Surface (MWS), sul carrello Accessory Power Management (APM), sul Desktop Stand (DST) o sul supporto di montaggio a parete. Attenersi alle istruzioni di montaggio o alle istruzioni per l'uso incluse con il carrello o il supporto di montaggio a parete. Se si utilizza un carrello APM, seguire tutte le istruzioni relative al terminale equipotenziale.

Per il montaggio su qualsiasi soluzione, ad eccezione di APM, è necessaria un'alimentazione separata.

Collegamento dell'alimentazione CA a una fonte di alimentazione

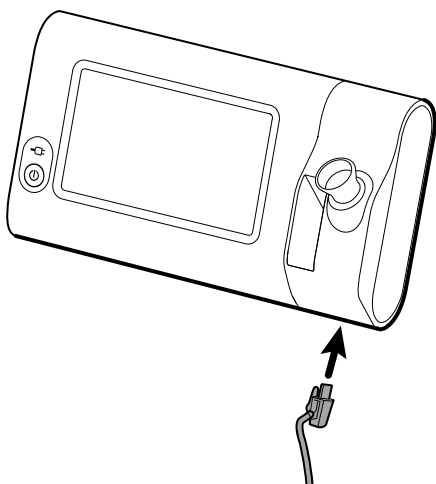
Il monitor può essere alimentato tramite presa di alimentazione. La batteria può essere utilizzata dopo averla caricata. Fare riferimento alle istruzioni sull'alimentazione CA presenti nelle istruzioni per l'uso allegate al carrello su cui viene montato il monitor.

Collegamento dell'alimentazione CA all'APM e al monitor

Per collegare il monitor al carrello APM, fare riferimento alle istruzioni di montaggio dell'APM.

Collegamento del pozzetto e della sonda della temperatura

1. Allineare gli slot sul monitor e il pozzetto della sonda e far scivolare il pozzetto sul monitor.
Una volta inserito completamente, il pozzetto della sonda si blocca in posizione.
2. Collegare il connettore della sonda **SureTemp** alla parte inferiore del monitor.



3. Inserire la sonda **SureTemp** nel pozzetto della sonda.
4. Nel vano a sinistra del pozzetto della sonda, inserire una confezione di coperture per sonda approvate.
Ulteriori confezioni di coperture per sonde possono essere collocate nei vani inferiori del carrello, se questo viene utilizzato.

Rimozione della sonda della temperatura e del pozzetto

Per scollegare il cavo della sonda e rimuovere il pozzetto, seguire questa procedura.

1. Premere la linguetta flessibile sul connettore della sonda **SureTemp** ed estrarlo dalla porta di collegamento.
La porta del connettore della sonda si trova sul retro del monitor.

2. Rimuovere la sonda **SureTemp** dal pozzetto della sonda.
3. Afferrare il pozzetto della sonda e tirarlo verso l'alto per rimuoverlo dal monitor.

Collegamento del tubo NIBP

1. Appoggiare pollice e indice sulle linguette flessibili del connettore del tubo e schiacciarle saldamente.
2. Allineare il connettore del tubo con la relativa porta nella parte inferiore del monitor.
3. Inserire il connettore del tubo, premendo con decisione finché entrambe le linguette flessibili non scattano in posizione.

Scollegamento del tubo NIBP

1. Appoggiare il pollice e l'indice sulle linguette flessibili del connettore del tubo.



NOTA Afferrare sempre il tubo dalle linguette flessibili del connettore. Non tirare direttamente il tubo.

2. Schiacciare e tirare le linguette flessibili fino a rilasciare il connettore.

Collegamento del cavo SpO2



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non utilizzare sensori danneggiati o cavi e sensori per ossimetria pulsatile con componenti elettrici oppure ottici esposti.

1. Nella parte inferiore del monitor, allineare il connettore del cavo SpO2 con la relativa porta.
2. Inserire il connettore del cavo, premendo con decisione fino a posizionarlo.

Scollegamento del cavo SpO2

1. Appoggiare il pollice e l'indice sul connettore del cavo SpO2. Non afferrare il cavo.
2. Estrarre il connettore del cavo SpO2 dalla relativa porta.

Collegamento di un accessorio



AVVISO Gli accessori collegati a questo monitor devono essere alimentati a batteria. Non utilizzare l'alimentazione esterna degli accessori quando questi sono collegati al monitor.

Per collegare un accessorio al monitor, seguire le istruzioni per l'uso allegate all'accessorio.



AVVISO Collegare i cavi in modo da ridurre al minimo il rischio che si attorciglino.

Scollegamento di un accessorio

Per scollegare un accessorio dal monitor, seguire le istruzioni allegate all'accessorio.

Scollegamento dell'alimentazione CA



AVVISO Non spostare mai il monitor o il carrello mobile tirando i cavi. Ciò può causare il ribaltamento del monitor o danni al cavo. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione. Quando si scollega il cavo di alimentazione, afferrare sempre la spina. Mantenere il cavo lontano da liquidi, fonti di calore e bordi taglienti. Se il tendicavo o l'isolamento del cavo o i poli metallici sono danneggiati o iniziano a separarsi dalla spina, sostituire il cavo di alimentazione.

Configurazione

1. Afferrare la spina.
2. Tirare la spina per staccare il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione.

Avvio

Alimentazione

Il pulsante di accensione, nell'angolo in basso a sinistra del monitor, consente di eseguire più funzioni.

- Accende il monitor
- Disattiva la modalità di inattività del monitor
- Aprire una finestra di dialogo a comparsa con controlli per uscire, spegnere e accedere alla modalità di inattività (eccetto quando è attiva una condizione di allarme)



AVVISO Non tenere premuto il pulsante di accensione per spegnere il monitor quando funziona normalmente. I dati paziente e le impostazioni di configurazione andranno persi. Per spegnere il monitor, toccare le schede **Settings (Impostazioni)** > **Device (Dispositivo)**.

Il LED al centro del simbolo della spina di alimentazione indica lo stato di carica della batteria.

- Il colore verde indica che l'alimentazione CA è presente e che la batteria è completamente carica.
- Il colore giallo indica che l'alimentazione CA è presente e che la batteria è in carica.

Accensione del monitor

Ogni volta che viene acceso, il monitor esegue un breve auto-test diagnostico. Se si verifica una situazione di allarme, l'avviso appare nell'area Status (Stato) del dispositivo, nella parte superiore della schermata. Viene mostrato un esempio di allarme molto basso, di color azzurro, che può apparire all'accensione qualora la batteria debba essere ricaricata.



Low battery 30 minutes or less remaining.



AVVERTENZA Per garantire la sicurezza del paziente, verificare che i due segnali acustici (un cicalino e un tono dall'altoparlante) siano udibili e che gli avvisi visivi all'accensione vengano visualizzati almeno una volta al giorno. Prima di utilizzare il monitor, correggere eventuali errori di sistema. Oltre agli indicatori acustici, l'area di stato mostra i codici colore, le icone e i messaggi che aiutano a distinguere la priorità clinica e le azioni, se necessario.

Tipo di allarme	Colore	Esempio di icona di allarme
Allarme alto	Rosso	
Allarme medio	Giallo lampeggiante	
Allarme basso	Giallo fisso	
Allarme molto basso	Azzurro	

Tipo di allarme	Colore	Esempio di icona di allarme
Messaggi informativi	Blu	



AVVERTENZA Il giallo fisso indica un allarme di livello basso. Il giallo lampeggiante indica un allarme di livello medio. Il rosso lampeggiante indica un allarme di livello alto.



AVVERTENZA Osservare sempre il monitor durante l'accensione. Se un display non si illumina correttamente o se viene visualizzato un codice o un messaggio di guasto di sistema, informare immediatamente il personale di assistenza qualificato o chiamare il più vicino centro di assistenza clienti o di assistenza tecnica Baxter. Non utilizzare il monitor finché il problema non è stato risolto.



AVVISO Utilizzare sempre il monitor con una batteria adeguatamente carica e correttamente funzionante.



AVVISO Durante il monitoraggio a intervalli, tenere il monitor costantemente collegato all'alimentazione CA.



AVVISO Per caricare la batteria del monitor, utilizzare esclusivamente un cavo di alimentazione CA di Classe I (con messa a terra).

Premere  per accendere il monitor.

Durante l'accensione del dispositivo, il LED lampeggia finché il monitor non mostra la schermata di avvio e non viene emesso un tono di accensione.

Viene visualizzata una schermata a comparsa in base alla configurazione e alle funzionalità.

- All'accensione iniziale, il monitor chiede di impostare la lingua, la data e l'ora. Per le istruzioni, consultare "Modifica della lingua" e "Impostazione della data e dell'ora".
- Se la struttura ha scelto un formato di accesso, la prima immagine visualizzata sarà la schermata di accesso.
- Se la struttura non ha scelto un formato di accesso, la prima immagine visualizzata sarà la scheda Home.
- Se il **Bluetooth**® è attivato, sono disponibili un elenco di dispositivi associati e l'opzione per aggiungere un nuovo dispositivo.

Tecnologia wireless **Bluetooth**



NOTA Il modello acquistato potrebbe non contenere tutte queste funzioni.

La funzionalità wireless **Bluetooth** è disponibile nel profilo ambulatorio.

Stato di **Bluetooth**

Un monitor dotato di tecnologia wireless **Bluetooth** visualizza lo stato di associazione tra monitor e dispositivo nell'area di stato.

Immagine	Descrizione
Nessuna immagine	Radio Bluetooth disattivata
L'icona Bluetooth viene visualizzata nell'area di stato	Radio Bluetooth attivata
L'icona Bluetooth lampeggia lentamente	È in corso l'associazione tra monitor e dispositivo
L'icona Bluetooth lampeggia velocemente	È in corso la connessione tra monitor e dispositivo

Immagine	Descrizione
L'icona Bluetooth viene visualizzata con un bordo nell'area di stato	Il monitor e il dispositivo sono connessi e il monitor è pronto per trasmettere i dati

Per trasmettere i dati, occorre innanzitutto associare e connettere il monitor e il dispositivo.

Associazione di un dispositivo con la tecnologia **Bluetooth**

Quando un monitor dotato della tecnologia wireless **Bluetooth** viene acceso e ad esso sono già associati dei dispositivi, viene visualizzata una schermata a comparsa che mostra i dispositivi disponibili per la connessione con il monitor. Seguire le istruzioni riportate di seguito per associare un dispositivo aggiuntivo al monitor.



1. Toccare  (Configura radio).
2. Toccare **Add new device**.
3. Per un portatile, selezionare il monitor dall'elenco dei dispositivi disponibili nella gestione dei programmi **Bluetooth** sulla barra delle applicazioni del portatile.



NOTA Per un tablet, selezionare il monitor (dispositivo WACSM) dall'elenco dei dispositivi disponibili nella gestione dei programmi **Bluetooth** sul tablet. Sul monitor viene visualizzato il messaggio "This device is now discoverable" (Questo dispositivo è ora individuabile), mentre sugli schermi del dispositivo e del monitor viene visualizzato un numero di conferma. Toccare **Pair** (Associa) sul tablet.

4. Verificare che i numeri sul dispositivo e sul monitor corrispondano, quindi toccare **Accept** (Accetta) sul portatile.
Viene visualizzato un messaggio che indica che il monitor e il dispositivo sono associati.
5. Toccare **OK** sullo schermo del monitor.
Toccare l'icona della tastiera nel campo Name this connection: (Nome connessione:) e iniziare a digitare il nome preferito per il dispositivo.
6. Dopo aver immesso il nome preferito, toccare **Save** (Salva).
Il nuovo nome viene visualizzato nell'elenco dei dispositivi **Bluetooth** associati.

Collegamento di dispositivi con la tecnologia wireless **Bluetooth** e download dei dati

1. Nella schermata di connessione **Bluetooth**, scegliere un computer portatile dall'elenco dei dispositivi associati.
L'icona **Bluetooth** nell'area dello stato del dispositivo lampeggia velocemente durante la connessione del monitor con il computer portatile.
Una volta connessi, viene visualizzato brevemente un messaggio informativo che indica il nome del computer portatile connesso. Quando il messaggio scompare, il nome del computer portatile connesso viene visualizzato in alto a sinistra dello schermo e nell'area della connessione appare l'icona che indica che il **Bluetooth** è connesso.
2. Mentre il computer portatile effettua il download dei dati, l'indicatore di progressione ruota nell'area della connessione.
La connessione **Bluetooth** rimane attiva fino al completamento del download. Al termine del download, il sistema cancella i dati dal monitor e scollega il monitor dal computer portatile.
3. Ripetere il processo se necessario oppure toccare **Cancel** (Annulla) per eliminare la schermata della connessione **Bluetooth**.

Rinominare un dispositivo [valido solo per **Bluetooth** standard]

È possibile rinominare un dispositivo associato, modificando un nome di sistema o generico in un nome specifico.

1. Selezionare il pulsante freccia a destra del nome del dispositivo che si desidera modificare nell'elenco dei dispositivi **Bluetooth**.
Toccare l'icona della tastiera nel campo Name this connection: (Nome connessione:) e iniziare a digitare il nome preferito per il dispositivo.
2. Immettere il nome, toccare **OK** sullo schermo della tastiera, quindi toccare **Save** (Salva).
Il nuovo nome viene visualizzato nell'elenco dei dispositivi **Bluetooth** associati.

Flusso di lavoro **Bluetooth** Low Energy (BLE)

Utilizzare lo strumento di configurazione del prodotto Welch Allyn (versione 1.9.0 o successiva) per consentire e attivare la connessione **Bluetooth** Low Energy (BLE) e aggiornare il file di configurazione del Monitor **Connex Spot** (monitor per controlli spot Connex).

Consultare "Impostazioni avanzate" nel manuale di manutenzione per istruzioni sulla configurazione di **Bluetooth** Low Energy.

1. Accendere il Monitor **Connex Spot**.
2. Aprire l'applicazione mobile sul dispositivo. Viene visualizzato un elenco dei dispositivi per parametri vitali.
3. Selezionare il dispositivo per parametri vitali nell'applicazione mobile. Se si collega per la prima volta il dispositivo mobile con il Monitor **Connex Spot**:
 - a. Viene visualizzato il messaggio di richiesta di associazione **Bluetooth**: "WACSM... would like to pair with your..." (WACSM... desidera eseguire l'associazione con...)
 - b. Associare il dispositivo e **Connex** toccando **OK** sul monitor **Connex Spot** alla richiesta "A **Bluetooth** Low Energy device is attempting to connect" (Un dispositivo Bluetooth Low Energy sta tentando di connettersi).
 - c. Nella schermata di conferma dell'associazione, toccare **Pair** (Associa) sull'applicazione mobile.
Viene visualizzata la schermata iniziale dell'applicazione mobile.

Impostazione della data e dell'ora

In base alla configurazione della struttura, la data e l'ora potrebbero essere già impostate. Se l'ora è impostata nella configurazione della rete, l'ora della rete ha priorità rispetto all'ora impostata manualmente.

1. Toccare la scheda **Settings** (Impostazioni).
2. Toccare la scheda verticale **Date / Time** (Avanzate).
3. Toccare il tasto ▲ o ▼ oppure utilizzare il tastierino per impostare la data e l'ora.



NOTA Le indicazioni della data e dell'ora sulle misurazioni del paziente salvate vengono regolate quando si modificano le impostazioni di data e ora.

Modifica della lingua

Fare riferimento alla sezione "Impostazioni avanzate" nel manuale di manutenzione per istruzioni su come modificare la lingua.

Spegnimento del monitor

Se si spegne il monitor utilizzando il pulsante , le misurazioni del paziente vengono conservate nella memoria del monitor per un massimo di 24 ore. Queste misurazioni salvate sono disponibili per il richiamo

o il trasferimento elettronico in rete. Questo metodo consente inoltre di conservare per il successivo avvio tutte le impostazioni di configurazione che sono state modificate e salvate.

1. Premere .

Se è disponibile un aggiornamento software, un messaggio di sistema chiede se si desidera aggiornare il software.

2. Se si desidera aggiornare il software, toccare **OK**.
3. Se non viene visualizzato alcun messaggio, compare una finestra di dialogo con le opzioni seguenti.

- Disconnessione (se è stato effettuato l'accesso con un ID del medico)
- Spegnimento
- Inattività
- Annullamento di modifiche

4. Toccare una di queste opzioni.

Il monitor disconnette l'utente come medico in modo che un altro medico possa accedere, si spegne, passa alla modalità Sleep (Inattività) o torna alla schermata precedente, in base all'opzione scelta. La batteria continua a caricarsi quando è in modalità Sleep (Inattività).

Ripristino del monitor

1. Se il monitor smette di funzionare, tenere premuto , situato nell'angolo inferiore sinistro del monitor, per ripristinare il monitor.
2. Se compare un messaggio con le opzioni di spegnimento, inattività o annullamento, continuare a premere .

Il monitor esegue un ripristino dell'alimentazione.



AVVISO Non tenere premuto  per spegnere il monitor quando funziona normalmente. I dati paziente e le impostazioni di configurazione andranno persi. Per spegnere il monitor in modo sicuro, vedere "Spegnimento del monitor".

Modalità di inattività

Dopo un intervallo configurabile, il monitor entra nella modalità di inattività. Diversi tipi di inattività presentano ritardi differenti:

- Viene superato un intervallo configurabile dall'ultima pressione sullo schermo
- I moduli dei sensori non vengono utilizzati per acquisire segni vitali
- Il monitor non ha un allarme attivo

Il monitor non entra nella modalità di inattività quando è attivo il monitoraggio intervalli.

Tre situazioni causano l'uscita del monitor dalla modalità di inattività:

- Viene premuto il pulsante di accensione.
- Viene toccato lo schermo.
- Si verifica un allarme.

Accesso alla modalità di inattività

1. Premere .
2. Se non viene visualizzato alcun messaggio, compare una finestra di dialogo con le opzioni seguenti.
 - Disconnessione (se è stato effettuato l'accesso con un ID del medico)
 - Spegnimento

- Inattività
 - Annullamento di modifiche
3. Toccare **Sleep** (Inattività).
Il monitor accede alla modalità Sleep (Inattività).

Uscita dalla modalità di inattività

1. Premere 
Se la struttura ha scelto un formato di accesso, viene visualizzata la finestra di dialogo Login (Accesso).
2. Se si sta utilizzando il sistema ed è attivo il formato di accesso specifico per la struttura, utilizzare il lettore o il tastierino per inserire l'ID e la password.
Se si riaccende al monitor, quest'ultimo torna alla schermata visualizzata in precedenza, mantiene il contesto del paziente e i segni vitali acquisiti precedentemente.
3. Se si è un nuovo utente, utilizzare il lettore di codici a barre o il tastierino per inserire l'ID e la password.

Metodi di accesso

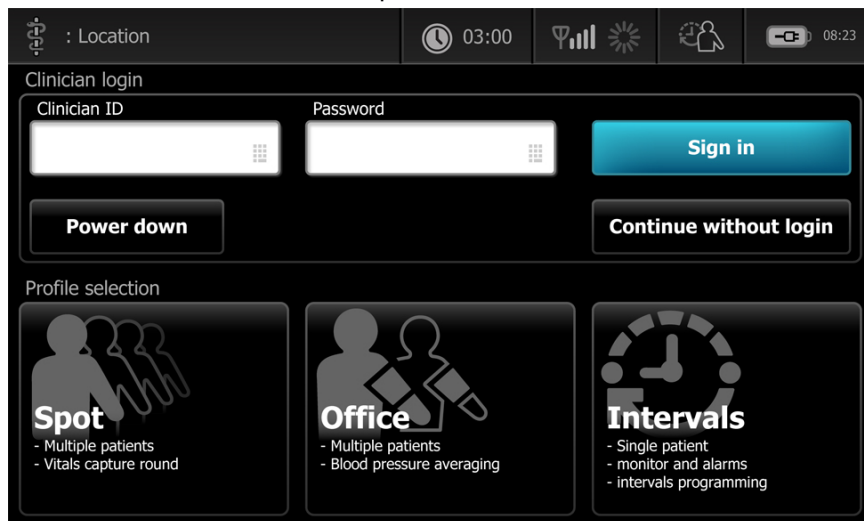
È possibile accedere al monitor in due modi:

- Effettuando l'accesso nella schermata di login se la struttura ha scelto un formato di accesso.
- Effettuando l'accesso nella scheda Clinician (Medico) se la struttura non ha scelto un formato di accesso.

Accesso tramite la schermata di login

1. Utilizzando la tastiera, il lettore di codici a barre o il lettore RFID, inserire l'ID e la password nei rispettivi campi, quindi toccare **Sign in** (Accedi).

L'area Profile selection (Selezione profilo) diventa attiva e contiene da uno a tre profili.



2. Dai profili visualizzati per il proprio livello di autorizzazione, selezionare il profilo desiderato.
Compare la scheda Home per il profilo scelto.

Accesso tramite la scheda Medico

1. Toccare le schede **Settings (Impostazioni)** > **Clinician (Medico)**.

- Utilizzando la tastiera, il lettore di codici a barre o il lettore RFID, inserire l'ID e la password nei rispettivi campi, quindi toccare **Sign in** (Accedi).

L'ID del medico viene visualizzato nel campo dell'ID del medico in questa scheda e nell'area di stato del dispositivo nella scheda Home.

Utilizzo di un lettore di codici a barre o un lettore RFID

Il monitor consente la lettura dei codici a barre di pazienti e medici e la lettura dei badge RFID per l'immissione delle informazioni ID. Il lettore di codici a barre (scanner) e il lettore RFID supportano codici a barre lineari e bidimensionali.

Se tale operazione non è stata eseguita precedentemente, utilizzare le istruzioni fornite con il lettore di codici a barre o RFID per collegare lo strumento al monitor.



NOTA Consultare le istruzioni del produttore per verificare che il lettore di codici a barre o RFID sia impostato sulla modalità USB Com Emulation. Verificare il tipo di versione EMR utilizzata dalla struttura.

- Rimuovere il lettore di codici a barre o RFID dal relativo supporto.
- Tenere lo scanner di codici a barre/RFID a circa 15,4 cm dal codice a barre o a circa 7,62 cm o meno dal badge RFID e premere il pulsante sullo scanner in modo che la luce emessa dallo scanner venga visualizzata sul codice a barre o venga letto il badge RFID.

Dopo che lo scanner o il lettore RFID ha completato la lettura del codice a barre o del badge RFID e le ricerche necessarie per trovare un ID corrispondente sul dispositivo o in un sistema host esterno, l'ID viene visualizzato nell'area di destinazione (riquadro Patient (Paziente), campo dati o area di stato del dispositivo). Fare riferimento alle altre note riportate sotto.

Se lo scanner o il lettore RFID ha difficoltà a leggere il codice a barre o il badge RFID, regolare lentamente la distanza e l'angolo tra lo scanner o il lettore RFID e il codice a barre o il badge RFID premendo il grilletto o il pulsante sullo scanner o sul lettore RFID. Se i problemi continuano, verificare che il codice a barre o il badge RFID sia più piatto possibile.



NOTA È possibile eseguire la lettura del codice a barre di un paziente dalla scheda Home. L'ID letto viene visualizzato nel riquadro Patient (Paziente) della scheda Home.



NOTA Se viene letto l'ID di un medico mentre è aperto il riquadro Clinician ID (ID medico), l'ID letto verrà visualizzato nella sezione dell'ID del medico dell'area di stato del dispositivo. Toccare **OK** per tornare alla scheda Home e iniziare a eseguire le misurazioni sul paziente.

Profiles (Profili)

Il monitor offre più profili, fra cui Spot, Office (Ambulatorio) e Intervals (Intervalli).



NOTA Il modello acquistato potrebbe non contenere tutte queste funzioni.

Profilo Spot

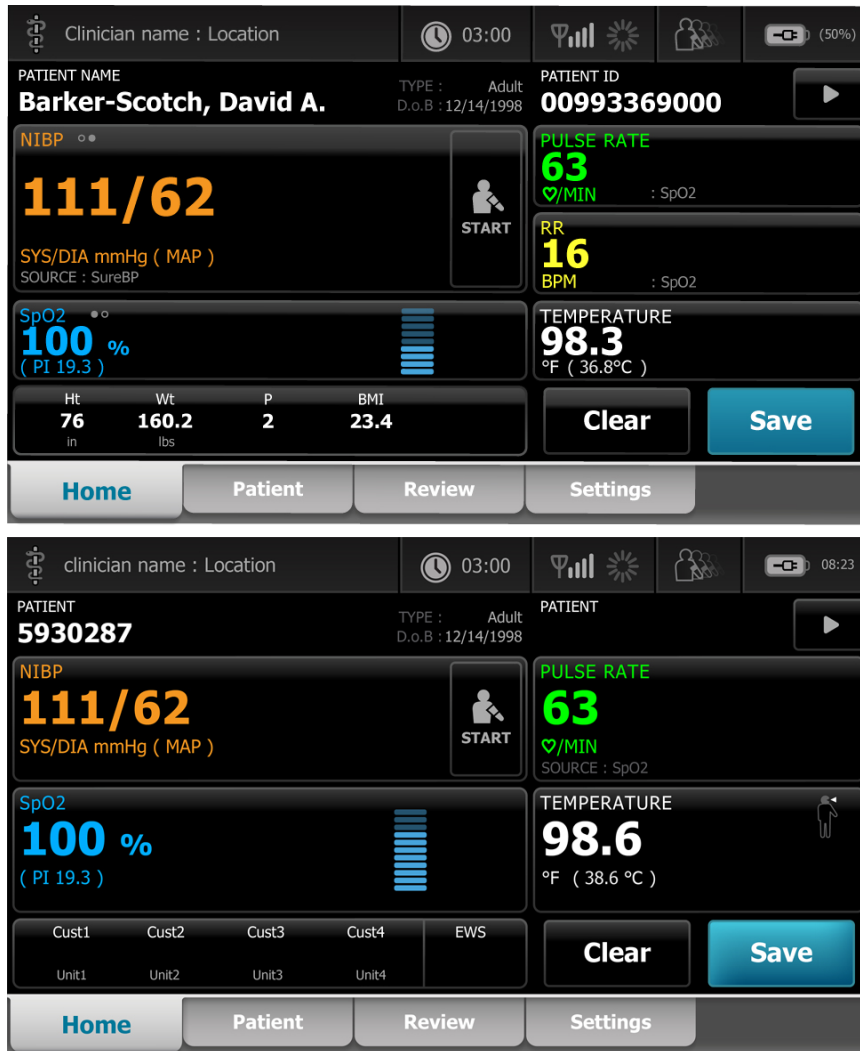
Il profilo Spot è ottimizzato per l'acquisizione rapida dei segni vitali di più pazienti con parametri personalizzati e aggiuntivi, formato di accesso specifico per la struttura, acquisizione dei segni vitali ed esame di più pazienti.

La scheda Home del profilo Spot visualizza i parametri e le funzioni seguenti:

- - NIBP
 - Frequenza del polso
 - Frequenza respiratoria
 - Temperatura
 - SpO2
 - Punteggi personalizzati

- Parametri aggiuntivi
- Funzionalità **Wi-Fi**® ed Ethernet

È possibile accedere ai parametri configurabili dalla scheda Home del profilo Spot toccando il relativo parametro.



Profilo ambulatorio

Il profilo Office (Ambulatorio) è ottimizzato per l'acquisizione dei segni vitali in ambulatorio con contesto esterno del paziente e funzionalità **Bluetooth** opzionale.

La scheda Home del profilo Office (Ambulatorio) visualizza i parametri e le funzioni seguenti:

- NIBP
- Frequenza del polso
- Temperatura
- SpO2
- Frequenza respiratoria
- IMC
- Altezza, peso, dolore
- Funzionalità USB e **Bluetooth**

The image displays two screenshots of a medical monitor's Home screen, showing patient data and vital signs.

Top Screenshot (Adult Patient):

- Clinician name : Location
- Time: 03:00
- NIBP: 111/62 (SYS/DIA mmHg (MAP))
- PULSE RATE: 63 (♥/MIN)
- BMI: 23.4
- WEIGHT: 160.2 lbs
- HEIGHT: 76 in
- RR: 16 BPM
- SpO2: 100 % (PI 19.3)
- TEMPERATURE: 98.3 °F (36.8 °C)
- PAIN: 2
- PATIENT NAME: Barker-Scotch, David A.
- Profile: Adult
- Buttons: Home, Review, Settings, Clear, Save

Bottom Screenshot (Neonate Patient):

- clinician name : Location
- Time: 03:00
- NIBP: 111/62 (SYS/DIA mmHg (MAP))
- PULSE RATE: 63 (♥/MIN)
- BMI: 23.4
- HEIGHT: 76 in
- WEIGHT: 160.2 lbs
- RR: 16 BPM
- SpO2: 100 % (PI 19.3)
- TEMPERATURE: 98.3 °F (38.6 °C)
- PAIN: 2
- PATIENT: 5930287
- Profile: Neonate
- Buttons: Home, Review, Settings, Clear, Save

Profilo Intervalli

Il profilo Intervals (Intervalli) è ottimizzato per il monitoraggio degli intervalli episodici imprevisti di un singolo paziente con esame di un solo paziente e allarmi.

La scheda Home del profilo Intervals (Intervalli) visualizza i parametri e le funzioni seguenti:

- NIBP
- Frequenza del polso
- Frequenza respiratoria
- Temperatura
- SpO2
- Allarmi
- Punteggi personalizzati
- Parametri aggiuntivi
- Funzionalità **Wi-Fi** ed Ethernet

È possibile accedere ai parametri configurabili dalla scheda Home del profilo Intervals (Intervalli) toccando il relativo parametro.

Clinician name : Location 03:00

PATIENT NAME **Barker-Scotch, David A.** TYPE : Adult PATIENT ID **00993369000**

NIBP **111/62** **START** SYS 220 75 DIA 110 35

SYS/DIA mmHg (MAP)
SOURCE : SureBP

PULSE RATE **63** 120
♥/MIN : SpO2 50

RR **16** 30
BPM : SpO2 6

SpO2 **100 %** 100
(PI 19.3) 90

TEMPERATURE **98.3** 101.0
°F (36.8 °C) : Direct 98.6

Ht 76 Wt 160.2 P 2 BMI 23.4
in lbs

Clear **Save**

Home **Patient** **Alarms** **Review** **Settings**

clinician name : Location 03:00 08:23

PATIENT **5930287** TYPE : Adult PATIENT

NIBP **111/62** **START** 0:15:00 SYS 220 75 DIA 110 35

SYS/DIA mmHg (MAP)
INTERVALS

PULSE RATE **63** 120
♥/MIN : SpO2 50

SpO2 **100 %** 100
(PI 19.3) 90

TEMPERATURE **98.6** 101.5
°F (38.6 °C) 94.0

Cust1 Cust2 Cust3 Cust4 EWS
Unit1 Unit2 Unit3 Unit4

Clear **Save**

Home **Patient** **Review** **Alarms** **Settings**

Confronto delle funzioni dei profili

Il monitor offre più profili, fra cui Spot, Office (Ambulatorio) e Intervals (Intervalli).



NOTA Il modello acquistato potrebbe non contenere tutte queste funzioni.

Confronto delle funzioni dei profili

Nella seguente tabella vengono messe a confronto le funzioni dei profili.

Funzione	Spot	Ambulatorio	Intervals (Intervalli)
Configurazione e utilizzo dell'impostazione di regolazione degli intervalli		X	X
Osservazione e configurazione dei limiti di allarme			X
Osservazione e risposta agli allarmi fisiologici			X

Funzione	Spot	Ambulatorio	Intervals (Intervalli)
Accesso alla scheda Allarmi			X
Effettuare le letture di NIBP, SpO2, frequenza respiratoria, temperatura e frequenza del polso	X	X	X
Modifica del tipo di paziente (adulto, pediatrico, neonato)	X	X	X
Visualizzazione e immissione di parametri manuali (altezza, peso, dolore, respirazione, temperatura e IMC) ¹	X	X	X
Salvataggio dei dati attualmente visualizzati nella memoria del dispositivo	X	X	X
Salvataggio dei dati del paziente	X	X	X
Revisione dei dati del paziente	X	X	X
Accesso alla scheda Pazienti	X		X
Accesso alla scheda Riesamina	X	X	X
Accesso alla scheda Impostazioni	X	X	X
¹ I termometri IR Braun configurati per funzionare con il monitor trasferiscono automaticamente i dati della temperatura al riquadro Temperature (Temperatura). Se la temperatura del paziente viene misurata con un termometro non collegato al monitor, selezionando la temperatura come uno dei quattro parametri manuali da visualizzare è possibile inserire il relativo dato manualmente.			

Selezione di un profilo dall'area di accesso

Se la struttura ha configurato i monitor **Connex Spot** con un formato specifico per la struttura, la schermata di login viene visualizzata quando il monitor viene acceso.

1. Accedere al monitor.
Compare la schermata di selezione del profilo, che visualizza fino a tre profili.
2. Toccare il profilo desiderato.
Compare la scheda Home per il profilo scelto.

Se si modifica il profilo mentre si acquisiscono le misurazioni paziente o mentre vengono visualizzate misurazioni paziente non salvate, le misurazioni saranno eliminate.

Modifica di un profilo

1. Toccare la scheda Settings (Impostazioni).
2. Toccare la scheda verticale **Profiles** (Avanzate).
3. Toccare il profilo desiderato.
4. Toccare la scheda Home per passare alla schermata Home e iniziare a utilizzare il profilo selezionato.

I profili non sono modificabili mentre si acquisiscono le misurazioni paziente o mentre vengono visualizzate misurazioni paziente non salvate. La modifica al profilo elimina tutti i dati di misurazione dal dispositivo e arresta gli intervalli in corso.

Funzionalità comuni dello schermo

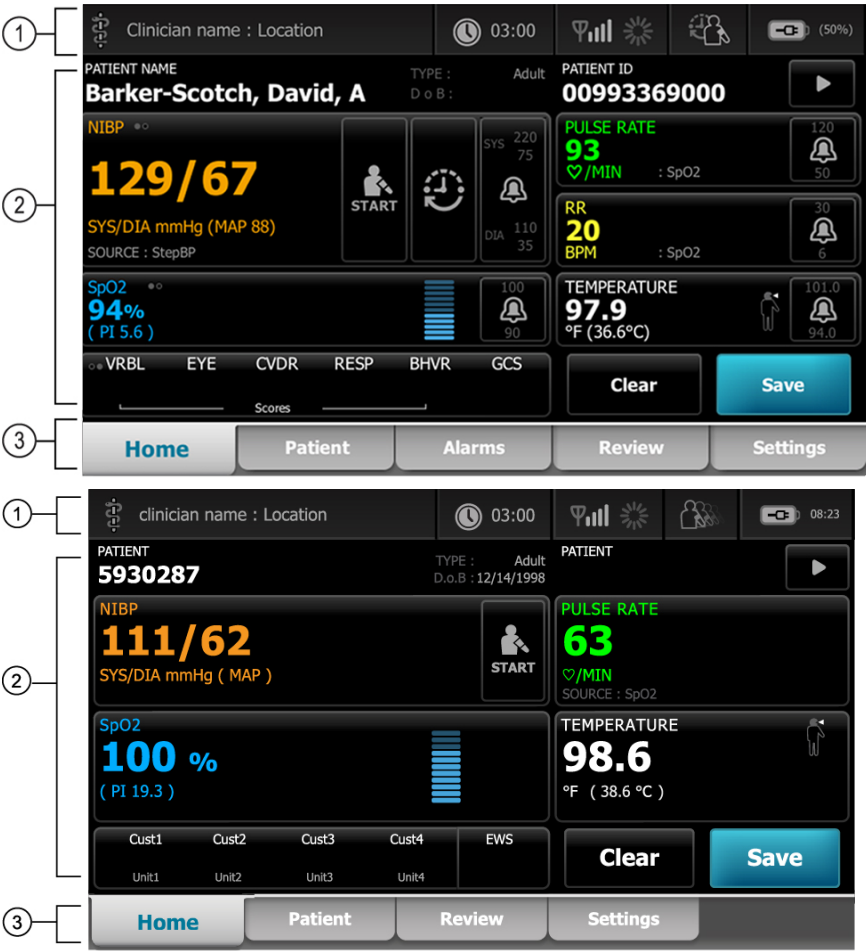
Numerose aree dei parametri sullo schermo consentono di inserire dati. Toccare un'icona per eseguire la funzione indicata.

Icona	Descrizione
	Tastierino numerico per inserire le informazioni numeriche.
	Tastiera alfanumerica per inserire sia informazioni numeriche che lettere.
	Tasto Maiusc. per inserire in maiuscolo la successiva lettera toccata.
	Campo dati in cui vengono inseriti i dati.
	Tasto Indietro per eliminare i dati a partire dal lato destro dei dati inseriti.
	Tasto Avanti per acquisire i dati inseriti e di passare al campo dati successivo per inserire i dati.
	Tasto OK per acquisire i dati inseriti e chiudere il tastierino o la tastiera utilizzati per inserire i dati.
	Tasto Cancel (Annulla) per chiudere il tastierino o la tastiera senza acquisire i dati inseriti.
	Tasto lettere nell'angolo in alto a sinistra per visualizzare il layout delle lettere di base sulla tastiera.
	Tasto simboli nell'angolo in alto a sinistra per modificare la tastiera, passando dal layout delle lettere di base a quello dei simboli e dei caratteri speciali.
	Tasto segni diacritici nell'angolo in alto a sinistra per modificare la tastiera, passando dal layout delle lettere di base ai simboli diacritici per la lingua selezionata.

Schermate principali

Il monitor presenta schermate principali e schermate a comparsa.

Le schermate principali contengono tre sezioni:



Elemento	Descrizione
1 Stato	L'area di stato viene visualizzata nella parte superiore della schermata e comprende informazioni relative alle funzioni dell'intero sistema.
2 Contenuti	L'area dei contenuti mostra le informazioni determinate dalla scelta delle schede di navigazione principali, o globali, nelle parte inferiore della schermata. L'area dei contenuti inoltre può presentare schede verticali a sinistra della schermata che fanno riferimento alla scheda di navigazione principale scelta. Inoltre può visualizzare informazioni di riepilogo sui segni vitali correnti.
3 Navigazione principale	In base al profilo utilizzato, vengono visualizzate le schede di navigazione principali nelle parte inferiore della schermata.

Stato della batteria

L'indicatore dello stato della batteria consente di visualizzare lo stato della batteria. Lo stato della batteria è rappresentato da una serie di icone nell'angolo in alto a destra del monitor. Lo stato rappresenta diverse situazioni possibili:

- Il monitor è collegato a una fonte di alimentazione e la batteria è in carica o completamente carica. La velocità di carica prevista è visualizzata come una percentuale di capacità. 

- Il monitor non è collegato a una fonte di alimentazione ed è alimentato dalla batteria. Il tempo di carica rimanente previsto, per tutte le batterie disponibili nel monitor e nel carrello, viene mostrato da una serie di 1-4 tacche e in ore/minuti. 

- Il monitor è collegato a una fonte di alimentazione ma la batteria non mantiene la carica (o è stata rimossa). 

Tacche	Descrizione
4	Funzionamento a batteria, la carica della batteria è elevata; 76% - 100%; tempo rimanente (HH:MM)
3	Funzionamento a batteria, la carica della batteria è media; 51% - 75%; tempo rimanente (HH:MM)
2	Funzionamento a batteria, la carica della batteria è bassa; 26% - 50%; tempo rimanente (HH:MM)
1	Funzionamento a batteria, la carica della batteria è molto bassa; 11% - 25%; tempo rimanente (HH:MM)

Quando la batteria non viene ricaricata e inizia a scaricarsi, viene visualizzato un allarme a priorità bassa di colore giallo nell'area di stato.



NOTA Monitorare la carica residua della batteria nel relativo indicatore di stato e collegare il monitor a una presa di alimentazione non appena possibile.

Se l'allarme a priorità bassa viene ignorato o se non viene effettuata alcuna azione per caricare la batteria, quando il livello della batteria si abbassa in modo critico viene visualizzato un allarme a priorità alta di colore rosso ed emesso un segnale acustico. Collegare immediatamente il monitor a una presa di alimentazione per impedire che si spenga.

Messaggi di allarme e di informazioni

Nell'area di stato del dispositivo vengono visualizzati messaggi di allarme e di informazioni che possono essere temporanei o restare visualizzati finché le condizioni a cui si riferiscono non vengono risolte. I messaggi di allarme o di informazioni possono anche includere controlli o comportamenti utilizzabili per la loro gestione.

Quando il monitor rileva una condizione di allarme, il riquadro dei segni vitali relativo all'allarme lampeggia e viene visualizzato un messaggio di allarme. Quando si verificano più allarmi, viene visualizzato prima il messaggio con la priorità più alta. È possibile passare da un messaggio di allarme a un altro toccando il commutatore di allarmi multipli.

I messaggi di informazioni forniscono istruzioni per interagire con il monitor in un modo specifico o forniscono informazioni che non richiedono azioni. Un messaggio di informazioni può essere eliminato selezionando il controllo ad esso associato o attendendo che scada.

Modalità di blocco schermo

Il blocco schermo blocca la visualizzazione delle informazioni del paziente e impedisce eventuali inserimenti. Ciò può essere utile durante la pulizia del display.

Lo schermo si blocca quando si verifica una delle seguenti situazioni:

- L'utente tocca **Display lock** (Blocco display).
- L'utente non interagisce con il monitor



NOTA A seconda della configurazione della struttura, la schermata di blocco potrebbe oscurare le informazioni del paziente in caso di allarme con priorità bassa o molto bassa.

Blocco dello schermo

Per bloccare lo schermo, attenersi alla procedura riportata di seguito.

1. Toccare la **battery icon** (icona batteria) nell'area di stato o toccare la **Settings tab** (Scheda Impostazioni).
2. Toccare la scheda verticale **Device** (Avanzate).
3. Toccare **Display lock** (Blocco display).

Lo schermo può inoltre essere configurato per bloccarsi automaticamente dopo un periodo predeterminato di inattività.

Sblocco dello schermo

Se per il sito è stato configurato il formato di accesso con ID del medico, attenersi alla procedura seguente. Altrimenti, toccare l'icona del lucchetto per sbloccare lo schermo.

1. Utilizzando il lettore di codici a barre o il tastierino, inserire l'ID o eseguire la scansione dell'ID e della password.
2. Seguire le istruzioni a video per sbloccare lo schermo.

L'utente effettua l'accesso al dispositivo scansionando oppure immettendo manualmente l'ID e la password. Quando si tenta di accedere al dispositivo, viene visualizzata una finestra di dialogo: *Would you like to log the current user, XXX, out?* (Si desidera disconnettere l'attuale utente, XXX?).

Se l'utente seleziona No, l'utente precedente resta connesso. Se si seleziona OK, il dispositivo disconnette l'utente precedente, esegue il login e passa alla scheda Home.

Immissione manuale e modificatori dei parametri

È possibile modificare i parametri manualmente alternando i valori dei parametri o utilizzando una schermata a comparsa per inserire valori specifici.

Modifica dell'unità di un parametro

Una persona autorizzata può modificare le unità di misura per NIBP o la temperatura dalla scheda **Advanced settings (Impostazioni avanzate) > Parameters (Parametri)**.

1. Accedere a Advanced Settings (Impostazioni avanzate).
 - a. Toccare la scheda **Settings** (Impostazioni).
 - b. Toccare la scheda **Advanced** (Avanzate).
 - c. Inserire la password e toccare **OK**.

Viene visualizzata la scheda General (Generale).

2. Toccare la scheda **Parameters** (Parametri).

Per NIBP, utilizzare il menu a discesa per selezionare mmHg o kPa. Per la temperatura, utilizzare il menu a discesa per selezionare °F o °C.

Modifica manuale di un riquadro

1. Tenere premuto un riquadro, ad esempio NIBP.
Viene visualizzata la schermata Modifiers (Modificatori).
2. Immettere manualmente il valore del parametro toccando l'icona della tastiera nel campo di immissione manuale, quindi toccare **OK** sulla tastiera.
3. Una volta completati tutti i modificatori, toccare **OK**.
4. Toccare **Save** (Salva) per salvare la misurazione.

Schermate a comparsa

Quando viene visualizzata una schermata a comparsa, non è possibile accedere ai pulsanti o controlli situati dietro tale schermata. L'azione specificata sulla schermata a comparsa deve essere eseguita o, se consentito, attivamente ignorata o annullata, prima che si attivino altre schermate.

Esistono casi in cui vengono visualizzate più schermate a comparsa una sull'altra. In tali casi, è accessibile solo la schermata a comparsa superiore. L'azione specificata sulla schermata a comparsa superiore deve essere eseguita o, se consentito, attivamente ignorata o annullata, prima che si attivi la schermata situata dietro.

Navigazione

Sono disponibili quattro tipi di navigazione nel monitor:

- Schede principali
- Schede verticali
- Pulsanti di comando
- Tasti di scelta rapida

Schede principali

Le schede principali nella parte inferiore della schermata consentono di scorrere fra le schede e modificare i controlli nell'area dei contenuti sul monitor. Il profilo scelto determina le schede disponibili. In base alla scheda scelta variano le informazioni visualizzate sulla schermata. Le cinque schede principali sono:

- Home
- Patient (Paziente)
- Allarmi
- Review (Riesamina)
- Settings (Impostazioni)

Schede verticali

Le schede verticali a sinistra della schermata consentono di navigare in altre aree di una scheda principale. Le schede verticali visualizzate dipendono dalla scheda principale scelta.

Pulsanti di comando

I pulsanti di comando, come il pulsante Start Intervals (Avvia intervalli), consentono di navigare ed eseguire azioni.

Tasti di scelta rapida

I tasti di scelta rapida forniscono uno strumento efficiente di navigazione. Ad esempio, toccando l'area della batteria nella barra di stato è possibile accedere a **[Settings (Impostazioni) > Device (Dispositivo)]**; invece, toccando l'area dell'orologio nella barra di stato, è possibile accedere a Settings (Impostazioni) **[Settings (Impostazioni) > Date/Time (Data/Ora)]** e visualizzare ulteriori informazioni su tale parte del monitor.

Scheda Home

La scheda Home mostra le informazioni del paziente:

- Area di stato incluso lo stato dell'allarme e della batteria
- Area del paziente, inclusi il nome e l'ID
- NIBP

- SpO2
- Respiration Rate (Frequenza respiratoria)
- Frequenza del polso
- Temperatura
- Punteggio personalizzato (parametri aggiuntivi/punteggi di valutazione precoce)
- Area delle azioni, inclusi Clear (Cancella) e Save (Salva)

Scheda Paziente

La scheda Patient (Paziente) può contenere la schermata Patient Summary (Riepilogo del paziente) oppure Patient List (Elenco pazienti).

- Nome paziente
- Posizione paziente
- ID paziente
- Tipo di paziente
- Area delle azioni, inclusi OK e Cancel (Annulla)

Scheda Allarmi

La scheda Alarms (Allarmi) contiene schede verticali:

- Generale
- NIBP
- Frequenza del polso
- SpO2
- Frequenza respiratoria
- Temperatura

La scheda General (Generale) contiene i comandi dei parametri per i limiti di allarme, il volume, l'audio e il ripristino dell'allarme.

Scheda Riesamina

La scheda Review (Riesamina) visualizza i dati del paziente acquisiti in precedenza. I dati possono essere visualizzati per un singolo paziente o per più pazienti. La scheda Riesamina mostra sia i parametri principali che quelli personalizzati e inoltre fornisce i controlli:

- Nome paziente
- Data/Ora
- Segni vitali principali
- Parametri personalizzati
- Controlli, fra cui View (Visualizza), Send (Invia) e Delete (Elimina)

Scheda Impostazioni

La scheda Settings (Impostazioni) consente di modificare alcune funzioni del dispositivo. Contiene schede di navigazione verticali:

- Intervals (Intervalli)
- Profili
- Dispositivo
- Data/Ora
- Clinician (Medico)

- Advanced (Avanzate) (questa scheda verticale è protetta da password ed è disponibile solo per il personale autorizzato)

Regolazione della luminosità dello schermo

È possibile regolare 10 livelli di luminosità dello schermo. Regolare la luminosità dello schermo nel riquadro Power Management (Risparmio energia) della scheda Device (Dispositivo).

1. Nella scheda Settings (Impostazioni), toccare **Device** (Dispositivo).
2. Nell'area della luminosità toccare ▲ o ▼ per aumentare o ridurre la luminosità dello schermo.

Gestione dei dati del paziente

I dati dei pazienti vengono gestiti mediante la scheda Patient (Paziente).

The screenshot shows a mobile application interface for patient management. At the top, there is a status bar with 'WACSM - 01054614', a clock showing '20:12', and battery level '(3:03)'. Below this is a table with three columns: 'Patient name', 'Patient ID', and 'Patient location'. The table contains five entries: 'Dog, Devan, D' with ID '787878', 'Duck, Dewey' with ID 'D234', 'La, La' with ID '665421', 'La, Pan, M' with ID '12345', and 'Lamma, Larry' with ID '13579'. To the right of the table are vertical scroll arrows. Below the table are two buttons: 'Retrieve list' and 'New patient'. To the right of these buttons is a search bar with the label 'Search'. At the bottom, there is a navigation bar with four tabs: 'Home', 'Patient' (highlighted in blue), 'Review', and 'Settings'.

Patient name	Patient ID	Patient location
Dog, Devan, D	787878	
Duck, Dewey	D234	
La, La	665421	
La, Pan, M	12345	
Lamma, Larry	13579	

Buttons: Retrieve list, New patient, Search

Navigation: Home, Patient, Review, Settings

Dalla scheda Patient (Paziente), è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Eseguire la scansione dell'ID paziente con il lettore di codici a barre e recuperare un paziente da un sistema host esterno
- Cercare e recuperare un paziente da un sistema host esterno
- Immettere informazioni del paziente aggiuntive
- Aggiungere un nuovo paziente
- Retrieve list (Recupera elenco)



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per garantire l'integrità dei dati e la riservatezza del paziente, salvare le letture e cancellare la visualizzazione sul monitor fra un paziente e l'altro.



AVVERTENZA Verificare l'identità del paziente sul monitor dopo l'immissione manuale o tramite codice a barre e prima di salvare o trasferire i record del paziente. La mancata identificazione del paziente corretto può causare lesioni al paziente.

Caricare i dati paziente con un lettore di codici a barre o RFID

È possibile utilizzare un lettore di codici a barre o RFID per interrogare i record paziente esistenti ed eseguire una corrispondenza ADT del nome paziente.



NOTA Se il monitor è collegato alla rete, può ricevere il nome del paziente dai record del paziente associati a un numero ID scansionato.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Verificare l'identità del paziente sul monitor dopo l'immissione manuale o tramite codice a barre e prima di stampare o trasferire i record del paziente. La mancata identificazione del paziente corretto può causare lesioni al paziente.

1. Verificare di essere nella scheda Home.
2. Leggere il codice a barre del paziente con un apposito scanner o lettore RFID.

Il Patient ID (ID paziente) viene visualizzato nel riquadro Patient (Paziente).

Se il lettore di codici a barre o RFID non è disponibile o non funziona, immettere manualmente le informazioni sul paziente utilizzando la tastiera su schermo.

Aggiunta di un paziente



NOTA Questa opzione è disponibile nei profili Spot e Intervals (Intervalli).



NOTA Se configurato per il recupero di pazienti da un sistema host esterno, il dispositivo non consente di recuperare un elenco pazienti.

1. Se è abilitata l'opzione di immissione manuale del paziente, toccare la scheda Patient (Paziente).
2. Toccare **New patient**.
3. Se l'opzione è abilitata, toccare  in qualsiasi campo, quindi immettere le informazioni sul paziente.
4. Toccare **Next** (Avanti) per passare da un campo dei dati del paziente all'altro.



NOTA Per immettere un ID paziente nel campo Patient ID (ID paziente), è possibile utilizzare un lettore di codici a barre. Toccare  nel campo Patient ID (ID paziente), leggere il codice a barre, quindi toccare **OK**.

5. Toccare **OK** per salvare e tornare alla scheda Home.

Cercare nell'elenco dei pazienti con un apposito scanner o lettore RFID



NOTA Questa opzione è disponibile nei profili Spot e Intervals (Intervalli).

Toccare la scheda Patient (Paziente) o eseguire la scansione dell'ID paziente dalla schermata Home.

Una volta eseguita la scansione dell'ID paziente, il risultato per un ID paziente dall'elenco pazienti viene riportato nella scheda Home.

Gestione dei record paziente

I record paziente possono essere inviati alla rete o eliminati.

1. Toccare la scheda **Review** (Riesamina).

WACSM - 01054614 16:42 (94%)

Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score
677883	26/02 16:07			92	93		
677883	26/02 16:07	129/80		91	92		
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84			
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21	
	26/02 15:57	145/92		80	95	21	

Send Delete View All

Home Patient Alarms **Review** Settings

 **NOTA** Le misurazioni che hanno attivato un allarme fisiologico sono evidenziate da un colore.

 **NOTA** Se il dispositivo è configurato per i punteggi personalizzati, viene visualizzata una colonna Score (Punteggio) per i punteggi di valutazione precoce.

2. Selezionare i pazienti toccando la casella di controllo accanto al loro nome.
3. Toccare **Send** (Invia) per trasmettere i record alla rete o **Delete** (Elimina) per rimuovere definitivamente i record come desiderato.

 **AVVISO** Verificare l'identità del paziente sul monitor dopo l'immissione manuale o tramite codice a barre e prima di trasferire i record del paziente.

 **NOTA** L'icona  indica che i record sono stati inviati alla rete.

 **NOTA** Alcuni profili e impostazioni possono essere configurati per l'invio automatico delle misurazioni alla rete.

 **NOTA** Le misurazioni del paziente effettuate da più di 24 ore vengono automaticamente eliminate dalla scheda Review (Riesamina).

 **NOTA** Le indicazioni della data e dell'ora sulle misurazioni del paziente salvate vengono regolate in base alle nuove impostazioni di data e ora.

Modificatori

La schermata Modifiers (Modificatori) consente l'immissione di informazioni aggiuntive per le misurazioni in corso.

Impostazione dei modificatori

1. Nella scheda Home, tenere premuto il parametro desiderato.
Viene visualizzata la schermata Modifiers (Modificatori).
2. Toccare il parametro desiderato nella schermata Modifiers (Modificatori) e utilizzare il tastierino per l'immissione manuale dei parametri NIBP, SpO2, Pulse Rate (Frequenza polso), RR, Temperature (Temperatura) o Additional (Aggiuntivi).

3. Toccare **OK** per accettare l'immissione.
4. Toccare **OK** per accettare le modifiche e tornare alla scheda Home o toccare **Cancel** (Annulla) per eliminare tutti i dati immessi.
Le impostazioni dei modificatori si cancellano quando il monitor viene riavviato, quando si cancella o salva la scheda Home o quando viene selezionato un nuovo paziente.

Elenco pazienti

Dalla schermata Patient List (Elenco pazienti) è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Eseguire la scansione di un ID paziente con il lettore di codici a barre e cercare nella scheda dell'elenco pazienti le informazioni sul paziente memorizzate localmente
- Cercare e recuperare un paziente dall'elenco dei pazienti memorizzato localmente
- Immettere informazioni del paziente aggiuntive
- Aggiungere un nuovo paziente
- Recuperare l'elenco

The screenshot shows the Patient List interface. At the top, there is a status bar with 'WACSM - 01054614', a clock showing '20:12', and icons for network, signal, and battery (3:03). Below this is a table with three columns: 'Patient name', 'Patient ID', and 'Patient location'. The table contains five rows of patient data. At the bottom of the table are two buttons: 'Retrieve list' and 'New patient'. To the right of these buttons is a search bar with the label 'Search'. At the very bottom, there is a navigation bar with four tabs: 'Home', 'Patient' (which is highlighted in blue), 'Review', and 'Settings'.

Patient name	Patient ID	Patient location
Dog, Devan, D	787878	
Duck, Dewey	D234	
La, La	665421	
La, Pan, M	12345	
Lamma, Larry	13579	

Buttons: Retrieve list, New patient, Search

Navigation: Home, Patient, Review, Settings

 **AVVERTENZA** Rischio di lesioni per il paziente. Verificare l'identità del paziente sul monitor dopo l'immissione manuale o tramite codice a barre e prima di stampare o trasferire i record del paziente. La mancata identificazione del paziente corretto può causare lesioni al paziente.

Selezione del paziente

Le opzioni per selezionare pazienti memorizzati in precedenza dalla scheda List (Elenco) variano in base alle seguenti condizioni.

- Profilo attivo
- Contesto del paziente stabilito
- Connessione a una rete
- Connessione a una stazione centrale

In base al testo in grassetto presentato, attenersi alla procedura seguente applicabile al paziente e al dispositivo.

1. *In tutti i profili, eccetto Office (Ambulatorio), quando un contesto paziente non è stato stabilito sul dispositivo:*
 - a. Toccare la scheda **Patient** (Paziente).
Viene visualizzata la finestra Patient List (Elenco pazienti).

- b. Se il monitor è connesso alla rete, toccare **Retrieve list** (Recupera elenco) per aggiornare l'elenco dei pazienti sullo schermo.

Il monitor recupera l'elenco dei pazienti dalla rete.

- c. Toccare l'identificatore del paziente (nome, numero ID o posizione) che si desidera selezionare o utilizzare un lettore di codici a barre o RFID per leggere l'ID paziente.



NOTA Per impostare i dati dei pazienti in ordine crescente o decrescente, selezionare la riga di intestazione e toccare ▲ o ▼. Se un contrassegno di ordinamento non compare in una colonna, toccare l'intestazione, quindi compare ▲.

- d. Nella schermata Patient Summary (Riepilogo del paziente), toccare **OK**.

L'identificatore del paziente selezionato viene visualizzato nella scheda Home.



NOTA La schermata Patient Summary (Riepilogo del paziente) non è modificabile; tuttavia, può essere modificato il tipo di paziente.



NOTA I pazienti possono essere filtrati utilizzando il campo di ricerca immettendo un identificatore del paziente (nome, numero ID o posizione).



NOTA Se configurato, il tipo di paziente viene selezionato in base alla data di nascita del paziente ricevuta dalla rete. È possibile modificare manualmente il tipo di paziente passando tra Neonate (Neonato), Pediatric (Pediatrico) e Adult (Adulto) nella schermata Patient Summary (Riepilogo del paziente).

2. In tutti i profili eccetto Office (Ambulatorio), per stabilire un contesto paziente unico:

- a. Toccare la scheda **Patient** (Paziente).

Viene visualizzata la scheda List (Elenco)

- b. Toccare **New Patient** (Nuovo paziente) per visualizzare la schermata di riepilogo del paziente.



- c. Toccare  in qualsiasi campo, quindi immettere le informazioni sul paziente o utilizzare un lettore per leggere l'ID paziente.

- d. Toccare **Next** (Avanti) per passare da un campo dei dati del paziente all'altro.

- e. Toccare **OK** per salvare e tornare alla scheda Home.

Allarmi

Il monitor presenta allarmi fisiologici e allarmi tecnici. Gli allarmi fisiologici si verificano quando le misurazioni dei segni vitali non rientrano nei limiti di allarme impostati, ma sono presenti solo nel profilo Intervals (Intervalli). Gli allarmi tecnici si verificano in tutti i profili.



NOTA Per ulteriori dettagli sui ritardi delle condizioni di allarme SpO2 e RR, vedere il Manuale di manutenzione.



NOTA Le tre modalità di comunicazione dei dati, USB, Ethernet e IEEE 802.11, non sono concepite per gli allarmi in tempo reale.

Vista di riepilogo dei segni vitali

Nella parte superiore della scheda Alarms (Allarmi) è situata una vista di riepilogo dei segni vitali principali.

Nella vista di riepilogo non è possibile controllare i parametri dei segni vitali principali.

Salvataggio dei file di sistema allarme

Se il sistema di allarme rileva un'interruzione di alimentazione, i file di registro correnti saranno salvati, ma non saranno creati nuovi file di registro fino al ripristino dell'alimentazione.

Il sistema di allarme conserva i file di registro degli allarmi per 14 giorni; una volta trascorso questo periodo di tempo, elimina automaticamente i file meno recenti.

Limiti di allarme

I limiti di allarme predefiniti vengono stabiliti dalla struttura e sono inclusi nel file di configurazione. Solo il personale autorizzato della struttura può modificarli.

Segnale di promemoria dell'allarme

Se l'audio generale degli allarmi è stato sospeso o disattivato, viene visualizzato un segnale di promemoria per tutti gli allarmi. L'intervallo del segnale di promemoria è uguale all'intervallo dell'allarme con cui viene visualizzato.

Tipi di allarmi

Type (Tipo)	Priorità	Colore	Tono di allarme
- Limite di NIBP, SpO2 o frequenza respiratoria superato - Alcuni allarmi tecnici - Limite di frequenza polso superato	Alta	Rosso	Tono a 10 impulsi
- Limite di temperatura superato - Alcuni allarmi tecnici	Media	Giallo	Tono a 3 impulsi
Alcuni allarmi tecnici	Bassa	Giallo	Tono a 2 impulsi o a 1 impulso

Posizioni delle segnalazioni di allarme



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Se si fa affidamento sulle notifiche di allarme visive, il monitor e/o il sistema di chiamata infermiere devono essere sempre visibili. Impostare il volume secondo necessità considerando i livelli di rumore nell'ambiente circostante.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non impostare i parametri di allarme a livelli estremi. L'impostazione di parametri estremi potrebbe rendere vano il sistema di allarme, causando potenziali lesioni al paziente.

Chiamata infermiere

Quando il cavo chiamata infermiere è collegato e la modalità chiamata infermiere è abilitata, il monitor notifica immediatamente il sistema chiamata infermiere quando si verifica un allarme. Le impostazioni delle notifiche della chiamata infermiere sono specificate nelle impostazioni di configurazione.

Scheda Home

Notifiche nella scheda Home

Notifica	Descrizione
Area di stato del dispositivo	Questa area cambia colore e visualizza un messaggio con una relativa icona o pulsante di stato. Se il segnale di allarme acustico è in pausa, viene visualizzato un timer di conto alla rovescia. Se nell'area di stato del dispositivo si attivano vari allarmi e messaggi di informazioni, viene visualizzato l'allarme con priorità più alta. Se gli allarmi presentano la stessa priorità, viene visualizzato il messaggio di allarme più recente. L'area di stato del dispositivo scorre automaticamente tra più allarmi, oppure è possibile scorrere i messaggi di ciascun allarme attivo.
Riquadro dei parametri	Il riquadro dei parametri lampeggia nel colore della priorità dell'allarme. Toccare questa area per mettere in pausa o disattivare un segnale di allarme acustico. Le segnalazioni visive e di chiamata infermiere rimarranno attive durante una condizione di allarme acustico in pausa.
Comando dei limiti di allarme	L'icona in questo comando indica lo stato delle impostazioni dei limiti di allarme. Le icone rosse e gialle indicano le misurazioni che hanno superato i limiti di allarme. Toccare questo comando per spostarsi in una scheda specifica dei parametri in cui è possibile modificare le impostazioni dei limiti di allarme.

Icone nella scheda Home

Icone nei riquadri dei parametri

Le icone presenti nei riquadri dei parametri indicano le impostazioni delle segnalazioni di allarme. Quando i limiti di allarme sono attivi, le icone saranno grigie finché non viene generato un allarme. Quindi, le icone cambieranno colore per indicare la priorità dell'allarme. Le icone rosse rappresentano allarmi con priorità alta, mentre le icone gialle rappresentano allarmi con priorità media o bassa.

Icona	Nome e stato
	Allarme spento. Per questo parametro non si verificherà nessun allarme visivo o acustico e nessuna segnalazione di allarme infermiere.
	Allarme acceso. Le segnalazioni acustiche e visive e di allarme infermiere sono abilitate.
	Audio allarme spento. Si attiveranno solo segnalazioni visive, incluso l'allarme infermiere.
	Audio allarme in pausa. La durata predefinita dell'allarme acustico in pausa è 1 minuto. L'icona rimane finché il tempo della pausa non arriva a 0. Il personale autorizzato può configurare questo parametro.

Icone nell'area di stato del dispositivo

Le icone nell'area Device Status (Stato dispositivo) sono in bianco e nero, ma l'area di sfondo cambia colore per indicare la priorità dell'allarme. Le icone sono accompagnate dai messaggi corrispondenti. Queste icone possono corrispondere a comandi o indicatori di stato.

Icona	Nome e stato
	Allarme attivo. Uno o più allarmi sono attivi. Toccare questa icona per mettere in pausa o spegnere il segnale acustico.
	Audio allarme spento. I segnali acustici sono disabilitati, ma i limiti di allarme e i segnali di allarme visivi restano attivi.
	Commutatore di allarmi multipli. Toccare questa icona per passare da un messaggio all'altro per tutti gli allarmi attivi.
	Audio allarme in pausa. Il segnale acustico viene messo in pausa per un periodo compreso tra 90 secondi e 15 minuti. L'icona rimane finché il tempo della pausa non arriva a 0. Toccare questa icona per ripristinare l'intervallo di pausa. L'intervallo di pausa viene determinato nelle impostazioni della scheda Advanced (Avanzate).

Reset [pausa o disattivazione] degli allarmi acustici

Caratteristiche degli allarmi acustici

- Dopo il reset di un allarme acustico, alcuni segnali non si ripetono, mentre altri vengono ripetuti dopo una pausa se le condizioni che hanno causato l'allarme persistono. L'intervallo di pausa può essere configurato solo dal personale autorizzato con lo strumento di configurazione online.
- Se durante una pausa si verifica una nuova condizione di allarme, si attiva un nuovo segnale acustico.

Sospensione o disattivazione di un allarme acustico

1. Nell'area Device Status (Stato dispositivo), toccare .
 - Le indicazioni visive rimangono visualizzate nel riquadro del parametro finché la condizione non viene corretta o fino all'inizio della misurazione successiva.
 - Nell'area Device Status (Stato dispositivo), se l'icona cambia in  e il messaggio rimane visualizzato, il timer esegue un conto alla rovescia e il segnale acustico si ripete dopo una pausa. Per riavviare il timer, si può toccare di nuovo .
- Dopo che si è risposto a un allarme NIBP e sono stati superati vari limiti NIBP, il primo segnale acustico e il primo messaggio spariscono, ma con il conteggio alla rovescia viene visualizzato un altro messaggio di limite NIBP. Al termine del conto alla rovescia si attiva un nuovo segnale acustico NIBP, a meno che non si tocchi  per eliminare tutti i restanti messaggi di limite NIBP.

2. Se l'opzione allarmi multipli è attiva, nell'area Device Status (Stato dispositivo) viene visualizzato un commutatore di allarmi multipli. Rispondere agli allarmi multipli nel seguente modo:

- a. Toccare  nell'area Device Status (Stato dispositivo) (vedere la nota riportata sotto).
- b. Leggere il messaggio relativo al secondo allarme.
- c. Toccare  (Applica).
- d. Continuare a toccare i pulsanti di commutazione degli allarmi multipli e ad azzerare i segnali acustici fino a leggere tutti i messaggi.

 **NOTA** Il pulsante di commutazione degli allarmi multipli consentirà di visualizzare il numero di allarmi attivi nell'icona di allarme. Sotto apparirà una serie di puntini per indicare l'ordine di visualizzazione degli allarmi da quello con priorità più alta (sinistra) a quello con priorità più bassa (destra) (e il più recente in caso di più allarmi con uguale priorità).

Regolazione dei limiti di allarme dei segni vitali

 **NOTA** I limiti di allarme possono essere stati impostati in base alla data di nascita del paziente.

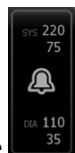
 **NOTA** I limiti di allarme possono essere modificati.

I limiti di allarme dei segni vitali possono essere regolati o disattivati spuntando i singoli parametri.

 **AVVERTENZA** I limiti di allarme sono regolabili dall'utente. Tutte le impostazioni relative ai limiti di allarme devono tenere in considerazione le condizioni del paziente e le necessità di cure intensive. È necessario impostare i limiti di allarme appropriati in base alle condizioni di ciascun paziente.

 **AVVISO** Un'interruzione dell'alimentazione farà tornare il monitor alle impostazioni predefinite. Ogni volta che il monitor viene acceso, è necessario impostare i limiti di allarme appropriati per il paziente.

1. Nella scheda Home, toccare il comando dei limiti di allarme nel riquadro del parametro selezionato. Ad



esempio, per regolare i limiti di allarme NIBP, toccare

2. Regolare i limiti di allarme dei segni vitali.

- Per regolare un limite: toccare ▲ o ▼ oppure immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati utilizzando il tastierino.



- Per attivare o disattivare i limiti di allarme dei segni vitali, toccare ON OFF o ON OFF. Questo pulsante consente di passare alla visualizzazione dello stato attuale degli allarmi.

Se si disattiva il segno di spunta di un limite di allarme relativo a un segno vitale, per tale limite non si attiveranno segnali di allarme visivi o acustici. Se il segno di spunta di un limite di allarme è disattivato,



l'icona cambia in nel riquadro del parametro della scheda Home.

Modifica del segnale di allarme acustico

È possibile modificare il volume di tutti gli allarmi acustici.



AVVERTENZA Il volume dell'allarme dovrà essere sufficientemente alto da poter essere udito in qualsiasi luogo. Impostare il volume tenendo in considerazione l'ambiente e i livelli di rumore ambientale.

Quando si impostano i parametri nella scheda Alarms (Allarmi), le misurazioni vengono visualizzate nella parte superiore della scheda.

1. Toccare la scheda **Alarms** (Allarmi). Viene visualizzata la scheda verticale General (Generale).
 2. Toccare la scheda relativa a ciascun parametro per modificare le notifiche di allarme acustico per quel parametro.
- Per regolare un limite, toccare ▲ o ▼ oppure immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati utilizzando il tastierino.

- Per attivare o disattivare gli allarmi acustici, selezionare il pulsante **Alarm audio on** (Audio allarme attivato) o **Alarm audio off** (Audio allarme disattivato).

Se si disattivano gli allarmi acustici, i segnali di allarme visivo continuano a essere visualizzati nell'area Device Status (Stato dispositivo) e nei riquadri dei parametri della scheda Home.

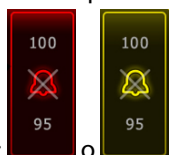


L'indicazione nell'area Device Status (Stato dispositivo) indica che l'allarme acustico è disattivato



e nei riquadri dei parametri apparirà un campanello simile a . Se si verifica una condizione di

allarme, la campana nel riquadro di allarme diventerà rossa o gialla, a seconda della priorità di allarme,



come indicato qui:

- Per modificare il volume degli allarmi acustici: selezionare il pulsante del volume accanto a **High** (Alto), **Medium** (Medio) o **Low** (Basso).

Viene emesso un breve segnale acustico per indicare il livello del volume.



NOTA Testare periodicamente l'altoparlante selezionando diversi volumi e ascoltando i vari toni.

3. Per ripristinare la configurazione originale delle impostazioni di allarme, toccare **Reset alarm limits** (Ripristino allarme).

Messaggi e priorità di allarme

Nella seguente tabella sono elencati i messaggi fisiologici di allarme e le relative priorità.

Vedere "Risoluzione dei problemi" per i messaggi di allarmi tecnici.

Allarmi fisiologici

Messaggi di allarme	Priorità
Limite di allarme superato. NIBP sistolica ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. NIBP sistolica BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. NIBP diastolica ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. NIBP diastolica BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. NIBP MAP ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. NIBP MAP BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. Frequenza polso ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. Frequenza polso BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. SpO2 ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. SpO2 BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. Frequenza respiratoria ALTA.	Alta
Limite di allarme superato. Frequenza respiratoria BASSA.	Alta
Limite di allarme superato. Temperatura ALTA.	Media
Limite di allarme superato. Temperatura BASSA.	Media

Chiamata infermiere

Il monitor può essere collegato a un sistema di chiamata infermiere attraverso un cavo di collegamento al connettore di chiamata infermiere.

Quando il cavo allarme infermiere è collegato e la modalità allarme infermiere è abilitata, il monitor immediatamente notifica il sistema di allarme infermiere quando si verifica una condizione di allarme che supera i valori soglia prestabiliti. Il sistema di allarme infermiere è inoltre sincronizzato con il riquadro degli allarmi e con gli allarmi acustici del monitor.

Le soglie di chiamata infermiere possono essere impostate nelle impostazioni di configurazione.

Per collegare il monitor a un sistema di chiamata infermiere è necessario disporre di un cavo che sia stato adattato al proprio sistema di chiamata infermiere (REF 6000-NC), con un valore nominale massimo di 24 V a 500 mA. Per maggiori informazioni relative agli ordini, vedere "Accessori approvati" nell'Appendice.



AVVERTENZA Non affidarsi esclusivamente alla chiamata infermiere per il monitoraggio del paziente. Per quanto l'opzione di chiamata infermiere consenta la segnalazione remota di una condizione di allarme, non sostituisce l'appropriato monitoraggio del paziente presso il posto letto da parte di personale medico addestrato.



NOTA Quando si verifica un allarme paziente, toccando l'icona dell'allarme nell'area Device Status (Stato dispositivo), il tono di allarme viene messo in pausa per 1 minuto, come specificato nelle impostazioni predefinite in Advanced Settings (Impostazioni avanzate), mentre le spie visive di allarme sul monitor e l'allarme infermiere continuano a restare visualizzate.

Monitoraggio del paziente

Questa sezione delle istruzioni per l'uso descrive i parametri disponibili sul dispositivo, come modificare le impostazioni e i limiti di allarme per questi parametri e come eseguire le misurazioni del parametro.

Prima di concentrarsi su ciascun parametro, la sezione descrive le funzioni generalmente applicabili ai parametri del dispositivo: modificatori standard e personalizzati e inserimenti manuali.

Parametri obbligatori

Se un parametro è obbligatorio, vengono visualizzati un pulsante Skip (Ignora) nella parte inferiore dei parametri e un pulsante Next (Successivo) nell'angolo in basso a destra della schermata. I parametri possono richiedere tre tipi di immissioni.

- Valori numerici
- Elenchi a discesa
- Pulsanti delle opzioni dei parametri

Se si sceglie di non registrare le informazioni per il parametro, viene visualizzata una finestra di dialogo per confermare che il parametro non viene registrato.

I parametri obbligatori hanno la priorità rispetto ad altri parametri definiti.

Una volta completati tutti i parametri o ignorati tutti i parametri obbligatori, possono essere visualizzati i parametri opzionali. Una volta completati o ignorati questi parametri, toccando il pulsante Next (Successivo) si torna alla scheda Home.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. L'accuratezza e le prestazioni del monitor possono essere influenzate da molte variabili ambientali, tra cui la fisiologia del paziente e l'applicazione clinica. Pertanto, prima di sottoporre il paziente al trattamento, è necessario che il medico verifichi tutte le informazioni sui segni vitali, in particolare NIBP e SpO2. In caso di dubbi sull'accuratezza di una misurazione, verificarla utilizzando un altro metodo clinico accettato.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Durante la defibrillazione, tenere le piastre del defibrillatore lontano dai sensori del monitor e da altre parti conduttive a contatto con il paziente.

Intervals [Intervalli]

Il monitor può acquisire automaticamente le misurazioni NIBP e SpO2 in base agli intervalli scelti nella scheda Settings (Impostazioni).



NOTA Se configurato per la frequenza respiratoria opzionale, il monitor misura anche la frequenza respiratoria mediante l'analisi fotopletismografica di SpO2 (**RRp**).

In Settings (Impostazioni), nella scheda Intervals (Intervalli) sono riportate tutte le funzioni degli intervalli. È possibile accedere a questa scheda dai profili Office (Ambulatorio) e Intervals (Intervalli).

Nel profilo Intervals (Intervalli) è possibile impostare tre tipi di intervalli:

- Automatic (Automatico)
- Programma
- Dichiarazione

Nel profilo Office (Ambulatorio) è possibile impostare gli intervalli della media.

Nella scheda Intervals (Intervalli) è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Configurazione di intervalli

- Disattivazione di intervalli

Al termine della misurazione, questa viene visualizzata nel riquadro del parametro fino al completamento della misurazione successiva.



NOTA Negli intervalli, ogni salvataggio automatico e manuale delle misurazioni del paziente cancella tutte le misurazioni dal riquadro dei parametri manuali.



NOTA Per disattivare la conferma acustica dei dati degli intervalli inviati:

1. Toccare la scheda **Settings** (Impostazioni).
2. Selezionare Silent send (Invio silenzioso) toccando la casella di controllo accanto a **Silent send** (Invio silenzioso).

Il pulsante degli intervalli diventa un timer, che esegue il conto alla rovescia fino alla misurazione automatica successiva.

Le misurazioni automatiche proseguono fino alla disattivazione degli intervalli.



AVVERTENZA Rischio di danni al paziente. Non utilizzare intervalli su neonati in luoghi distanti. Controllare che l'audio sia udibile dal punto in cui ci si trova.

Intervalli automatici

È possibile configurare il monitor in modo che esegua misurazioni NIBP automatiche e SpO2 a intervalli regolari.



NOTA Un allarme non disattiva gli intervalli. Le misurazioni automatiche successive continuano in base alla programmazione.

Avvio degli intervalli automatici

1. Posizionare il bracciale adeguato corretto attorno alla parte superiore del braccio nudo del paziente.
2. Nella scheda Home, toccare .
Viene visualizzata la scheda verticale Intervals (Intervalli) nella scheda Settings (Impostazioni).
3. Toccare **Automatic**.
4. Utilizzare il tastierino oppure ▲ o ▼ per immettere il periodo di tempo tra le misurazioni NIBP.
5. Toccare **Start intervals** (Avvia intervalli).

Intervalli del programma

Il monitor è dotato di sei programmi personalizzati. Un programma è sempre disponibile per la personalizzazione in modo da soddisfare esigenze specifiche. Se la struttura non configura i cinque programmi rimanenti, è possibile personalizzarli in qualsiasi momento.

I numeri riportati sotto i nomi dei programmi indicano il tempo che intercorre fra ciascun intervallo nel ciclo.

Avvio degli intervalli del programma

È possibile accedere agli intervalli dal profilo Intervals (Intervalli) oppure Office (Ambulatorio).



NOTA Per utilizzare gli intervalli automatici nel profilo Office (Ambulatorio), configurare un programma di intervalli in **Advanced settings (Impostazioni avanzate) > Program (Programma)**.

1. Posizionare il bracciale adeguato corretto attorno alla parte superiore del braccio nudo del paziente.
2. Nella scheda Home, toccare .
Viene visualizzata la scheda verticale Intervals (Intervalli) nella scheda Settings (Impostazioni).

3. Selezionare **Program** (Assegna).
La schermata Program (Programma) preconfigurata mostra i programmi disponibili e l'intervallo fra le misurazioni a destra del programma.
4. Toccare il programma da utilizzare.
5. Se si desidera modificare l'intervallo per il programma selezionato, usare il tastierino a destra del programma per inserire il nuovo intervallo.
6. Toccare **Start intervals** (Avvia intervalli).

Intervalli Stat

Il monitor può essere configurato per effettuare misurazioni NIBP in modo continuo.

Quando si seleziona l'opzione Stat nella scheda Intervals (Intervalli) di Settings (Impostazioni), il monitor effettua misurazioni NIBP ripetute per 5 minuti, iniziando un nuovo ciclo ogni volta che il bracciale si sgonfia scendendo al di sotto della pressione venosa di ritorno sicura (SVRP) per 2 secondi.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Se si utilizza ripetutamente la modalità Stat, osservare periodicamente l'arto del paziente per verificare che la circolazione non sia compromessa e che il bracciale rimanga in posizione. L'alterazione prolungata della circolazione o la posizione errata del bracciale possono causare contusioni.

I valori attuali di pressione del bracciale non vengono visualizzati dinamicamente durante una lettura Stat. Nella scheda Home viene visualizzata la lettura NIBP dal ciclo precedente fino al termine del ciclo attuale.



NOTA Toccare **STOP** per interrompere gli intervalli. Per riavviare gli intervalli, tornare alla schermata Stat intervals (Intervalli Stat).

Avvio degli intervalli Stat

1. Posizionare il bracciale adeguato corretto attorno alla parte superiore del braccio nudo del paziente.
2. Nella scheda Home, toccare .
Viene visualizzata la schermata Intervals (Intervalli) nella scheda Settings (Impostazioni).
3. Toccare **Stat**.
4. Toccare **Start intervals** (Avvia intervalli).

Intervalli della media

Il programma degli intervalli della media consente di registrare le letture PR opzionali e NIBP medie del paziente in un intervallo impostato.

Avvio degli intervalli della media



NOTA Per accedere agli intervalli della media è necessario essere nel profilo Office (Ambulatorio).



NOTA Il personale autorizzato può configurare gli intervalli della media in Advanced settings (Impostazioni avanzate).



NOTA La media PR non può essere calcolata senza la media NIBP.

1. Posizionare il bracciale adeguato corretto attorno alla parte superiore del braccio nudo del paziente.
2. Nella scheda Home, toccare .
Viene visualizzata la scheda verticale Intervals (Intervalli) nella scheda Settings (Impostazioni).

3. Toccare il programma da utilizzare. Ad esempio, toccare **Program 2** (Programma 2).



NOTA Per includere la media PR, toccare la casella di controllo accanto a **Pulse Rate** (Frequenza polso).

4. Toccare **Start intervals** (Avvia intervalli).

Il nome del programma viene visualizzato nella scheda Home, insieme alla lettura media, man mano che vengono eseguite le letture.

5. Toccare **Save** (Salva) una volta completati gli intervalli della media.

NIBP

Misurazioni NIBP



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non installare connettori di tipo luer nei tubi per la misurazione della pressione sanguigna. L'utilizzo di questi connettori nei sistemi per la pressione manuali o automatici comporta il rischio di una connessione non intenzionale ai tubi endovenosi (EV) e può introdurre aria nel sistema circolatorio del paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Qualsiasi compressione esterna del tubo della pressione sanguigna o del bracciale possono causare lesioni al paziente, errori di sistema o misurazioni imprecise.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Non posizionare il bracciale in un punto in cui possa ostacolare la normale circolazione. Non posizionare il bracciale su aree che presentano compromissione della circolazione, né su arti utilizzati per infusioni endovenose. Non utilizzare un sensore digitale SpO2 e un bracciale per pressione sanguigna contemporaneamente nello stesso arto. In questo modo si potrebbe causare una perdita temporanea del flusso pulsatile, con conseguente assenza di letture o valori errati di SpO2 o di frequenza del polso fino al ritorno del flusso.



AVVERTENZA Non applicare il bracciale in aree del paziente in cui la pelle è delicata o danneggiata. Esaminare di frequente il sito di applicazione del bracciale, per verificare che non vi siano segni di irritazione.



AVVERTENZA Le letture NIBP possono essere inaccurate nel caso di pazienti con aritmie da moderate a gravi.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Le misurazioni della frequenza del polso generate mediante il bracciale della pressione sanguigna o mediante SpO2 sono soggette ad artefatti e potrebbero non risultare accurate quanto le misurazioni della frequenza cardiaca generate mediante ECG o mediante palpazione manuale.



AVVERTENZA Fare molta attenzione quando si misura la pressione sanguigna mediante dispositivi pressori oscillometrici in neonati gravemente malati e prematuri in quanto tali dispositivi tendono a riportare misurazioni elevate in questa popolazione di pazienti.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Rischio di misurazioni imprecise. Non posizionare il bracciale in un punto in cui possa ostacolare la normale circolazione. Non posizionare il bracciale su aree che presentano compromissione della circolazione, né su arti utilizzati per infusioni endovenose.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non posizionare il bracciale sul braccio sullo stesso lato di una mastectomia. Se necessario, utilizzare l'arteria femorale nella coscia per eseguire una misurazione.



AVVERTENZA Possibile errore di misurazione. Utilizzare solo bracciali e accessori per la pressione sanguigna Baxter; l'uso di componenti sostitutivi può causare errori di misurazione.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Assicurare una tenuta perfetta su tutti i punti di collegamento prima dell'uso. Le perdite eccessive possono compromettere le letture.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Ridurre al minimo il movimento degli arti e del bracciale durante le letture. Un movimento eccessivo può alterare le letture.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Posizionare correttamente il bracciale per la pressione in modo da garantire l'accuratezza della misurazione.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Utilizzare il bracciale solo quando l'indicatore dell'arteria rientra nell'intervallo stampato sul bracciale; in caso contrario, si ottengono letture errate.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. Qualsiasi compressione esterna del tubo della pressione sanguigna o del bracciale può causare errori di sistema o misurazioni inaccurate.

Situato nell'angolo superiore sinistro della scheda Home, il riquadro NIBP contiene dati e funzioni relativi alla misurazione della pressione sanguigna non invasiva. Nel riquadro sono disponibili diverse funzioni in base al profilo che si sta utilizzando.

Per ulteriori indicazioni sulle best practice per l'esecuzione delle misurazioni della pressione sanguigna, consultare il documento [Best Practices for Taking Accurate Blood Pressure Readings](#) (Buone pratiche per una misurazione accurata della pressione sanguigna) sul sito Web di Baxter.

Display della misurazione NIBP

In tutti i profili, nel riquadro si possono visualizzare le misurazioni sistolica e diastolica e i calcoli MAP. Il personale autorizzato può configurare la visualizzazione predefinita in Advanced settings (Impostazioni avanzate). L'ultima misurazione NIBP rimane sullo schermo a meno che non si tocchi **Save** (Salva) o **Clear** (Cancella) oppure finché non viene effettuata una nuova misurazione.

Se la misurazione NIBP non rientra nell'intervallo o non può essere determinata, il riquadro NIBP mostra ++ o -- davanti alla misurazione. Per tutti gli altri parametri NIBP non vengono visualizzati valori.

Indicatore di visualizzazione

Per passare da una visualizzazione all'altra, toccare il riquadro NIBP.

Pulsanti

Utilizzare i pulsanti a destra del riquadro per eseguire diverse attività a seconda del profilo utilizzato. La disponibilità delle funzioni dipende dal profilo selezionato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al paragrafo Profili.

Allarmi tecnici e misurazioni NIBP

Un allarme tecnico interrompe qualsiasi misurazione NIBP. Una volta risolto l'allarme, viene visualizzato il pulsante di avvio ed è possibile iniziare una nuova misurazione NIBP.

Bracciali NIBP



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per garantire misurazioni NIBP sicure e accurate utilizzare solo bracciali e tubi della pressione elencati come accessori approvati.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non eseguire misurazioni NIBP su neonati utilizzando impostazioni del monitor o bracciali per adulti o bambini. Nel caso di neonati, anche se venisse usato un bracciale apposito, i limiti di gonfiaggio per adulti e bambini possono risultare eccessivi.



AVVERTENZA Non è stata determinata l'efficacia dello sfigmomanometro nelle pazienti in gravidanza (o con pre-eclampsia).



AVVISO Per ottenere letture della pressione precise è importante che la misura del bracciale sia corretta. Un bracciale troppo piccolo può generare letture falsamente alte, mentre un bracciale troppo grande può generare letture falsamente basse.

Il monitor utilizza il metodo oscillometrico per determinare la pressione sanguigna; quindi, se il bracciale arriva fino alla fossa antecubitale (piega del gomito), è ancora possibile ottenere una lettura della pressione accurata.

Se si utilizza un bracciale NIBP a tubo singolo, è possibile effettuare solo una misurazione della pressione in fasi. Il monitor torna automaticamente all'impostazione predefinita Step BP (PS in fasi).

Esecuzione di una singola misurazione NIBP

1. Toccare **START** (AVVIO) per iniziare una misurazione singola.
Il pulsante START (AVVIO) diventa il pulsante arancione STOP (ARRESTO). Il valore NIBP visualizza sempre la velocità di gonfiaggio attuale. Al termine, il parametro NIBP mostra la misurazione NIBP finale.
2. Toccare **Save** (Salva) per salvare la misurazione visualizzata nel record paziente
La misurazione rimane visualizzata fino al salvataggio o all'avvio di un'altra misurazione NIBP.

Misurazione NIBP a intervalli

È possibile impostare gli intervalli nel profilo Intervals (Intervalli) o Office (Ambulatorio). Consultare la sezione "Intervalli" per le istruzioni sull'impostazione degli intervalli.

L'intervallo predefinito per le misurazioni NIBP è 15 minuti. È possibile regolare questo intervallo come necessario.

Arresto delle misurazioni automatiche

È possibile accedere agli intervalli dal profilo Intervals (Intervalli) oppure Office (Ambulatorio).

1. Nella scheda Home, toccare .
2. Toccare **Stop intervals**.

Annullamento di una misurazione NIBP

Nel parametro NIBP, toccare **STOP** (ARRESTO).

Il monitor annulla la misurazione NIBP e viene visualizzato un messaggio di informazione che indica che la lettura NIBP è stata interrotta e non è stata acquisita.

Se gli intervalli sono attivati, l'icona del timer esegue un conto alla rovescia fino alla misurazione automatica successiva.

Configurazione degli allarmi NIBP

1. Verificare di utilizzare il profilo Intervals (Intervalli), che contiene la scheda Alarms (Allarmi).
2. Toccare la scheda **Alarms** (Allarmi).
3. Toccare la scheda verticale **NIBP** (Avanzate).
4. Utilizzando il tastierino oppure ▲ o ▼, immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati per le misurazioni sistolica e diastolica e i calcoli MAP.
5. Toccare la scheda **Home**.
Le nuove impostazioni di allarme vengono visualizzate nel pulsante di controllo dei limiti di allarme.

Temperatura

Configurazione degli allarmi di temperatura

È possibile impostare i limiti di allarme nel profilo Intervals (Intervalli).

1. Toccare la scheda Alarms (Allarmi).
2. Toccare la scheda verticale **Temperature** (Avanzate).
3. Utilizzando il tastierino oppure ▲ o ▼, immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati.
4. Toccare la scheda Home.

Le nuove impostazioni di allarme vengono visualizzate nel pulsante di controllo del limite di allarme.

Avvertenze e messaggi di attenzione generici relativi alla temperatura



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente: la decisione di utilizzare questo dispositivo con bambini, donne in stato di gravidanza o in fase di allattamento è a discrezione del medico qualificato che utilizza l'apparecchiatura.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per assicurare la massima precisione, controllare sempre che siano selezionate la modalità e la zona corrette.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non superare i tempi di misurazione della temperatura consigliati in modalità Direct (Diretto). Per misurazioni precise si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti nei siti orale e rettale e per 5 minuti nel sito ascellare. Non effettuare misurazioni di oltre 10 minuti in nessuna modalità.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Eseguire sempre la misurazione della temperatura applicando la copertura monouso della sonda. Il mancato utilizzo della copertura della sonda può causare contaminazione crociata dei pazienti e letture della temperatura imprecise.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non allontanarsi mai dal paziente durante la misurazione della temperatura.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Rischio di misurazioni imprecise. Non utilizzare il termometro se si notano segni di danni alla sonda o allo strumento. Se la sonda del termometro è caduta o è danneggiata, non utilizzarla e sottoporla a revisione da parte di un tecnico qualificato.

Riquadro della temperatura

Dal riquadro della temperatura è possibile misurare la temperatura del paziente.

Situato nell'angolo inferiore destro della scheda Home, il riquadro della temperatura contiene dati e funzioni inerenti la misurazione della temperatura. Nel riquadro sono disponibili diverse funzioni basate sul profilo che si sta utilizzando.

Display di misurazione della temperatura

In tutti i profili, il riquadro visualizza la temperatura in Celsius e Fahrenheit. La vista predefinita e le unità possono essere configurate nelle impostazioni avanzate.

Una volta configurate le impostazioni avanzate dalla struttura, non è necessario impostarle per ciascun paziente.

Selezione del sito

Rimuovere la sonda della temperatura e toccare **Temperature site control** (Comando sito temperatura) per passare da un sito all'altro.

Icona	Descrizione
	Ascellare pediatrico

Icona	Descrizione
	Ascellare adulto
	Orale
	Rettale. Monitor configurati con il modulo della temperatura e con il pozzetto della sonda rettale rossa e la sonda predefinita per la modalità rettale.
	Modalità auricolare. Il monitor visualizza la modalità auricolare quando riceve una misurazione della temperatura dal termometro auricolare.

Se si utilizza una sonda rettale, l'icona rettale viene visualizzata nel riquadro della temperatura e la funzione di selezione del sito non è disponibile.

Pulsanti della temperatura

I pulsanti a destra del riquadro consentono di eseguire diverse attività a seconda del profilo utilizzato. Il profilo scelto determina le funzioni disponibili.

Icona	Nome del pulsante	Descrizione
	Allarme di temperatura	Visualizza i limiti e lo stato degli allarmi. Toccare il pulsante per visualizzare la scheda Allarmi.
	Modalità Diretta	Toccare il pulsante per entrare nella modalità Diretta.

Modulo della temperatura **SureTemp Plus**

Il modulo della temperatura utilizza un design del termometro a termistore e un algoritmo predittivo per calcolare le temperature del paziente in modalità Predittiva.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non superare i tempi di misurazione della temperatura consigliati in modalità Direct (Diretto). Per misurazioni precise si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti nei siti orale e rettale e per 5 minuti nel sito ascellare. Non effettuare misurazioni di oltre 10 minuti in nessuna modalità.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Rischio di misurazioni imprecise. Le sonde orali/ascellari (pulsante di espulsione blu nella parte superiore della sonda) e i pozzetti della sonda rimovibili blu vengono utilizzati solo per le temperature orali e ascellari. Le sonde rettali (pulsante di espulsione rosso) e i pozzetti della sonda rimovibili rossi vengono utilizzati solo per le temperature rettali. L'utilizzo del pozzetto della sonda rimovibile errato potrebbe causare la contaminazione crociata dei pazienti. L'uso della sonda nel sito sbagliato determina errori nella misurazione della temperatura.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per la misurazione delle temperature rettali, inserire la punta della sonda a un massimo di circa 1,5 cm all'interno del retto degli adulti e a un massimo di circa 1 cm all'interno del retto dei bambini per evitare il rischio di perforazione intestinale.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Nella misurazione della temperatura ascellare deve sempre essere presente un contatto diretto tra la copertura della sonda e la pelle. Posizionare accuratamente la sonda nell'ascella, evitando il contatto con altri oggetti o materiali.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Eseguire sempre la misurazione della temperatura applicando la copertura monouso della sonda Baxter. Il mancato utilizzo della copertura della sonda può causare fastidio al paziente a causa del calore della sonda, contaminazione crociata dei pazienti e letture della temperatura imprecise.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per assicurare la massima precisione, controllare sempre che siano selezionate la modalità e la zona corrette.



AVVERTENZA Non utilizzare sonde della temperatura danneggiate. Il termometro è composto da parti di precisione di alta qualità e deve essere protetto da urti e impatti violenti. Non utilizzare il termometro se si notano segni di danni alla sonda o al monitor. Se la sonda del termometro è caduta o è danneggiata, non utilizzarla e sottoporla a revisione da parte di personale dell'assistenza qualificato.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per le misurazioni rettali, applicare un sottile strato di lubrificante sulla copertura della sonda, se necessario, per garantire il comfort del paziente. Un uso eccessivo di lubrificante può compromettere la precisione della lettura.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. Alcune attività del paziente come ad esempio compiere esercizi faticosi, ingerire liquidi caldi o freddi, mangiare, masticare gomme o caramelle alla menta, lavarsi i denti o fumare, possono influire sulla misurazione della temperatura orale per un periodo anche di 20 minuti.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. Per garantire la precisione delle misurazioni della temperatura, utilizzare sempre coperture della sonda nuove prese dall'apposito contenitore del monitor. L'utilizzo di coperture della sonda prese da altri luoghi o la cui temperatura non si sia stabilizzata può portare a misurazioni della temperatura imprecise.



AVVISO Le coperture delle sonde non sono sterili e sono monouso. Le sonde non sono sterili. Non sterilizzare sonde e coperture in autoclave. Assicurarsi che le coperture delle sonde vengano smaltite in base ai requisiti della propria struttura sanitaria o alle normative locali.

Selezione della modalità di temperatura

Il monitor con il modulo della temperatura rileva la temperatura di un paziente nella modalità predittiva (normale) o diretta. L'impostazione predefinita è la modalità predittiva.

Modalità Predittiva

La modalità Predictive (Predittiva) è una misurazione a rilevazione unica in cui la temperatura viene rilevata in circa 6-15 secondi. La misurazione nella modalità predittiva inizia rimuovendo la sonda dal pozzetto, inserendola in una copertura e tenendo la punta della sonda in posizione nel sito di misurazione. Il monitor emette un segnale acustico per indicare la fine di una misurazione predittiva.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per garantire la massima precisione, controllare sempre che siano selezionati la modalità e il sito corretti.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non superare i tempi di misurazione della temperatura consigliati nella modalità diretta. Per misurazioni precise si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti nei siti orale e rettale e per 5 minuti nel sito ascellare. Non effettuare misurazioni di oltre 10 minuti in alcuna modalità.

Modalità Diretta

Consente di effettuare misurazioni continue della temperatura. Per le misurazioni orali e rettali, si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti o finché questa non si stabilizza. Per le misurazioni ascellari, si consiglia di misurare la temperatura per 5 minuti o finché questa non si stabilizza. Il monitor passa alla modalità diretta circa 60 secondi dopo che la sonda è stata rimossa dal pozzetto.



AVVISO Il monitor non memorizza le temperature in modalità Diretta a meno che non si verifichi una condizione di allarme fisiologico della temperatura. Se si verifica una condizione di allarme fisiologico della temperatura, il monitor salva automaticamente la misurazione nel record del paziente. Per le misurazioni della temperatura che rientrano nell'intervallo normale, è importante annotare la temperatura prima di rimuovere la sonda del termometro dal sito di misurazione e registrarla manualmente nel record del paziente. Una volta riposta la sonda della temperatura nel pozzetto, la misurazione viene rimossa dalla scheda Home

Dopo 10 minuti di utilizzo della modalità Diretta, il monitor interrompe l'aggiornamento della misurazione, genera una condizione di allarme tecnico e cancella la misurazione.

Misurazione della temperatura in modalità Predittiva



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per garantire la massima precisione, controllare sempre che siano selezionati la modalità e il sito corretti.



AVVISO Le coperture delle sonde non sono sterili e sono monouso. Le sonde non sono sterili. Non sterilizzare sonde e coperture in autoclave. Assicurarsi che le coperture delle sonde vengano smaltite in base ai requisiti della propria struttura sanitaria o alle normative locali.

1. Estrarre la sonda di temperatura dal pozzetto della sonda.

Il monitor emette un segnale acustico ed entra nello stato pronto.

2. Inserire la sonda in una copertura nuova e premere con fermezza l'impugnatura della sonda verso il basso.
3. Toccare **Temperature site control** (Comando sito temperatura) per selezionare il sito di misurazione: orale, ascellare pediatrico o ascellare adulto.
4. Tenere la punta della sonda in posizione nel sito di misurazione.

Durante la misurazione, nel riquadro della temperatura viene visualizzato l'indicatore del processo.

Una volta ottenuta la temperatura finale (nell'arco di circa 6-15 secondi), il monitor emette un segnale acustico. Nel riquadro della temperatura continua ad essere visualizzata la temperatura in gradi Fahrenheit e in gradi Celsius anche dopo che la sonda è stata riposta nel pozzetto.

5. Per passare alla modalità Diretta, dopo aver acquisito la misurazione in modalità Predittiva, toccare **Direct mode** (Modalità Diretta). Il riquadro della temperatura nell'angolo inferiore sinistro cambia in **MODE : Direct . . .** (MODALITÀ: Diretta...) quando passa alla modalità Direct (Diretta).

All'inizio di una misurazione in modalità Diretta il monitor emette un segnale acustico.

Misurazione della temperatura nella modalità diretta

Nella modalità diretta, la temperatura viene visualizzata finché la punta della sonda rimane in posizione nel sito di misurazione e i valori rimangono entro l'intervallo operativo di temperatura del paziente. La temperatura del paziente raggiunge l'equilibrio finale nell'arco di circa 3 minuti nei siti di misurazione orale e rettale e in circa 5 minuti nel sito ascellare.

Il monitor entra nella modalità diretta nei seguenti tre modi.

- Al termine di una misurazione in modalità Predictive (Predittiva), toccare per passare dalla modalità Predictive (Predittiva) alla modalità Direct (Diretto). Il riquadro della temperatura nell'angolo inferiore sinistro cambia in **MODE: Direct . . .** (MODALITÀ: Diretto...) quando passa alla modalità Direct (Diretto).
- Rimuovere la sonda dal pozzetto, inserirla in una copertura, selezionare un sito della temperatura ed esporre la sonda all'aria per più di 60 secondi. Il riquadro della temperatura cambia in **MODE: Direct . . .** (MODALITÀ: Diretto...).
- Se un paziente presenta una temperatura corporea inferiore all'intervallo di temperatura normale e se si segue la procedura riportata sopra, il sensore della sonda identifica questa condizione e spegne il preriscaldatore della sonda al fine di regolare la misurazione della temperatura corporea inferiore.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per garantire la massima precisione, controllare sempre che siano selezionati la modalità e il sito corretti.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non superare i tempi di misurazione della temperatura consigliati nella modalità diretta. Per misurazioni precise si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti nei siti orale e rettale e per 5 minuti nel sito ascellare. Non effettuare misurazioni di oltre 10 minuti in alcuna modalità.



AVVISO Le coperture delle sonde non sono sterili e sono monouso. Le sonde non sono sterili. Non sterilizzare sonde e coperture in autoclave. Assicurarsi che le coperture delle sonde vengano smaltite in base ai requisiti della propria struttura sanitaria o alle normative locali.

1. Estrarre la sonda di temperatura dal pozzetto della sonda.
Il monitor emette un segnale acustico ed entra nello stato pronto.
2. Inserire la sonda in una copertura nuova e premere con fermezza l'impugnatura della sonda verso il basso.
3. Toccare **Temperature site control** (Comando sito temperatura) per scegliere il sito di misurazione: orale, ascellare pediatrico o ascellare adulto.
Il riquadro della temperatura passa alla modalità Direct (Diretto) circa 60 secondi dopo che la sonda è stata rimossa dal pozzetto.
Il monitor emette un segnale acustico per indicare l'inizio di una misurazione nella modalità diretta.
4. Tenere la punta della sonda in posizione per 3 minuti nel sito di misurazione orale o rettale e per 5 minuti nel sito ascellare.
5. Durante la misurazione, nel riquadro della temperatura viene visualizzata continuamente la temperatura del paziente in gradi Fahrenheit e in gradi Celsius.



NOTA Nella modalità diretta, il monitor non mantiene in memoria le temperature. Per questo, è importante annotare la temperatura prima di rimuovere la sonda dal sito di misurazione e quindi registrarla manualmente nel record del paziente.

6. Al termine della misurazione, rimuovere la sonda e premere con fermezza il pulsante di espulsione sulla sua sommità per sganciare la copertura.
7. Per continuare a rilevare la temperatura nella modalità predittiva, riporre la sonda nel pozzetto.

Misurazione della temperatura rettale



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per la misurazione delle temperature rettali, inserire la punta della sonda solo circa 1,5 cm (5/8 di pollice) all'interno del retto degli adulti e solo circa 1 cm (3/8 di pollice) all'interno del retto dei bambini per evitare il rischio di perforazione intestinale.



AVVERTENZA Rischio di contaminazione crociata o di infezioni nosocomiali. Il lavaggio accurato delle mani riduce notevolmente il rischio di contaminazione crociata e di infezione nosocomiale.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non superare i tempi di misurazione della temperatura consigliati nella modalità diretta. Per misurazioni precise si consiglia di misurare la temperatura per 3 minuti nei siti orale e rettale e per 5 minuti nel sito ascellare. Non effettuare misurazioni di oltre 10 minuti in alcuna modalità.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Per garantire la massima precisione, controllare sempre che siano selezionati la modalità e il sito corretti.



AVVISO Le coperture delle sonde non sono sterili e sono monouso. Le sonde non sono sterili. Non sterilizzare sonde e coperture in autoclave. Assicurarsi che le coperture delle sonde vengano smaltite in base ai requisiti della propria struttura sanitaria o alle normative locali.

1. Rimuovere la sonda della temperatura rettale dal pozzetto.

Il monitor emette un segnale acustico ed entra nello stato pronto. Il comando Sito temperatura passa, per impostazione predefinita, al sito rettale.

2. Inserire la sonda rettale in una copertura nuova e premere con fermezza l'impugnatura della sonda.
3. Eseguire una misurazione della temperatura rettale utilizzando le migliori pratiche mediche. Durante la misurazione, nel riquadro della temperatura viene visualizzato l'indicatore del processo.
4. Una volta ottenuta la temperatura finale (nell'arco di circa 10-13 secondi), il monitor emette un segnale acustico. Nel riquadro della temperatura continua ad essere visualizzata la temperatura in gradi Fahrenheit e in gradi Celsius anche dopo che la sonda è stata riposta nel pozzetto.



NOTA Per passare alla modalità Diretto, dopo aver acquisito la misurazione in modalità Predittiva, toccare **Direct mode** (Modalità Diretto). Il riquadro della temperatura nell'angolo inferiore sinistro passa a "MODE: Direct..." (MODALITÀ: Diretto...) quando passa alla modalità Direct (Diretto). Il monitor emette un segnale acustico per indicare l'inizio di una misurazione in modalità diretta.



NOTA Nella modalità diretta, il monitor non mantiene in memoria le temperature. Per questo, è importante annotare la temperatura prima di rimuovere la sonda dal sito di misurazione e quindi registrarla manualmente nel record del paziente.

5. Al termine della misurazione, rimuovere la sonda e premere con fermezza il pulsante di espulsione sulla sua sommità per sganciare la copertura.
6. Riporre la sonda nel pozzetto.

Termometro Braun ThermoScan® PRO 6000

Il termometro **Braun ThermoScan® PRO 6000** consente di trasferire una misurazione della temperatura auricolare al monitor.



NOTA **Braun ThermoScan® PRO 6000** funziona solo in modalità regolata.

Leggere bene le istruzioni per l'uso fornite dal produttore del termometro prima di tentare di configurarlo, utilizzarlo, individuare guasti o sottoporlo a manutenzione.



AVVERTENZA I liquidi possono danneggiare le parti elettroniche all'interno del termometro. Non versare liquidi sul termometro. Se sul termometro vengono versati dei liquidi, asciugare subito con un panno pulito. Verificare il corretto funzionamento e la precisione. Qualora sia entrato del liquido nel termometro, non utilizzarlo finché non sarà stato accuratamente asciugato, ispezionato e testato da personale di assistenza qualificato.



AVVISO Le coperture delle sonde non sono sterili e sono monouso. Anche il termometro non è sterile. Non sterilizzare il termometro e le coperture della sonda in autoclave. Assicurarsi che le coperture delle sonde vengano smaltite in base ai requisiti della propria struttura sanitaria o alle normative locali.



AVVISO Il termometro non ha parti riparabili dall'utente. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare l'Assistenza tecnica Baxter: <http://www.baxter.com/contact-us>.



AVVISO Conservare il termometro e le coperture della sonda in un luogo asciutto, privo di polvere e contaminazione, e al riparo dalla luce diretta del sole. Mantenere costante la temperatura ambiente nel luogo di conservazione, in un intervallo da 10 °C a 40 °C (da 50 °F a 104 °F).

Misurazione della temperatura auricolare



AVVERTENZA Le coperture delle sonde sono esclusivamente monouso. Il riutilizzo della copertura di una sonda potrebbe causare la diffusione di batteri e contaminazione crociata.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Con questo termometro usare solo coperture delle sonde **Braun ThermoScan®**.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Ispezionare frequentemente la finestra della sonda e mantenerla pulita, asciutta e integra. Ditate, cerume, polvere e altri contaminanti riducono la trasparenza della finestra causando misurazioni di temperatura più basse. Per proteggere la finestra, quando non è uso, mantenere sempre il termometro nel dock degli accessori.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. Prima di prendere una misurazione della temperatura, controllare che l'orecchio sia privo di ostruzioni e di eccessivo cerume.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. I seguenti fattori possono influire sulle misurazioni della temperatura auricolare fino a 20 minuti:

- Il paziente era disteso sull'orecchio.
- L'orecchio del paziente era coperto.
- Il paziente era esposto a temperature molto alte o molto basse.
- Il paziente ha nuotato o ha fatto un bagno.
- Il paziente indossava protesi acustiche o auricolari.



AVVISO Rischio di misurazioni imprecise. Se in un canale auricolare sono state inserite gocce o altri farmaci auricolari, prendere la misurazione dal canale non trattato.



NOTA Una misurazione presa dall'orecchio destro può non essere uguale a una misurazione presa dall'orecchio sinistro. Pertanto, prendere sempre la misurazione dallo stesso orecchio.



NOTA Quando il monitor riceve una misurazione della temperatura auricolare, visualizza il valore nella scheda Home. Se la scheda Home contiene già una misurazione della temperatura, la nuova misurazione la sovrascriverà.

Come prendere una misurazione e trasferirla al monitor:

1. Controllare che il monitor sia acceso.
2. Togliere il termometro auricolare dal dock degli accessori.
3. Individuare la scatola delle coperture della sonda nel dock degli accessori.
4. Spingere con decisione la punta della sonda nella cassetta delle coperture delle sonde.
Quando la copertura della sonda è in sede, il termometro si accende automaticamente.
5. Attendere il segnale acustico e la comparsa delle tre lineette sul display del termometro.
6. Inserire bene la sonda nel canale auricolare, quindi premere e rilasciare il pulsante **Start** (Avvio).
 - Se la sonda è inserita correttamente nel canale auricolare, l'indicatore luminoso **ExacTemp** lampeggia. Quando il termometro rileva una misurazione precisa, l'indicatore luminoso **ExacTemp** rimane sempre acceso, un lungo segnale acustico indica il termine della misurazione e sul display appare il risultato.
 - Se la sonda viene inserita in modo non adeguato nel canale auricolare e durante il processo di misurazione viene mossa, l'indicatore luminoso **ExacTemp** si spegne, viene emessa una sequenza di brevi segnali acustici e appare il messaggio di errore POS (errore di posizione).
7. Al termine della misurazione, premere il pulsante di espulsione per espellere la copertura della sonda usata.
8. Riporre il termometro auricolare nel dock degli accessori.
Il LED sul dock lampeggia durante il trasferimento della misurazione.

Quando il trasferimento è completato, nella scheda Home vengono visualizzate la temperatura e la scala di temperatura in base alle impostazioni del monitor.



NOTA Nel monitor viene trasferita solo l'ultima misurazione.



NOTA Le misurazioni che sono già state trasferite nel monitor non possono essere nuovamente trasferite.

Per ulteriori informazioni sulle funzioni del termometro, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del produttore.

Modifica della scala di temperatura sul termometro auricolare

Per passare dai gradi Celsius a Fahrenheit, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del produttore del termometro.

Carica della batteria del termometro auricolare

Per caricare la batteria:

1. Riporre il termometro nel dock degli accessori.
2. Controllare che il monitor sia collegato all'alimentazione CA.
3. Controllare che il monitor sia acceso.

Il LED sul dock indica lo stato di carica della batteria:

- Arancione: la batteria è in carica.
- Verde: la batteria è carica.
- Non acceso: la batteria non è in carica.



NOTA La batteria continua a caricare fino a quando il monitor è in Modalità risparmio energia.



NOTA Nel termometro si raccomanda vivamente di utilizzare solo batterie ricaricabili **Welch Allyn**, in quanto il dock non può caricare altre batterie.

SpO2

La SpO2 e il monitoraggio della frequenza del polso consentono di misurare continuamente la saturazione di ossigeno funzionale dell'emoglobina arteriolare e la frequenza del polso in un paziente mediante il pulsossimetro. Le misurazioni di SpO2 vengono aggiornate ogni secondo $\pm 0,5$ secondi.

I sensori SpO2 forniti da Nonin, Masimo e Nellcor per l'uso con il monitor sono stati testati per la biocompatibilità in conformità allo standard ISO 10993.

Riquadro SpO2

Nel riquadro SpO2 sono visualizzati i dati e i controlli utilizzati nelle misurazioni della pulsossimetria.

Il riquadro fornisce una visualizzazione numerica e una visualizzazione a forma d'onda dei dati di SpO2. È possibile passare da una visualizzazione all'altra toccando il lato sinistro del riquadro.

Il riquadro SpO2 rimane vuoto se non viene acquisita alcuna misurazione SpO2.

Visualizzazione numerica SpO2

La visualizzazione numerica indica la percentuale di saturazione di SpO2 e l'ampiezza del polso. Le funzioni di questa visualizzazione possono essere diverse a seconda del tipo di sensore abilitato e del profilo selezionato.

La percentuale di saturazione SpO2 è compresa tra zero e 100. La lettura di SpO2 viene aggiornata ogni secondo $\pm 0,5$ secondi.

Ampiezza di impulso

La barra dell'ampiezza dell'impulso indica il battito del polso e mostra la potenza del polso relativa. Più il polso rilevato diventa forte, più barre si illuminano.

Indice di perfusione

L'indice di perfusione (LofP) è una lettura relativa della potenza del polso nella zona di monitoraggio. Il LofP corrisponde a un valore numerico che indica la potenza del segnale IR (infrarosso) di ritorno dalla zona di monitoraggio. Il LofP visualizza intervalli da 0,02% (potenza del polso molto bassa) al 20% (potenza del polso molto alta). Il LofP è un numero relativo e varia a seconda delle zone di monitoraggio e da un paziente all'altro, in base alle variazioni delle condizioni fisiologiche.

Masimo visualizza il LofP come valore numerico e lo chiama Indice di perfusione. Nonin visualizza il LofP come valore colorato (giallo o rosso) solo quando il LofP è basso, in base all'algoritmo del sensore.

Durante il posizionamento del sensore, il valore LofP può essere utilizzato per valutare l'idoneità di una zona di applicazione, cercando il sito con il valore LofP più elevato. Posizionando il sensore nella zona con l'ampiezza di impulso maggiore (valore LofP più elevato) aumentano le prestazioni durante il movimento. Monitorare la tendenza del valore LofP per rilevare eventuali variazioni delle condizioni fisiologiche.

Gestione degli allarmi **SatSeconds**

La funzione **SatSeconds** è un sistema di gestione degli allarmi SpO2 disponibile solo con monitor provvisti di tecnologia Nellcor SpO2 **OxiMax**.

La funzione **SatSeconds** è il prodotto del tempo e della misura in cui un paziente esce dai limiti di allarme SpO2. Ad esempio, tre punti sotto il limite di allarme per 10 secondi equivale a 30 **SatSeconds**. Un allarme viene attivato solo quando un evento di desaturazione raggiunge il limite **SatSeconds**. La funzione **SatSeconds** è controllata dal medico e può essere impostata su 0, 10, 25, 50 o 100 **SatSeconds**. Se un evento di desaturazione si risolve da solo entro il tempo preimpostato, l'orologio si azzer automaticamente e il monitor non attiva alcun allarme.



NOTA La funzione **SatSeconds** è dotata di un protocollo di sicurezza incorporato che fa suonare un allarme tutte le volte che si verificano tre violazioni di SpO2 di qualsiasi entità o durata entro un periodo di 1 minuto.

Misurazione di SpO2 a intervalli

È possibile impostare gli intervalli nel profilo Intervals (Intervalli) o Office (Ambulatorio). Consultare la sezione "Intervalli" per le istruzioni sull'impostazione degli intervalli. Per una descrizione dell'effetto sui valori della frequenza del polso SpO2 visualizzati e trasmessi, consultare le istruzioni per l'uso del produttore del modulo SpO2.

Misurazione di SpO2 e frequenza del polso

Il sensore SpO2 misura la saturazione dell'ossigeno e la frequenza del polso. Per un monitor dotato di sensore per dito Masimo SpO2, il sensore SpO2 consente di misurare in via opzionale la frequenza respiratoria. (Opzionale, vedere il Manuale di manutenzione per le opzioni di aggiornamento disponibili). La saturazione dell'ossigeno è visualizzata in percentuale da zero (0) a 100%. La saturazione dell'ossigeno e la frequenza del polso vengono aggiornate ogni secondo, $\pm 0,5$ secondi.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Utilizzare solo sensori e accessori Masimo sui monitor dotati di tecnologia Masimo.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Utilizzare solo sensori e accessori Nellcor sui monitor dotati di tecnologia Nellcor.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Un'anemia grave può causare letture di SpO2 errate.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Il pulsossimetro può essere utilizzato durante la defibrillazione, ma la lettura potrebbe non essere accurata per un massimo di 20 secondi.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Un sensore applicato o posizionato in modo inadeguato può causare letture sovra o sottostimate della reale saturazione arteriosa dell'ossigeno.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. La congestione venosa può causare una lettura bassa della reale saturazione arteriosa dell'ossigeno. Pertanto, assicurare un flusso venoso adeguato dal sito monitorato. Il sensore non deve essere posizionato sotto il livello del cuore (per es., paziente allettato con il sensore sulla mano penzolante verso il pavimento).



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Utilizzare solo sensori e accessori Nonin sui monitor dotati di tecnologia Nonin.



AVVERTENZA Le pulsazioni provenienti da un supporto a palloncino intra-aortico possono far aumentare la frequenza del polso visualizzata sul monitor. Verificare la frequenza del polso del paziente rispetto alla frequenza cardiaca dell'ECG.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non tentare di rigenerare, ricondizionare o riciclare i sensori o i cavi del paziente. Si potrebbero danneggiare i componenti elettrici.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Il pulsossimetro NON è destinato all'uso per il monitoraggio dell'apnea.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Per ridurre il rischio di contaminazione incrociata, utilizzare i sensori monouso Masimo solo su un unico paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non utilizzare nastro per fissare il sensore al sito; questo potrebbe ridurre il flusso sanguigno e causare letture inaccurate. L'uso di ulteriore nastro può danneggiare la pelle del paziente o danneggiare il sensore.



AVVERTENZA Eccetto se non diversamente specificato, non sterilizzare il sensore o i cavi del paziente tramite radiazione, vapore, autoclave o ossido di etilene. Consultare le istruzioni per la pulizia contenute nelle Istruzioni per l'uso per i sensori riutilizzabili Masimo.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. La perdita del segnale del polso si può verificare in un paziente con grave anemia o ipotermia.



AVVERTENZA SpO2 viene calibrato empiricamente in volontari adulti sani con livelli normali di carbossiemoglobina (COHb) e metemoglobina (MetHb).



AVVERTENZA Le luci estreme ad alta intensità, incluse le luci stroboscopiche pulsanti, dirette sul sensore possono impedire al pulsossimetro l'acquisizione delle letture dei segni vitali.



AVVERTENZA La misurazione della frequenza del polso potrebbe non rilevare certe aritmie, in quanto è basata sul rilevamento ottico di un impulso del flusso periferico. Non utilizzare il pulsossimetro per sostituire l'analisi dell'aritmia basata su ECG.



AVVERTENZA Utilizzare il pulsossimetro come dispositivo di avvertenza precoce. Se si osservasse un trend che indica anossemia del paziente, utilizzare gli strumenti di laboratorio per analizzare i campioni di sangue e comprendere meglio le condizioni del paziente.



AVVERTENZA La precisione delle misurazioni di SpO2 può essere compromessa da una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- livelli elevati di bilirubina totale
- livelli elevati di metemoglobina (MetHb)
- livelli elevati di carbossiemoglobina (COHb)
- disturbi della sintesi dell'emoglobina

- perfusione bassa nel sito monitorato
- presenza di concentrazioni di alcuni coloranti intravascolari, sufficienti ad alterare la normale pigmentazione arteriosa del paziente
- movimento del paziente
- condizioni del paziente quali brividi e inalazione di fumo
- artefatto di movimento
- smalto sulle unghie
- scarsa perfusione di ossigeno
- ipotensione o ipertensione
- grave vasocostrizione
- shock o arresto cardiaco
- pulsazioni venose o cambiamenti improvvisi e significativi della frequenza del polso
- prossimità a un ambiente MRI
- umidità nel sensore
- luce ambientale eccessiva, specialmente fluorescente
- utilizzo del sensore errato
- sensore applicato troppo stretto



AVVISO Se si utilizza il pulsossimetro durante la radiazione Total Body, mantenere il sensore lontano dal campo di irradiazione. Se il sensore viene esposto alla radiazione, la lettura potrebbe risultare inaccurata o l'unità potrebbe leggere un valore zero per la durata del periodo di radiazione attiva.



AVVISO Lo strumento deve essere configurato in base alla frequenza della linea di alimentazione locale per consentire l'annullamento del rumore introdotto da luci fluorescenti e altre sorgenti.



AVVISO Prestare attenzione quando si applica un sensore a un sito con integrità cutanea compromessa. Applicando un nastro o una pressione su tali siti si può ridurre la circolazione e/o causare un ulteriore deterioramento della pelle.



AVVISO Se il messaggio relativo alla perfusione bassa viene visualizzato di frequente, individuare un sito di monitoraggio con perfusione adeguata. Nel frattempo, valutare il paziente e, se indicato, verificare lo stato di ossigenazione tramite altri metodi.



AVVISO Controllare periodicamente la circolazione in posizione distale rispetto al sito del sensore.



AVVISO Non modificare o alterare il sensore in alcun modo. Le alterazioni o le modifiche possono comprometterne la prestazione e/o l'accuratezza.

1. Verificare che il cavo del sensore sia collegato al monitor.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Il sensore e la prolunga sono previsti per essere utilizzati solo per il collegamento alle apparecchiature di ossimetria pulsatile. Non tentare di collegare tali cavi a un PC o un dispositivo simile. Per la manutenzione e l'uso del sensore seguire sempre le istruzioni per l'uso del produttore.

2. Pulire il sito di applicazione. Rimuovere qualsiasi elemento, come lo smalto per unghie, che potrebbe interferire con il funzionamento del sensore.



NOTA Non utilizzare sensori monouso su pazienti che presentano reazioni allergiche all'adesivo.

3. Collegare il sensore al paziente attenendosi alle istruzioni per l'uso del produttore, osservando tutte le avvertenze e precauzioni.



NOTA Se è richiesto un sensore sterile, selezionare un sensore che sia stato convalidato per la sterilizzazione e seguire le istruzioni per la sterilizzazione del produttore del sensore.

Posizionare il sensore e il bracciale NIBP in arti differenti per ridurre gli allarmi non necessari in caso di monitoraggio di questi parametri nello stesso tempo.



NOTA Per selezionare il sensore corretto, consultare le istruzioni del produttore del sensore.

4. Verificare che il monitor visualizzi i dati di SpO2 e frequenza del polso entro 6 secondi dal collegamento del sensore al paziente.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. L'applicazione errata o una durata di utilizzo eccessiva di un sensore possono danneggiare i tessuti. Controllare periodicamente il sito del sensore come indicato nelle istruzioni del produttore del sensore.

Durante una misurazione di SpO2, la frequenza del polso visualizzata viene acquisita dal sensore. Se SpO2 non è disponibile, la frequenza del polso viene acquisita dalla lettura NIBP. Il monitor identifica SpO2 o NIBP come origine della frequenza del polso.

Viene emesso un allarme se si scollega il sensore durante una misurazione in modalità intervalli.

Se il valore SpO2 viene misurato continuamente su un paziente per un periodo prolungato, cambiare la posizione del sensore almeno ogni tre ore o come indicato nelle istruzioni del produttore del sensore.



NOTA Se il valore di misurazione SpO2 non cambia o rimane vuoto dopo la misurazione per 30 secondi, sostituire il sensore SpO2 e/o il cavo di prolunga.

Riquadro della frequenza del polso

Il riquadro della frequenza del polso è situato nella parte superiore destra della scheda Home. Nel riquadro della frequenza del polso vengono visualizzati i dati, le informazioni e i controlli utilizzati nella lettura delle frequenze del polso.

In genere, la frequenza del polso proviene dal sensore SpO2. Se SpO2 non è disponibile, la frequenza del polso deriva dalla lettura NIBP o viene ottenuta manualmente.

L'origine della frequenza del polso viene visualizzata sotto la rappresentazione numerica della frequenza del polso.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Le misurazioni della frequenza del polso generate mediante il bracciale della pressione sanguigna o mediante SpO2 sono soggette ad artefatti e potrebbero non risultare accurate quanto le misurazioni della frequenza cardiaca generate mediante ECG o palpazione manuale.

Configurazione degli allarmi della frequenza del polso

È possibile configurare gli allarmi della frequenza del polso nel profilo Intervals (Intervalli).

1. Toccare la scheda Alarms (Allarmi).
2. Toccare la scheda verticale **Pulse rate** (Avanzate).
3. Utilizzando il tastierino oppure ▲ o ▼, immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati.
4. Toccare la scheda Home.

Le nuove impostazioni di allarme vengono visualizzate nel pulsante di controllo dei limiti di allarme della frequenza del polso.

Configurazione degli allarmi SpO2

1. Verificare di utilizzare il profilo Intervals (Intervalli), che contiene la scheda Alarms (Allarmi).
2. Toccare la scheda Alarms (Allarmi).
3. Toccare la scheda verticale **SpO2** (Avanzate).
4. Utilizzando il tastierino oppure ▲ o ▼, immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati.

5. Toccare la scheda Home.

Le nuove impostazioni di allarme vengono visualizzate nel pulsante di controllo del limite di allarme.

Limiti di allarme SpO2

L'intervallo inferiore del limite di allarme è 50-98%. L'intervallo superiore del limite di allarme è 52-100%.

Allarmi SpO2

Frequenza respiratoria [RR]

Il monitor misura la frequenza respiratoria tramite l'analisi fotopletismografica di SpO2 (**RRp**). Per un monitor dotato di sensore per dito Masimo SpO2, il sensore SpO2 consente di misurare in via opzionale la frequenza respiratoria. (Opzionale, vedere il Manuale di manutenzione per le opzioni di aggiornamento disponibili).

Misurazioni della frequenza respiratoria [con Masimo SpO2]

Il sensore Masimo SpO2 da utilizzare con il monitor è stato testato per la biocompatibilità in conformità allo standard ISO 10993.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Non avviare né utilizzare il **Pulse CO-Oximeter** se la configurazione non è stata verificata correttamente.



AVVERTENZA Non utilizzare il **Pulse CO-Oximeter** se appare o si sospetta sia danneggiato.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Se una misurazione sembra dubbia, controllare innanzitutto i segni vitali del paziente con mezzi alternativi, quindi controllare che il **Pulse CO-Oximeter** funzioni correttamente.



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Le misurazioni imprecise della frequenza respiratoria possono essere causate da:

- Applicazione errata del sensore
- Perfusioni arteriosse basse
- Artefatto di movimento
- Saturazione di ossigeno arterioso bassa
- Eccessivo rumore ambientale



AVVERTENZA Rischio di misurazioni imprecise. Le letture imprecise di SpO2 possono essere causate da:

- Applicazione e posizionamento errati del sensore
- Livelli elevati di COHb o MetHb: livelli elevati di COHb o MetHb possono verificarsi anche con una SpO2 apparentemente normale. Quando si sospettano livelli elevati di COHb o MetHb, è necessario eseguire l'analisi di laboratorio (CO-ossimetria) di un campione di sangue.
- Livelli elevati di bilirubina
- Livelli elevati di disemoglobina
- Malattia vasospastica, come la malattia di Raynaud e la malattia vascolare periferica
- Emoglobinopatie e disturbi della sintesi quali talassemie, Hb s, Hb c, anemia falciforme e così via
- Condizioni ipocapniche o ipercapniche
- Anemia grave
- Perfusioni arteriosse molto basse
- Artefatto da movimento estremo
- Pulsazione venosa o costrizione venosa anomala
- Grave vasocostrizione o ipotermia

- Cateteri arteriosi e palloncino intra-aortico
- Coloranti intravascolari, quali verde di indocianina o blu di metilene
- Colorazioni e texture applicati esternamente, come smalto per unghie, unghie acriliche, glitter e così via
- Voglie, tatuaggi, decolorazioni della pelle, umidità sulla pelle, deformazioni o alterazioni delle dita e così via
- Malattie del colore della pelle



AVVERTENZA Sostanze interferenti: i coloranti, o qualsiasi sostanza contenente coloranti, che modificano la normale pigmentazione ematica possono causare letture errate.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non deve essere utilizzato come unica base per la diagnosi o le decisioni terapeutiche. Deve essere utilizzato in combinazione con segni e sintomi clinici.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non è destinato all'uso come unica base per prendere decisioni diagnostiche o di trattamento relative a sospetto avvelenamento da monossido di carbonio; è destinato all'uso in combinazione con altri metodi di valutazione dei segni e dei sintomi clinici.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non è un monitor dell'apnea.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** può essere utilizzato durante la defibrillazione, ma potrebbe influire sulla precisione o sulla disponibilità dei parametri e delle misurazioni.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** può essere utilizzato durante l'elettrocauterizzazione, ma potrebbe influire sulla precisione o sulla disponibilità dei parametri e delle misurazioni.



AVVERTENZA Il **Pulse CO-Oximeter** non deve essere utilizzato per l'analisi dell'aritmia.



AVVERTENZA SpO2 viene calibrato empiricamente in volontari adulti sani con livelli normali di carbossiemoglobina (COHb) e metemoglobina (MetHb).



AVVERTENZA Non regolare, riparare, aprire, smontare o modificare il **Pulse CO-Oximeter** o gli accessori. Potrebbero verificarsi lesioni personali o danni all'apparecchiatura. Se necessario, restituire il **Pulse CO-Oximeter** per la riparazione.



AVVERTENZA Le misurazioni ottiche basate sul pletismografo (ad esempio SpO2 e **RRp**) possono essere influenzate dalle seguenti condizioni:

- Applicazione o uso errati del sensore.
- Bracciale per la pressione sanguigna applicato allo stesso braccio del punto di applicazione del sensore.
- Coloranti intravascolari, quali verde di indocianina o blu di metilene.
- Congestione venosa.
- Pulsazioni venose anomale (ad esempio rigurgito della valvola tricuspidale, posizione di Trendelenburg).
- Ritmi del polso anormali dovuti a condizioni fisiologiche o indotti da fattori esterni (ad esempio aritmie cardiache, palloncino intra-aortico e così via).
- Colorazioni e texture applicati esternamente, come smalto per unghie, unghie acriliche, glitter e così via.
- Umidità, voglie, decolorazioni della pelle, aberrazione ungueale, deformazione delle dita o corpi estranei nel percorso della luce.
- Livelli elevati di bilirubina.
- Condizioni fisiologiche che possono deviare in modo significativo la curva di dissociazione dell'ossigeno.
- Una condizione fisiologica che può influire sul tono vasomotorio o sulle variazioni del tono vasomotorio.

Riquadro della frequenza respiratoria [RR]



NOTA La frequenza respiratoria si applica solo a un monitor dotato di sensore per dito Masimo SpO2.

Il riquadro della frequenza respiratoria (RR) visualizza i dati provenienti dall'opzione di pulsossimetria. La visualizzazione numerica della frequenza respiratoria (RR) indica i respiri al minuto (BPM). Le funzioni di questa visualizzazione variano in base al profilo e al tipo di paziente selezionati; tuttavia, in tutti i profili, il riquadro può visualizzare le misurazioni della frequenza respiratoria.

L'ultima misurazione della frequenza respiratoria rimane sullo schermo a meno che non si tocchi Save (Salva) o Clear (Cancella), oppure finché non viene effettuata una nuova misurazione. Il riquadro della frequenza respiratoria (RR) rimane vuoto se non è stata acquisita alcuna misurazione della frequenza respiratoria. Le misurazioni della frequenza respiratoria sono disponibili solo per i pazienti adulti e pediatrici.

- Pazienti adulti: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 5 e 67 BPM.
- Pazienti adulti: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 7 e 69 BPM.
- Pazienti pediatrici: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 5 e 67 BPM.
- Pazienti pediatrici: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 7 e 69 BPM.

La lettura della frequenza respiratoria viene aggiornata ogni secondo +/- 0,5 secondi.



NOTA Per i pazienti neonatali è disponibile l'immissione manuale.

- Pazienti neonatali: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 1 e 96 BPM.
- Pazienti neonatali: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 3 e 98 BPM.

Allarmi per la frequenza respiratoria

Limiti di allarme per la frequenza respiratoria

Limiti della frequenza respiratoria manuale e della frequenza respiratoria misurata per pazienti adulti e pediatrici:

- Pazienti adulti: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 5 e 67 BPM.
- Pazienti adulti: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 7 e 69 BPM.
- Pazienti pediatrici: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 5 e 67 BPM.
- Pazienti pediatrici: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 7 e 69 BPM.

Limiti di allarme per la frequenza respiratoria manuale

- Pazienti neonatali: l'intervallo inferiore del limite di allarme è compreso tra 1 e 96 BPM.
- Pazienti neonatali: l'intervallo superiore del limite di allarme è compreso tra 3 e 98 BPM.

Configurare gli allarmi della frequenza respiratoria

1. Verificare di utilizzare il profilo Intervals (Intervalli), che contiene la scheda Alarms (Allarmi).
2. Toccare la scheda Alarms (Allarmi).
3. Toccare la scheda verticale **Respiration rate** (Avanzate).
4. Utilizzando il tastierino oppure ▲ o ▼, immettere i limiti di allarme superiore e inferiore desiderati.
5. Toccare la scheda Home.

Le nuove impostazioni di allarme vengono visualizzate nel pulsante di controllo del limite di allarme.

Punteggi personalizzati (punteggi di valutazione precoce)



AVVERTENZA Rischi per la sicurezza del paziente. I messaggi e i punteggi personalizzati servono come guide ai protocolli della propria struttura sanitaria; non sostituire i punteggi personalizzati con gli allarmi fisiologici del paziente. È necessario configurare e mantenere le impostazioni di allarme appropriate per garantire la sicurezza del paziente.

I punteggi personalizzati vengono definiti tramite lo strumento di configurazione <https://config.welchallyn.com/configurator/>. L'ordine in cui i parametri dei punteggi personalizzati vengono inseriti nello strumento di configurazione corrisponde all'ordine in cui vengono visualizzati nei punteggi personalizzati.

I punteggi personalizzati consentono di configurare parametri specifici, in base agli standard relativi alle pratiche del proprio istituto, che calcolano i punteggi per il monitoraggio del paziente. Questi punteggi generano messaggi relativi allo stato del paziente, in base ai parametri scelti. I messaggi vengono forniti solo come promemoria.

Modificatori e parametri manuali

I modificatori consentono il salvataggio di ulteriori informazioni per le misurazioni di un paziente specifico:

- I modificatori personalizzati sono specifici per una struttura sanitaria o un'unità e vengono impostati durante la configurazione iniziale richiesta dalla struttura.
- I parametri manuali sono misurazioni base che possono essere inserite fisicamente nel monitor, come altezza, peso, temperatura e dolore.

Immettere i punteggi personalizzati (parametri aggiuntivi)



NOTA Il personale autorizzato può selezionare e configurare i punteggi personalizzati e può impostare modificatori e parametri manuali con lo strumento di configurazione online.



NOTA Selezionando Manual Parameters (Parametri manuali), nel riquadro Manual Parameters (Parametri manuali) della schermata Home vengono visualizzati solo cinque tipi di parametri.

1. Nella scheda Home, toccare il parametro Custom Scoring (Punteggi personalizzati) desiderato.
2. Selezionare il parametro desiderato dalla schermata Additional parameters (Parametri aggiuntivi). I parametri selezionati vengono evidenziati. Per scorrere verso destra e visualizzare altri parametri, toccare >. Per scorrere verso sinistra e visualizzare altri parametri, toccare <.
3. Se nella schermata configurabile Additional parameters (Parametri aggiuntivi) dei punteggi personalizzati sono presenti più parametri, toccare **Next** (Avanti) fino a visualizzare la schermata Custom score summary (Riepilogo dei punteggi personalizzati).



NOTA Prima di salvare, verificare la correttezza dell'ID del paziente visualizzato.

4. Toccare **OK**.
5. Toccare **Next** (Avanti) per tornare alla scheda Home.
6. Toccare **Save** (Salva) per salvare i dati.

Strumento di configurazione Welch Allyn

Lo strumento di configurazione Welch Allyn è uno strumento basato sul Web. Consente di configurare le impostazioni del dispositivo per la propria struttura. Per ulteriori informazioni, contattare il rappresentante commerciale.

Impostazioni avanzate

Per le impostazioni avanzate, fare riferimento al manuale di manutenzione del Monitor **Connex Spot**.

Manutenzione e assistenza

Esecuzione di controlli periodici

1. Controllare quanto segue almeno una volta al giorno:
 - L'audio del tono dell'altoparlante, soprattutto all'avvio
 - L'allineamento del touchscreen
 - La data
 - L'ora
2. Ispezionare visivamente i seguenti punti almeno una volta alla settimana:
 - Il monitor, per rilevare eventuali danni o contaminazione
 - Tutti i cavi, fili ed estremità dei connettori per danni o contaminazione
 - Tutte le parti meccaniche, inclusi i coperchi, per verificarne l'integrità
 - Tutte le etichette di sicurezza per verificarne la leggibilità e l'adesione al monitor
 - Tutti gli accessori (bracciali, tubi, sonde, sensori) per usura e danni
 - La documentazione per la revisione attuale del monitor
3. Ispezionare visivamente i seguenti punti almeno una volta al mese:
 - Le ruote del carrello mobile, verificando che non presentino usura o funzionamento errato
 - Le viti di montaggio sulle unità a parete o sui carrelli per verificarne il serraggio e l'usura

Ispezione

Ispezionare regolarmente il monitor e gli accessori per verificare che non siano usurati, sfilacciati o danneggiati. Non utilizzare se si notano segni di danneggiamento, malfunzionamento dello strumento, funzionamento inappropriato o se si notano alterazione nelle prestazioni. Per assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Baxter.

Sostituzione della batteria del monitor

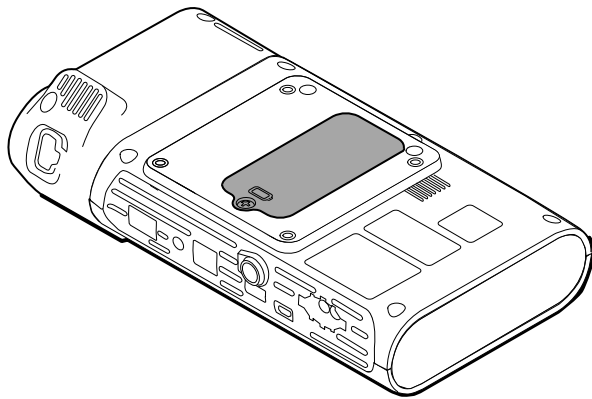


AVVERTENZA Rischio di lesioni personali. Un controllo non corretto della batteria può portare a generazione di calore, fumo, esplosione o incendio. Non cortocircuitare, schiacciare, bruciare o smontare la batteria e non usare batterie non approvate. Non smaltire le batterie gettandole nei contenitori dei rifiuti. Riciclare sempre le batterie in base alle normative nazionali o locali.



AVVERTENZA Utilizzare solo accessori Baxter approvati e utilizzarli in conformità con istruzioni per l'uso fornite dal produttore. L'utilizzo di accessori non approvati con il monitor può compromettere la sicurezza del paziente e dell'operatore, le prestazioni e l'accuratezza del prodotto oltre a invalidarne la garanzia.

1. Posizionare il monitor su una superficie piana con lo schermo rivolto verso il basso per accedere al coperchio della batteria.



2. Individuare il coperchio della batteria, indicato da .
3. Utilizzando un cacciavite a stella, allentare la vite di ritenzione alla base del coperchio della batteria e rimuovere il coperchio.
4. Rimuovere la batteria usata dal relativo vano.
5. Scollegare il connettore della batteria dalla porta di connessione della batteria sul monitor.
6. Inserire il connettore della nuova batteria nella porta di connessione della batteria sul monitor.
7. Inserire la nuova batteria nel relativo vano.
8. Riposizionare il coperchio della batteria, quindi serrare la vite di ritenzione nella parte inferiore del coperchio.



NOTA Non serrare eccessivamente la vite.

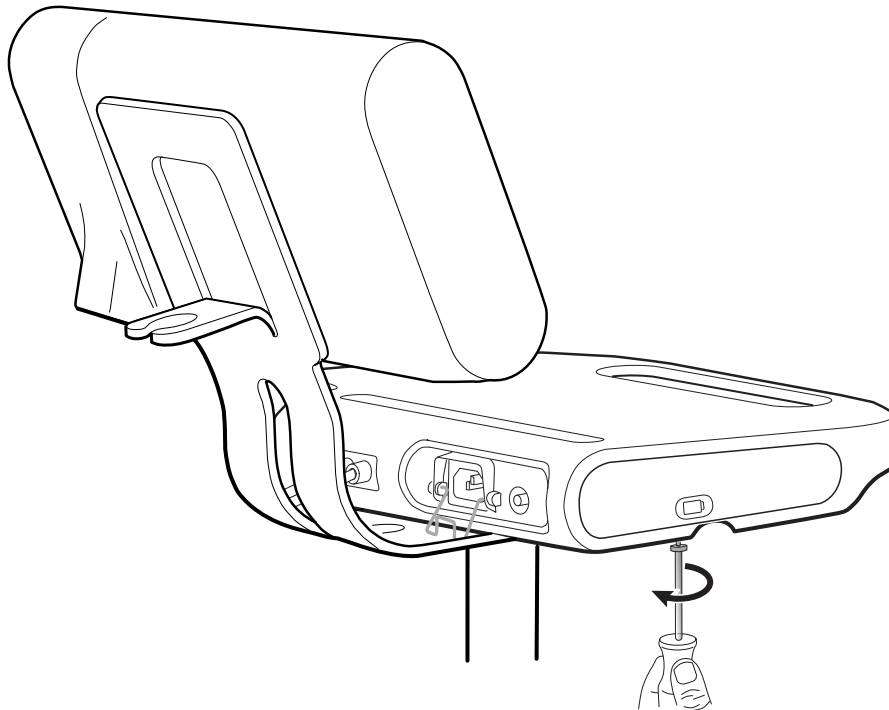
Sostituzione della batteria della superficie di lavoro APM

Prima di rimuovere la batteria della superficie di lavoro APM, spegnere il monitor e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.

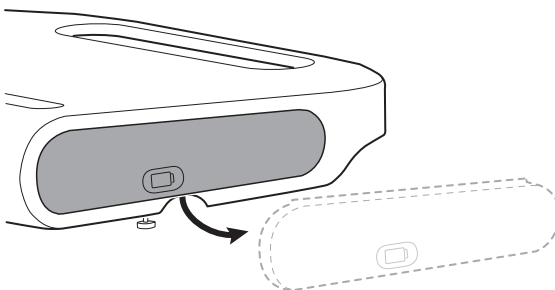


NOTA Per rimuovere la batteria della superficie di lavoro APM non è necessario rimuovere la superficie di lavoro APM dal supporto.

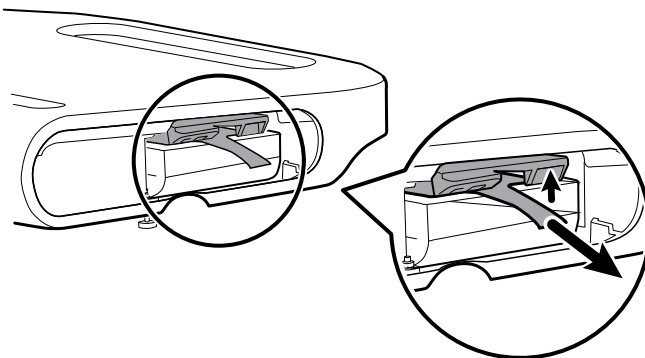
1. Allentare la vite di ritenzione nella parte inferiore della superficie di lavoro APM che tiene in posizione il coperchio della batteria.



2. Rimuovere il coperchio della batteria e metterlo da parte.



3. Sollevare delicatamente il fermo con una mano e tirare la linguetta nella parte superiore della batteria con l'altro mano per rimuovere la batteria dallo slot.



4. Far scivolare la nuova batteria nello slot.



NOTA Assicurarsi che la linguetta sia rivolta verso l'utente nella parte superiore della batteria.

5. Riposizionare il coperchio della batteria e serrare la vite di ritenzione nella parte inferiore della superficie di lavoro APM.

Requisiti di pulizia

Questa sezione illustra le procedure per pulire il Monitor **Connex Spot** (inclusi monitor, carrelli, superficie di lavoro APM, accessori e i cestini degli accessori).

Baxter ha convalidato queste istruzioni per la preparazione dei Monitor **Connex Spot** e degli accessori al riutilizzo. Effettuare la pulizia con frequenza regolare in base ai protocolli e agli standard della propria struttura sanitaria o alle normative locali. Se il monitor è acceso, bloccare il display.



AVVERTENZA Rischio di lesioni per il paziente. Pulire tutti gli accessori, inclusi i cavi e tubi, prima di posizionarli sul dispositivo o sul carrello. Ciò aiuta a ridurre il rischio di contaminazione crociata e infezione nosocomiale.



AVVERTENZA Rischio di scosse elettriche. Prima di pulire il monitor, scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di alimentazione e dalla fonte di alimentazione.



AVVERTENZA Rischio di scosse elettriche. NON immergere né sterilizzare in autoclave il monitor o gli accessori. Monitor e accessori non sono resistenti al calore.



AVVERTENZA I liquidi possono danneggiare le parti elettroniche all'interno del monitor. Non versare liquidi sul monitor.



AVVISO Non sterilizzare il monitor. La sterilizzazione può causare danni al dispositivo.

In caso di versamento di liquidi sul monitor:

1. Spegnerne il monitor.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione e dalla fonte di alimentazione.
3. Rimuovere la batteria dal monitor.
4. Asciugare il liquido in eccesso dal monitor.



NOTA Qualora sia entrato del liquido nel monitor, non utilizzare il monitor finché non sarà stato accuratamente asciugato, ispezionato e testato da personale di assistenza qualificato.

5. Reinstallare la batteria.
6. Ricollegare il cavo di alimentazione.
7. Accendere il monitor e verificare che funzioni normalmente prima di utilizzarlo.

Preparazione dell'apparecchiatura per la pulizia



AVVISO Alcuni detergenti non sono appropriati per tutti i componenti del dispositivo. Utilizzare esclusivamente detergenti approvati e attenersi alle restrizioni indicate per alcuni componenti nella tabella seguente. L'utilizzo di detergenti non approvati può danneggiare i componenti.



AVVISO Non utilizzare soluzioni di candeggina per la pulizia dei contatti elettrici in metallo. Tali soluzioni danneggerebbero il dispositivo.

Scegliere un detergente dalla tabella seguente.

*Sezione 1. Prodotti approvati per tutti i componenti del Monitor **Connex Spot***

Detergente	Informazioni aggiuntive
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Salviette universali Clinell	
Oxivir TB	
Sani-Cloth Plus	
Super Sani-Cloth	Per l'uso come disinfettante, consultare Disinfezione alla pagina 85 nella sezione Pulizia dell'apparecchiatura.
Soluzione di alcool isopropilico al 70%	Da applicare a un panno pulito

*Sezione 2. Prodotti non approvati per tutti i componenti del Monitor **Connex Spot***



NOTA I seguenti detergenti NON sono approvati per la pulizia dei Monitor **Connex Spot** dotati di **Braun ThermoScan® PRO 6000**.

Detergente	Informazioni aggiuntive
Salviette Bacillol AF	Non approvato per l'uso sul display
CleanCide	
Salviette detergenti Clinitex	Non approvato per l'uso sul display
Salviette Clorox Dispatch	Non approvato per l'uso sul display
Clorox Fuzion	Non approvato per l'uso sul display
Detergente germicida a base di candeggina Clorox HealthCare	
Salviette Mikrozyd AF	Non approvato per l'uso sul display
Salviette Oxivir 1	Non approvato per l'uso sul display
Soluzione Oxivir Plus 1:40	Non approvato per l'uso sul display
Salviette detergenti neutre Reynard	Non approvato per l'uso sul display
Salviette disinfettanti Reynard Premier	Non approvato per l'uso sul display
Salviette Sani-Cloth Active	Non approvato per l'uso sul display
Candeggina Sani-Cloth	Non approvato per l'uso sul display
Salviette Sani-Cloth Prime	Non approvato per l'uso sul display
Soluzione Sekusept Plus 1,5%	Non approvato per l'uso sul display
Super HDQ L10	Tasso di diluizione di 14,8 ml per 3,79 litri di acqua (1:256) da applicare a un panno pulito
Salviette per la pulizia Tuffie 5	
Salviette Viraguard	Non approvato per l'uso sul display

Detergente	Informazioni aggiuntive
Virex II (256)	Tasso di diluizione di 14,8 ml per 3,79 litri di acqua (1:256) da applicare a un panno pulito
Soluzione di candeggina al 10%	(ipoclorito di sodio allo 0,5% - 1%) da applicare a un panno pulito

Rimozione di versamenti di liquidi dal monitor

I liquidi possono danneggiare le parti elettroniche all'interno del monitor. Attenersi alla seguente procedura in caso di versamento di liquidi sul monitor.

1. Spegnerne il monitor.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di alimentazione e dalla fonte di alimentazione.
3. Rimuovere la batteria dal monitor.
4. Asciugare il liquido in eccesso dal monitor.
5. Reinstallare la batteria.
6. Ricollegare il cavo di alimentazione.
7. Accendere il monitor e verificare che funzioni normalmente prima di utilizzarlo.

Qualora sia entrato del liquido nel monitor, non utilizzare il monitor finché non sarà stato accuratamente asciugato, ispezionato e testato da personale di assistenza qualificato.

Pulizia dell'apparecchiatura

Il blocco schermo blocca la visualizzazione delle informazioni del paziente e impedisce eventuali inserimenti. Ciò può essere utile durante la pulizia del display.

Seguire le istruzioni del produttore del detergente per preparare la soluzione, se applicabile, e pulire tutte le superfici esposte del monitor, della superficie di lavoro APM, dei cestini degli accessori, dei cavi e dei supporti. Pulire tutte le superfici finché non vengono rimossi tutti i residui. Cambiare il panno o la salvietta durante la procedura di pulizia secondo necessità.



AVVERTENZA Rischio di scosse elettriche. Non aprire il monitor né tentare di ripararlo. Il monitor non contiene parti interne riparabili dall'utente. Eseguire solo le procedure di pulizia e manutenzione ordinarie specificamente descritte in questo manuale. L'ispezione e la manutenzione delle parti interne devono essere eseguite solo da personale di assistenza qualificato.



AVVISO La sterilizzazione può causare danni al dispositivo.

Pulizia



NOTA Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di alimentazione.

1. Inumidire un panno con una soluzione disinfettante approvata o utilizzare una salvietta disinfettante.
2. Pulire tutte le superfici del dispositivo, inclusi la superficie, i lati, la parte anteriore, posteriore e inferiore del dispositivo. Dotarsi di un numero di salviette adeguato per pulire tutte le superfici.
3. Evitare l'accumulo di residui sullo schermo LCD. Dopo la pulizia, pulire lo schermo LCD con un panno pulito inumidito con acqua, quindi asciugarlo con un panno asciutto.
4. Se il dispositivo è configurato per l'uso con il termometro **SureTemp**, rimuovere la sonda del termometro e pulire tutta la sonda.
5. Pulire i cavi e il supporto.
6. Smaltire tutte le salviette o i panni utilizzati per la pulizia.

7. Lavare accuratamente le mani.

Disinfezione



NOTA Scollegare il cavo di alimentazione CA dalla presa di alimentazione.

1. Utilizzare una nuova salvietta disinfettante approvata e pulire tutte le superfici del dispositivo, inclusi la superficie, i lati, la parte anteriore, la sonda del termometro, la parte posteriore e inferiore del dispositivo.
2. Utilizzare un numero sufficiente di salviette in modo che tutte le superfici trattate rimangano visibilmente umide per 2 minuti. Se necessario, utilizzare salviette aggiuntive.
3. Pulire i cavi e il supporto. Assicurarsi che tutte le superfici pulite rimangano visibilmente umide per 2 minuti.
4. Smaltire tutte le salviette usate.
5. Lavare accuratamente le mani.

Asciugatura dell'apparecchiatura

1. Lasciare asciugare all'aria tutti i componenti, eccetto lo schermo LCD.
2. Strofinare lo schermo LCD un panno pulito.

Conservazione del dispositivo

Conservare il dispositivo secondo le linee guida della struttura in modo da mantenerlo pulito, asciutto e pronto per l'utilizzo.

Pulizia degli accessori

Gli accessori includono componenti quali bracciali e tubi flessibili della pressione sanguigna, sensori e cavi SpO₂, termometri e il lettore di codici a barre. Seguire le istruzioni del produttore degli accessori per la pulizia e la disinfezione.

1. Per la pulizia del pannello di rivestimento e dell'attacco VESA, utilizzare solo una soluzione di alcool isopropilico al 70% applicato su un panno pulito.
2. Per il termometro **Braun ThermoScan® PRO 6000**, utilizzare esclusivamente i detergenti approvati specificati nelle istruzioni di pulizia fornite dal produttore. I detergenti non approvati possono danneggiare il dispositivo e interferire con la trasmissione dei dati.

Pulizia dei contatti di **Braun ThermoScan® PRO 6000**

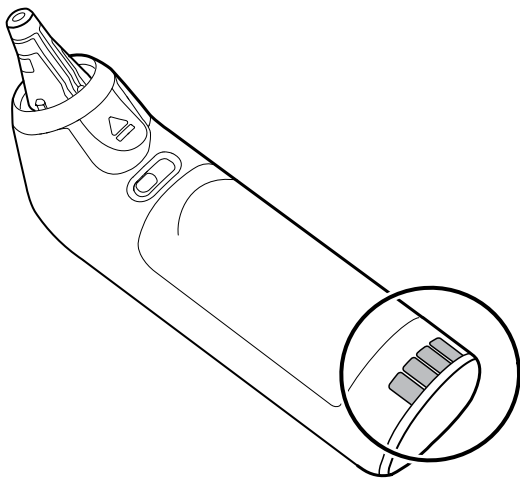
Lo sporco che si accumula sui contatti elettrici di **Braun ThermoScan® PRO 6000** può interferire con la trasmissione dei dati. Baxter consiglia di pulire i contatti sul termometro e il dock una volta ogni 4 mesi, al fine di mantenere prestazioni ottimali.



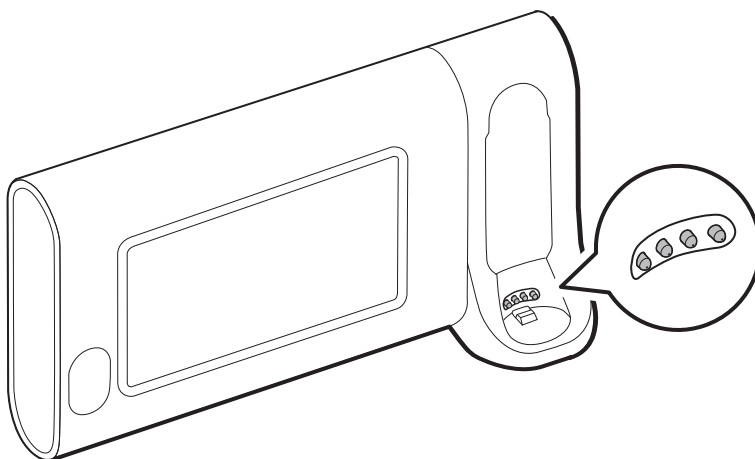
AVVISO Non utilizzare soluzioni di candeggina per la pulizia dei contatti elettrici in metallo. Tali soluzioni danneggerebbero il dispositivo.

1. Inumidire leggermente un batuffolo di cotone con alcol isopropilico al 70%.

2. Rimuovere il termometro dal dock e pulire i contatti elettrici in metallo sul termometro mediante il batuffolo di cotone.



3. Mettere da parte il termometro per 1 minuto, lasciando asciugare i contatti all'aria.
4. Pulire i contatti elettrici in metallo sul dock del dispositivo mediante il batuffolo di cotone.



5. Lasciare asciugare i contatti all'aria per 1 minuto.
6. Riporre il termometro **Braun** nel dock.

Smaltimento del dispositivo

Lo smaltimento del dispositivo deve essere conforme ai seguenti passaggi:

1. Seguire le istruzioni per la pulizia riportate nella sezione corrispondente del manuale dell'utente.
2. Prima di smaltire o ritirare un dispositivo dal servizio, i clienti devono ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica allo scopo di cancellare dati sensibili, riservati o proprietari esclusivi della rete host, inclusi i dati relativi ai pazienti.
3. Separare i materiali in preparazione del processo di riciclaggio
 - I componenti devono essere smontati e riciclati in base al tipo di materiale
 - La plastica è da riciclare tra i rifiuti di plastica
 - Il metallo è da riciclare tra i rifiuti in metallo

- Sono inclusi i componenti sfusi contenenti più del 90% del peso in metallo
- Include viti e dispositivi di fissaggio
- I componenti elettronici, compreso il cavo di alimentazione, sono da smontare e smaltire come rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
- Le batterie devono essere rimosse dal dispositivo e smaltite come indicato nella direttiva RAEE

Gli utenti devono rispettare tutte le leggi e le normative federali, statali, regionali e/o locali in riferimento allo smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medicali. In caso di dubbi, l'utente del dispositivo deve prima contattare l'assistenza tecnica Baxter per indicazioni sui protocolli di smaltimento sicuri.

Per informazioni più specifiche sullo smaltimento o sulla conformità, consultare il sito welchallyn.com/weee o contattare l'assistenza tecnica Baxter: baxter.com/contact-us.

Individuazione e risoluzione dei problemi

In questa sezione sono riportate tabelle con messaggi relativi ad allarmi tecnici e informativi, oltre a descrizioni di problemi che non generano messaggi, per facilitare le operazioni di risoluzione dei problemi legati al monitor.



NOTA Le descrizioni dei problemi senza messaggi sono riportate alla fine di questa sezione.

Quando il monitor rileva determinati eventi, viene visualizzato un messaggio nell'area di stato del dispositivo nella parte superiore dello schermo. Di seguito sono riportati i tipi di messaggi.

- Messaggi di informazione, che vengono visualizzati su sfondo azzurro.
- Allarmi di priorità molto bassa, visualizzati su uno sfondo azzurro.
- Allarmi di priorità bassa e intermedia, che appaiono su uno sfondo giallo.
- Allarmi di priorità alta, che appaiono su uno sfondo rosso.

I messaggi di allarme tecnico sono di priorità bassa o molto bassa, se non diversamente indicato nella colonna dei messaggi.

I registri degli allarmi non possono essere visualizzati dai medici. Tuttavia, tutti i registri vengono inoltrati a Baxter a intervalli regolari. Nel caso di un'interruzione dell'alimentazione imprevista, tutte le informazioni, inclusi i registri del dispositivo e i dati del paziente, vengono memorizzate nel sistema.

È possibile eliminare un messaggio toccandolo sullo schermo, oppure, per alcuni messaggi, si può attendere che scada.

Per usare queste tabelle, individuare il messaggio che viene visualizzato sul monitor nella colonna sinistra della tabella. Il promemoria della riga offre spiegazioni sulle possibili cause e suggerisce azioni che possono risolvere il problema.



NOTA Le istruzioni relative a "Chiamare l'assistenza" nelle seguenti tabelle indicano che ci si deve rivolgere a personale tecnico qualificato nella propria struttura per analizzare il problema.

Messaggi NIBP

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
L'utente ha annullato la lettura NIBP.	La misurazione NIBP è stata annullata dall'utente	Annullare l'allarme e riprovare la NIBP.	Informazioni
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050002	La misurazione NIBP non è disponibile	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Medio
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Impossibile determinare la NIBP; controllare i collegamenti; limitare i movimenti del paziente). 050003	La misurazione NIBP può essere imprecisa, si è verificato un movimento del paziente o le impostazioni delle letture del paziente potrebbero essere inaccurate	Accertarsi che le impostazioni NIBP/la modalità paziente siano appropriate. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Med

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Impossibile determinare la NIBP; controllare i collegamenti; limitare i movimenti del paziente). 050004	Artefatti eccessivi, non è stato possibile calcolare i parametri della pressione sanguigna	Impossibile determinare la pressione sanguigna. Controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Bassa
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le impostazioni di gonfiaggio.) 050005	Gonfiaggio insufficiente durante il tentativo di misurare la pressione sanguigna	Accertarsi che le impostazioni NIBP/la modalità paziente siano appropriate. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Basso
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le connessioni e i tubi per individuare eventuali piegature.) 050006	I tubi NIBP presentano una piegatura o si è verificato un errore di calibrazione del trasduttore NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Medio
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.) 050007	La misurazione della pressione sanguigna si scarica troppo presto	Accertarsi che le impostazioni NIBP/la modalità paziente siano appropriate. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Basso
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.) 050008	Non sono state effettuate fasi sufficienti durante il tentativo di misurazione	Impossibile determinare la pressione sanguigna. Controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.	Basso
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le impostazioni di gonfiaggio.) 050009	Le informazioni sul paziente non sono valide per la modalità selezionata.	Accertarsi che le impostazioni NIBP/la modalità paziente siano appropriate. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Medio

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.) 05000A	Il rigonfiaggio è avvenuto troppo tardi durante il tentativo di misurazione	Impossibile determinare la pressione sanguigna. Controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.	Basso
Unable to determine NIBP; check inflation settings. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le impostazioni di gonfiaggio.) 05000B	Troppi rigonfiaggi durante il tentativo di misurazione	Impossibile determinare la pressione sanguigna. Controllare le connessioni; limitare i movimenti del paziente.	Basso
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks. (Impossibile determinare la NIBP; controllare le connessioni e i tubi per individuare eventuali piegature.) 05000C	La pressione sanguigna non può essere inferiore alla pressione venosa di ritorno	Impossibile rilasciare la pressione del bracciale. Controllare la presenza di eventuali tubi attorcigliati e verificare i collegamenti.	Medio
NIBP air leak; check cuff and tubing connections. (Perdita aria NIBP; controllare il bracciale e le connessioni dei tubi.) 05000D	È stata rilevata una perdita nel ciclo BP.	Controllare i tubi e i collegamenti.	Basso
No display (Nessuna visualizzazione)	Si è verificato un errore del controllo di sicurezza durante il tentativo di misurazione	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	
Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement (Impossibile determinare la NIBP; controllare i collegamenti; limitare i movimenti del paziente). 05000F	Errore controllo azzeramento automatico. La pressione NIBP non è stabile e il valore zero del trasduttore non può essere impostato	La pressione NIBP non è stabile e il valore zero del trasduttore non può essere impostato. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Med
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050105	Mancata corrispondenza CRC nel messaggio WACP sul modulo NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050201	Questo messaggio non viene implementato dal modulo NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050202	Questo messaggio non è supportato dal modulo NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050203	La memoria nel modulo NIBP è insufficiente	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050205	Il modulo NIBP ha ricevuto un parametro non valido	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050206	Il parametro fornito dal modulo NIBP non rientra nell'intervallo consentito per il messaggio specificato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050207	Il messaggio del modulo NIBP richiede un oggetto, ma non ne contiene uno	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050208	Non è stato possibile deserializzare l'oggetto del modulo NIBP fornito con il messaggio	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050209	Non è stato possibile serializzare l'oggetto del modulo NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05020A	Il messaggio del modulo NIBP effettua una richiesta o un'azione quando lo stato del modulo proibisce la richiesta o l'azione.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not calibrated. (NIBP non calibrata.) 050503	Errore checksum EEPROM di fabbrica sul modulo NIBP. La configurazione interna delle unità è stata danneggiata	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050504	Errore checksum EEPROM utente. I dati di configurazione impostati nel menu di configurazione dell'utente sono stati danneggiati o persi sul modulo NIBP	Calibrare il modulo NIBP. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050505	Guasto successivo del convertitore A/D	Malf funzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP non calibrata. Calibrare il modulo.) 050509	Errore di calibrazione del modulo NIBP, la firma di calibrazione è zero	Calibrare il modulo NIBP.	Molto bassa
Invalid algorithm. Select correct algorithm and retry. (Algoritmo non valido. Selezionare l'algoritmo corretto e riprovare.) 05050A	Algoritmo NIBP non valido. Il software del componente NIBP ha cercato di configurare il sensore in un modo non consentito	Verificare l'algoritmo corretto. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050513	Codice avvio NIBP non valido	Malf funzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Invalid patient mode. Select correct algorithm and retry. (Modalità paziente non valida. Selezionare l'algoritmo corretto e riprovare.) 050514	Modalità paziente non valida nel modulo NIBP. Il software del componente NIBP ha cercato di configurare il sensore in un modo non consentito	Verificare se la modalità paziente è corretta. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050515	Configurazione modulo non valida per il modulo NIBP	Malf funzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050516	Malf funzionamento del modulo NIBP	Malf funzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Ambient temperature out of range. Clear error and retry. (Temperatura ambiente fuori specifica. Eliminare l'errore e riprovare.) 050517	Temperatura ambiente fuori intervallo nel modulo NIBP	Ripristinare i normali intervalli di temperatura del dispositivo e riprovare.	Molto bassa
Batteria scarica. Plug into outlet. (Batteria scarica. Collegare alla presa.) 050518	La carica della linea di alimentazione del modulo NIBP è troppo bassa	Collegare il dispositivo a una presa CA per ricaricare la batteria.	Molto bassa
Battery overcharged. Disconnect from outlet. (Carica eccessiva della batteria. Scollegare dalla presa.) 050519	La carica della linea di alimentazione del modulo NIBP è troppo elevata.	La batteria è stata caricata eccessivamente. Rimuovere dalla fonte di alimentazione.	Molto bassa
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP non calibrata. Calibrare il modulo.) 050601	Il modulo NIBP non è riuscito a caricare il record della calibrazione dei processori di sicurezza dall'EEPROM	Calibrare il modulo NIBP. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050602	Il processore di sicurezza NIBP non ha effettuato il checksum ROM	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP non calibrata. Calibrare il modulo.) 050603	Il processore di sicurezza NIBP non è calibrato, firma calibrazione mancante	Calibrare il modulo NIBP. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Cuff pressure limits exceeded. (Limiti pressione bracciale superati.) 050604	Errore nel sistema NIBP. Sovrappressione	Limitare il movimento del paziente.	Medio
Premature auto cycle skipped. (Ciclo automatico prematuro ignorato.) 050605	Il ciclo automatico NIBP è stato ignorato, requisito SVRP non soddisfatto	La pressione del bracciale non rimane inferiore alla pressione di ritorno sicura per un tempo sufficiente a consentire un ciclo.	Molto bassa
Cuff pressure too high. Clear error to retry. (Pressione bracciale troppo alta. Eliminare l'errore e riprovare.) 050606	Pressione bracciale NIBP superiore a SVRP per troppo tempo	Verificare le connessioni del bracciale. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Med

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050607	Il modulo NIBP non riesce a eliminare gli avvisi failsafe	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050608	Il processore di sicurezza NIBP ha smesso di rispondere	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Stat mode requested too soon. (Modalità Stat richiesta troppo presto.) Clear to retry. (Eliminare l'errore e riprovare.) 050609	Tempo eccessivo modalità Stat NIBP. L'intervallo fra le letture è inferiore a un minuto e le letture più l'intervallo fra le letture fanno sì che il dispositivo impieghi oltre 15 minuti per completare il ciclo della media.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks (Impossibile determinare la NIBP; controllare i collegamenti e i tubi per individuare eventuali attorcigliamenti). 05060A	Mancata corrispondenza dei trasduttori NIBP	Le pressioni dei trasduttori sono superiori a 5 mmHg e la differenza di pressione è maggiore di 40 mmHg. Controllare se il bracciale presenta tubi schiacciati o ostruiti. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Med
NIBP not calibrated. Calibrate the module. (NIBP non calibrata. Calibrare il modulo.) 05060B	Errore checksum EEPROM di fabbrica sul modulo NIBP. La configurazione interna delle unità è stata danneggiata	Calibrare il modulo NIBP. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05060C	Comando NIBP non implementato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05060D	Conteggio dati NIBP errato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05060E	Errore intervallo dati NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05060F	NIBP: nessun errore POST da eliminare	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050610	NIBP non può eliminare questo errore POST	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050611	Il comando NIBP non è un tipo di comando	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050612	Timeout comunicazione NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050613	Intestazione risposta NIBP errata	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050614	Checksum risposta NIBP errato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050615	Ricezione di troppi dati NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050616	Errore cancellazione FEPROM NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050617	Errore programmazione FEPROM NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 050618	Pressione target NIBP non valida	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Check cuff inflation settings. (Controllare impostazioni di gonfiaggio bracciale.)	Il target di gonfiaggio del bracciale è stato superato a causa del valore della pressione massima troppo basso	Modificare il target di gonfiaggio del bracciale o la pressione massima in modo che il target di gonfiaggio sia almeno 20 mmHg inferiore alla pressione massima.	Informazioni
Tube type does not match device configuration (Il tipo di tubo non corrisponde alla configurazione del dispositivo).	Le impostazioni per il tipo di tubi e i tubi realmente utilizzati non corrispondono	Modificare le impostazioni del tipo di tubi facendole corrispondere ai tubi realmente utilizzati.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF01	Parametro WACP ricevuto dal sensore non riconosciuto	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF02	Timeout attesa della risposta del sensore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF03	Errore di deserializzazione del messaggio WACP ricevuto dal sensore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF04	Errore invio messaggio stack WACP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF05	Timeout attesa messaggio sensore asincrono	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF06	Uno o più valori numerici non determinati quando lo stato della lettura indica OK	Verificare le connessioni. Limitare il movimento del paziente.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF07	Codice dello stato di lettura del sensore non riconosciuto	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF08	Errore di accensione del sensore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF09	Errore rendezvous WACP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF0A	Errore recupero firmware applicazione durante POST	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional (NIBP non funzionante). 05FF0B	Il file .pim di aggiornamento è danneggiato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF0C	Non è possibile accedere alla directory del firmware di aggiornamento configurata	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Device configuration issue. (Problema di configurazione del dispositivo.) 05FF0D	Manca il parametro configurato (NIBP o SpO2) utilizzato negli intervalli	Utilizzare i parametri configurati per gli intervalli	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF0E	Il sensore NIBP si è ripristinato in modo imprevisto	Eliminare l'errore e riprovare.	Molto bassa
NIBP not functional. (La NIBP non funziona.) 05FF0F	Impossibile aggiornare il firmware del sensore NIBP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Tube type does not match device configuration (Il tipo di tubo non corrisponde alla configurazione del dispositivo).	Passaggio a StepBP	Modificare il tipo di tubo scegliendo il doppio lume o modificare la configurazione dell'algoritmo in StepBP.	Informazioni

Messaggi SpO2



NOTA Se il valore di misurazione SpO2 non cambia o rimane vuoto dopo la misurazione per 30 secondi, sostituire il sensore SpO2 e/o il cavo di prolunga.

Messaggi SpO2 generici

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 non funziona. 044900	Il moduloSpO2 non risponde	Guasto hardware interno nel modulo SpO2. Sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044a00	Il moduloSpO2 non risponde	Errore informativo. Indica che il software host sta tentando di eliminare un errore riavviando il modulo SpO2. Nessuna azione richiesta.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044b00	Il moduloSpO2 ha interrotto l'invio dei dati	Errore informativo. Il software host cerca di eliminare un errore riavviando il moduloSpO2. Nessuna azione richiesta.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044c00	SpO2 ha ricevuto un pacchetto con CRC non valido dal modulo	Errore informativo. L'host ha ricevuto un pacchetto con CRC non valido dal moduloSpO2. Il pacchetto in questione viene ignorato. Nessuna azione richiesta.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044d00	Auto test di accensione diSpO2 non riuscito	Guasto hardware interno nel moduloSpO2. Sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044e00	Auto test di accensione diSpO2 scaduto	Guasto hardware interno nel moduloSpO2. Sostituire il modulo.	Molto bassa

Messaggi Masimo

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 040600	Il cavoSpO2 non è collegato	Collegare il cavoSpO2. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) 040700	Il cavoSpO2 è scaduto	Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) 040800	Il cavoSpO2 non è compatibile con il monitor	Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) 040900	Il cavoSpO2 non viene riconosciuto dal monitor	Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) 040a00	Il cavoSpO2 è difettoso	Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 040b00	Il sensoreSpO2 non è collegato al monitor	Collegare il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Il sensore è scaduto. Sostituire il sensore SpO2.) 040c00	Il sensoreSpO2 è scaduto	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensore non compatibile. Sostituire il sensore SpO2.) 040d00	Il sensoreSpO2 non viene riconosciuto dal monitor	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensore non compatibile. Sostituire il sensore SpO2.) 040e00	Il sensoreSpO2 non viene riconosciuto	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace theSpO2 sensor. (Sostituire il sensore SpO2.) 040f00	Il sensoreSpO2 è difettoso	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Replace theSpO2 sensor. (Sostituire il sensore SpO2.) Replace theSpO2 cable. (Sostituire il cavo SpO2.) 041000	Si è verificato un errore con il sensore e il cavoSpO2.	Controllare le connessioni di cavo e sensore. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 041100	Un sensoreSpO2 adesivo non è collegato	Collegare il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
The sensor has expired. Replace the SpO2 sensor. (Il sensore è scaduto. Sostituire il sensore SpO2.) 041200	Il sensoreSpO2 adesivo è scaduto	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensore non compatibile. Sostituire il sensore SpO2.) 041300	Il sensoreSpO2 adesivo non è compatibile	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Incompatible sensor. Replace the SpO2 sensor. (Sensore non compatibile. Sostituire il sensore SpO2.) 041400	Il sensoreSpO2 adesivo non viene riconosciuto	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Replace theSpO2 sensor. (Sostituire il sensore SpO2.) 041500	Il sensoreSpO2 adesivo è difettoso	Sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Searching for pulse signal. (Ricerca del segnale del polso.) 041800	Ricerca del polsoSpO2	La ricerca del polso rappresenta una funzione normale e non richiede un'azione correttiva associata.	Alta
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Rilevata interferenza SpO2. Eliminare l'errore e riprovare.) 041900	Rilevata interferenza del moduloSpO2.	Nessuna azione richiesta.	Molto bassa
Low perfusion index. Clear to retry. (Indice di perfusione basso. Eliminare l'errore e riprovare.) 041a00	È presente una qualità dell'impulsoSpO2 marginale o un artefatto.	Riapplicare il sensore su un sito di monitoraggio con perfusione adeguata. Valutare il paziente e, se indicato, verificare lo stato di ossigenazione tramite altri metodi. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Demo mode active. (Modalità demo attiva.) 041b00	Il parametroSpO2 è in modalità demo	Nessuna. ¹	Molto bassa

¹ La modalità demo è attiva quando si collega uno strumento demo Masimo al connettore del cavo paziente. Questo strumento simula un paziente collegato e viene utilizzato solo in un ambiente di sviluppo. Poiché questo strumento simula un paziente senza che effettivamente sia presente un paziente collegato, NON deve MAI essere utilizzato in un contesto clinico.

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 041c00	Controllare la connessione del sensoreSpO2	Controllare le connessioni di cavo e sensore. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 041e00	Si è verificato un overrun di coda dati grezziSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 041f00	Si è verificato un errore hardware nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042000	Si è verificato un errore MCU nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042100	Si è verificato un errore watchdog nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 not functional. (SpO2 non funzionante.) 042200	È presente un tipo di schedaSpO2 non valido	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042300	È presente uno stato di controllo master non valido nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042400	Si è verificato un errore di trasferimento SRAM nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042500	Si è verificato un overrun di coda delle attività SRAMSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042600	Si è verificato un errore del database nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042700	È presente un dispositivo di memoria flash non valido nel moduloSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042800	Si è verificato un errore di configurazione della tensione dell'anodoSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042900	Si è verificato un problema con la messa a terra analogica diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042a00	Si è verificato un problema con la messa a terra digitale diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042b00	Si è verificato un problema con la messa a terra LED diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042c00	Si è verificato un problema con la tensione di riferimento diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042d00	Si è verificato un problema con la tensione core DSP diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042e00	Si è verificato un problema con la tensione di ingresso filtrata diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 042f00	Si è verificato un problema con la tensione I/O DSP diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043000	Si è verificato un problema con la tensione positiva del rilevatore diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043100	Si è verificato un problema con la tensione negativa del rilevatore diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043200	Si è verificato un problema con la tensione positiva del LED diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043300	Si è verificato un problema con la tensione dell'unità LED diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043400	Si è verificato un problema con la tensione positiva del preamplificatore diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043500	Si è verificato un problema con l'ID del sensoreSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043600	Si è verificato un problema con il termistoreSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043700	Si è verificato un problema con la corrente LED diSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043800	Si è verificato un problema con il preamplificatoreSpO2	È stato rilevato un malfunzionamento. Le possibili cause di questi errori sono due. La prima: l'alimentazione fornita alla scheda non rientra nelle specifiche. In questo caso, l'errore può essere risolto una volta rimossa la causa. La seconda: si è verificato un errore hardware effettivo sulla scheda e non è possibile il recupero. Si consiglia di sostituire il moduloSpO2 e, se il problema persiste, sostituire la scheda principale del monitor.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044300	Il moduloSpO2 ha ricevuto un pacchetto non valido	Si è verificato un malfunzionamento software interno nel PCBA principale. Aggiornare il software. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044400	Il moduloSpO2 ha ricevuto un comando non valido	Si è verificato un malfunzionamento software interno nel PCBA principale. Aggiornare il software. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044500	Il moduloSpO2 ha ricevuto un comando che genera un'uscita superiore a quanto può supportare la velocità di trasmissione	Si è verificato un malfunzionamento software interno nel PCBA principale. Aggiornare il software. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044600	Il moduloSpO2 ha ricevuto un comando che richiede un'applicazione non presente	Si è verificato un malfunzionamento software interno nel PCBA principale. Aggiornare il software. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044700	Il moduloSpO2 ha ricevuto un comando mentre era ancora bloccato	Si è verificato un malfunzionamento software interno nel PCBA principale. Aggiornare il software. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 low signal quality. (Qualità del segnale SpO2 bassa.) Check sensor. (Controllare il sensore.) 044f00	Qualità del segnale di saturazioneSpO2 bassa	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 045000	Confidenza FP bassa	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 low signal quality. (Qualità del segnale SpO2 bassa.) Check sensor. (Controllare il sensore.) 045100	Confidenza PI bassa	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
RRp low confidence. Check sensor. (Controllare il sensore.) 045200	Bassa confidenza RRp	Riapplicare il sensore al paziente. Spostare il sensore in un sito con perfusione migliore o con meno movimenti. Se il problema persiste, sostituire il sensore SpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Messaggi Nellcor

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 043900	Il sensoreSpO2 non è collegato	Collegare il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Searching for pulse signal. (Ricerca del segnale del polso.) 043a00	Ricerca del polsoSpO2	Nessuna ²	Alta
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Rilevata interferenza SpO2. Eliminare l'errore e riprovare.) 043c00	Rilevata interferenza del moduloSpO2.	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

² La ricerca del polso rappresenta una funzione normale e non richiede un'azione correttiva associata.

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043d00	Errore hardware del moduloSpO2	È stato rilevato un errore hardware del modulo. Sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043e00	Errore hardware del moduloSpO2	È stato rilevato un errore hardware del modulo. Sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 043f00	Errore software nel moduloSpO2	È stato rilevato un errore software del modulo. Attendere la reimpostazione automatica del modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044000	Il moduloSpO2 ha ricevuto un messaggio non valido	Nessuna. Contattare l'assistenza tecnica Baxter: http://www.baxter.com/contact-us	Molto bassa
Replace theSpO2 sensor. (Sostituire il sensore SpO2.) 044100	SensoreSpO2 difettoso.	Replace theSpO2 sensor. (Sostituire il sensore SpO2.) Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
SpO2 rebooting. (SpO2 in riavvio.) 044200	Il moduloSpO2 ha ricevuto un messaggio non valido	Nessuna. Contattare l'assistenza tecnica Baxter: http://www.baxter.com/contact-us	Molto bassa

Messaggi Nonin

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Sensor not connected. Clear to retry. (Sensore non collegato. Eliminare l'errore e riprovare.) 040100	Il sensoreSpO2 non è collegato	CollegareSpO2; se il problema persiste, sostituire il cavoSpO2. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un testerSpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Searching for pulse signal. (Ricerca del segnale del polso.) 040200	Nessuna	Nessuna ³	Alta

³ La ricerca del polso rappresenta una funzione normale e non richiede un'azione correttiva associata.

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
SpO2 interference detected. Clear to retry. (Rilevata interferenza SpO2. Eliminare l'errore e riprovare.) 040400	InterferenzaSpO2 rilevata.	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa
Low SpO2 perfusion index. (Indice di perfusione SpO2 basso.) Clear to retry. (Eliminare l'errore e riprovare.) 040500	Qualità dell'impulso marginale o artefattoSpO2	Riapplicare il sensore al paziente. Se il problema persiste, sostituire il sensoreSpO2. Se il problema persiste, sostituire il cavo. Se il problema persiste, verificare la funzionalità del modulo sostituendo il sensore con un tester SpO2 applicabile. Se il messaggio persiste, sostituire il modulo.	Molto bassa

Messaggi relativi alla temperatura

Messaggi Suretemp

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030105	Mancata corrispondenza CRC nel messaggio WACP sul modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030201	Questo messaggio non viene implementato dal modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030202	Questo messaggio non è supportato dal modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030203	La memoria nel modulo della temperatura è insufficiente.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030205	Il modulo della temperatura ha ricevuto un parametro non valido	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030206	Il parametro fornito dal modulo della temperatura non rientra nell'intervallo consentito per il messaggio specificato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030207	Il messaggio del modulo della temperatura richiede un oggetto, ma non ne contiene uno.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030208	Non è stato possibile deserializzare l'oggetto del modulo della temperatura fornito con il messaggio.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030209	Non è stato possibile serializzare l'oggetto del modulo della temperatura.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03020A	Il messaggio del modulo della temperatura effettua una richiesta/ un'azione quando lo stato del modulo proibisce la richiesta/ l'azione.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03020B	L'elemento richiesto del modulo temperatura non è attualmente disponibile a causa dello stato del modulo.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030503	Le impostazioni di fabbrica del modulo della temperatura e le informazioni sulla calibrazione sono danneggiate.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030504	Le impostazioni dell'utente per il modulo della temperatura sono danneggiate.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030509	La calibrazione del modulo della temperatura non è impostata.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03050C	Il registro errori del modulo della temperatura è danneggiato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030516	È stato rilevato un malfunzionamento hardware nel modulo della temperatura.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030518	La carica della linea di alimentazione del modulo della temperatura è troppo bassa.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030519	La carica della linea di alimentazione del modulo della temperatura è troppo alta.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03051A	È stato rilevato che il circuito della tensione di riferimento del modulo della temperatura è instabile o presenta una tensione bassa.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Temperatura ambiente fuori dai limiti. Eliminare l'errore e riprovare.) 030801	La misurazione del modulo della temperatura è al di sotto dei valori di temperatura consentiti e oltre i limiti inferiori ambientali o del paziente.	Verificare che la temperatura sia superiore a 10 °C o 50 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Temperatura ambiente fuori dai limiti. Eliminare l'errore e riprovare.) 030802	La misurazione del modulo della temperatura è maggiore dei valori di temperatura consentiti e oltre i limiti superiori ambientali o del paziente.	Verificare che la temperatura sia inferiore a 40 °C o 104 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030803	Il resistore di calibrazione (RCAL) interno del modulo temperatura sulla scheda è danneggiato o contaminato (impulso troppo lungo).	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030804	Il resistore di calibrazione (RCAL) interno del modulo temperatura sulla scheda è danneggiato o contaminato (impulso troppo breve).	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030805	Il resistore di convalida del circuito (PTB) interno del modulo temperatura sulla scheda è danneggiato (valore superiore).	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030806	Il resistore di convalida del circuito (PTB) interno del modulo temperatura sulla scheda è danneggiato (valore inferiore).	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Temperatura ambiente fuori dai limiti. Eliminare l'errore e riprovare.) 030807	Misurazione A/D del modulo temperatura scaduta	Verificare che la temperatura sia superiore a 10 °C o 50 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 030808	La sonda del modulo della temperatura non è stata definita/calibrata.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Insert correct color-coded probe well (Inserire il pozzetto con la sonda del colore corretto). 030809	Nel modulo della temperatura manca il pozzetto della sonda	Inserire il pozzetto della sonda	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03080A	Il modulo della temperatura non riesce a salvare sull'EEPROM del monitor in modalità biotech	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03080B	Il meccanismo di rilevamento errori del modulo della temperatura ha rilevato un errore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 03080C	Il meccanismo di rilevamento errori nella sonda del modulo temperatura ha rilevato un errore	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03080D	Il meccanismo di rilevamento errori di registro del modulo temperatura ha rilevato un errore	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03080E	Il meccanismo di rilevamento errori di calibrazione del modulo temperatura ha rilevato un errore	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Connect temperature probe. (Collegare la sonda della temperatura.) 03080F	Il modulo della temperatura ha rilevato che non è collegata alcuna sonda	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 030810	Il modulo della temperatura non riesce a leggere correttamente l'EEPROM della sonda o la sonda non è stata testata prima di essere spedita dal produttore.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030811	Il modulo della temperatura contiene un indice eventi non valido	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030812	Si è verificato un problema nella lettura dell'EEPROM del modulo temperatura o nel salvataggio sull'EEPROM del monitor in modalità biotech.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 030813	Il modulo della temperatura non riesce a leggere l'EEPROM della sonda.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030814	ERRORE DI ACQUISIZIONE CONFIGURAZIONE TEMP del modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030815	ERRORE DI RILASCIO CONFIGURAZIONE TEMP del modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030816	ERRORE PTR NON VALIDO CONFIGURAZIONE TEMP del modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030817	Errore interno del modulo della temperatura. EEPROM non inizializzata	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Impossibile rilevare la nuova temperatura. Ripetere la misurazione.) 030818	Il riscaldatore del modulo della temperatura indica che è acceso quando è spento.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Impossibile rilevare la nuova temperatura. Ripetere la misurazione.) 030819	Il riscaldatore del modulo della temperatura indica che è spento quando è acceso.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03081A	HTR_Q del modulo temperatura è acceso e HTRC è spento ma è ancora presente tensione.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03081B	HTR_Q del modulo temperatura è tri-stato con HTRC abilitato e il riscaldatore è alimentato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03081C	Il modulo della temperatura ha attivato Q&C e la tensione del riscaldatore non è sufficientemente elevata.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03081D	Il failsafe hardware del riscaldatore del modulo temperatura dovrebbe essere spento ma non lo è.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 03081E	La sonda del modulo temperatura è superiore a 43,3 °C o 112 °F.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Replace temperature probe. (Sostituire la sonda della temperatura.) 03081F	L'energia del riscaldatore del modulo temperatura è eccessiva	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030820	Errore interfaccia host del modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Temperatura ambiente fuori dai limiti. Eliminare l'errore e riprovare.) 030821	Modulo temperatura oltre la temperatura ambiente di 45 °C	Verificare che la temperatura sia inferiore a 40 °C o 104 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa
Ambient temperature out of range. Clear to retry. (Temperatura ambiente fuori dai limiti. Eliminare l'errore e riprovare.) 030822	Modulo temperatura al di sotto della temperatura ambiente	Verificare che la temperatura sia superiore a 10 °C o 50 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030823	Un algoritmo SureTemp del modulo temperatura non è valido	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030824	Il modulo della temperatura ha superato i volt della batteria massimi	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030825	Il modulo della temperatura è al di sotto dei volt della batteria minimi	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030826	Volt della batteria del modulo temperatura non impostati	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030827	L'algoritmo di predizione del modulo temperatura non è impostato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030828	La temperatura ambiente del modulo temperatura non è impostata	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 030829	La sonda del modulo temperatura non risponde. Il termistore si è allontanato dalla punta o il riscaldatore è guasto.	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03082A	Il guadagno della sonda nel modulo della temperatura non è valido	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03082B	Il modulo temperatura presenta un valore di risposta della sonda non valido	Malfunzionamento della sonda. Sostituire la sonda. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03C800	Il modulo della temperatura non funziona	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03C900	Impossibile deserializzare i messaggi dal modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CA00	Messaggio ricevuto dal modulo della temperatura non supportato	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CB00	Impossibile inviare il messaggio al modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CC00	Timeout comunicazione del modulo temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CD00	Impossibile aggiornare il modulo della temperatura	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CE00	Impossibile leggere il file PIM	Riprovare l'aggiornamento del dispositivo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 03CE01	Non è possibile accedere alla directory del file di aggiornamento	Riprovare l'aggiornamento del dispositivo	Molto bassa
Direct mode reading timed out (Lettura modalità Diretto scaduta)	La lettura in modalità Diretto è scaduta	La lettura in modalità Diretto è scaduta	Informazioni
Tissue contact lost. (Contatto con tessuto perso.)	Contatto con tessuto perso durante il tentativo di acquisire una misurazione della temperatura o una misurazione acquisita è stata effettuata con contatto del tessuto limitato.	Controllare il contatto con il tessuto e ripetere la misurazione.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Reset modulo temperatura. 03D000	Il sensore della temperatura si è ripristinato in modo imprevisto	Nessuna	Molto bassa

Messaggi Braun 6000

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0105	Mancata corrispondenza CRC nel messaggio WACP.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0201	Questo messaggio non viene implementato dal modulo.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0202	Questo messaggio non è supportato dal modulo.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0203	La memoria nel modulo è insufficiente.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0204	Nessun parametro fornito per il messaggio specificato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0205	Il parametro fornito non è valido per il messaggio specificato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0206	Il parametro fornito non rientra nell'intervallo consentito per il messaggio specificato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0207	Il messaggio richiede un oggetto, ma non ne contiene uno.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0208	Non è stato possibile deserializzare l'oggetto fornito con il messaggio.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0209	Non è stato possibile serializzare l'oggetto.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F020A	Il messaggio effettua una richiesta/un'azione quando lo stato del modulo proibisce la richiesta/l'azione.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F020B	L'elemento richiesto non è attualmente disponibile a causa dello stato del modulo.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0503	Le impostazioni di fabbrica e le informazioni sulla calibrazione sono danneggiate.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0504	Le impostazioni dell'utente sono danneggiate.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0509	La calibrazione non è impostata.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F050C	Il registro errori è danneggiato.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0516	È stato rilevato un malfunzionamento hardware	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0518	La carica della linea di alimentazione del modulo è troppo bassa.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0519	La carica della linea di alimentazione del modulo è troppo elevata.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F051A	È stato rilevato che il circuito della tensione di riferimento è instabile o presenta una tensione bassa.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0821	La temperatura ambiente è troppo alta	Verificare che la temperatura sia inferiore a 40 °C o 104 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0822	La temperatura ambiente è troppo bassa	Verificare che la temperatura sia superiore a 10 °C o 50 °F. Se le condizioni sono valide e il problema persiste, sostituire la sonda. Se il problema non viene risolto, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0824	La tensione della batteria è superiore al valore massimo.	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0833	Il sensore non funziona	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3F0E04	Batteria scarica	Ricaricare la batteria. Se il problema continua, controllare la batteria.	Molto bassa
Unable to detect new temperature. Retry measurement. (Impossibile rilevare la nuova temperatura. Ripetere la misurazione.)	Nel termometro non erano disponibili misurazioni della temperatura quando è stato posizionato.	Se una misurazione doveva essere disponibile, ripetere la misurazione. Se il problema persiste, sostituire il modulo.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Thermometer might be docked improperly. (Il termometro potrebbe essere inserito in modo errato.) Check contacts and connections. (Controllare i contatti e i collegamenti.)	Errore di comunicazione con il termometro Braun posizionato	Il termometro potrebbe essere posizionato in modo errato. Controllare i contatti e i collegamenti. Se il problema persiste, sostituire il modulo.	Informazioni
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3FFF01	Parametro WACP ricevuto dal sensore non riconosciuto	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3FFF02	Timeout attesa della risposta del sensore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3FFF03	Errore di deserializzazione del messaggio WACP ricevuto dal sensore	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Temperature not functional. (Temperatura non funzionante.) 3FFF04	Errore invio messaggio stack WACP	Malfunzionamento interno. Se il problema continua, sostituire il modulo.	Molto bassa
Re-dock Braun. (Riposizionare il termometro Braun.) 3FFF05	Timer anti-furto scaduto	Riposizionare il termometro dopo una misurazione.	Molto bassa

Messaggi sui dati del paziente e del medico

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to identify clinician. No provider configured at host. (Impossibile identificare il medico. Nessun provider configurato nell'host.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify clinician. Security provider error. (Impossibile identificare il medico. Errore provider di sicurezza.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to identify clinician. User not found. (Impossibile identificare il medico. Utente non trovato.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify clinician. Invalid ID or system password. (Impossibile identificare il medico. ID o password di sistema non validi.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify clinician. Account disabled/expired. (Impossibile identificare il medico. Account disabilitato/scaduto.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify clinician. Password expired/reset required. (Impossibile identificare il medico. Password scaduta/ripristino richiesto.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify clinician. Group membership error. (Impossibile identificare il medico. Errore appartenenza gruppo.)	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Impossibile identificare il medico. Touch Clear to delete all data (Impossibile identificare il medico. Toccare Cancella per eliminare tutti i dati).	Errore autenticazione medico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to identify patient. Touch Clear to delete all data (Impossibile identificare il medico. Toccare Cancella per eliminare tutti i dati).	Errore autenticazione paziente	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Schema database senza dati; ricreazione.	Il database è stato cancellato a causa di un aggiornamento dello schema	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Database is unreadable during startup; recreating. (Impossibile leggere il database durante l'avvio; ricreazione.) 1F0001	Non è stato possibile leggere il database durante l'avvio	Premere il pulsante OK per ignorare.	Molto bassa
Error accessing PDM database; restarting PDM. (Errore di accesso al database PDM; riavvio di PDM.) 1F0002	Database danneggiato durante il funzionamento del dispositivo	Premere il pulsante OK per ignorare.	Molto bassa
Maximum number of patient records + Oldest record overwritten. (Numero massimo di record paziente + Record più vecchio sovrascritto.)	I dati sono stati eliminati poiché erano presenti più di 400 record	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
No data saved. (Nessun dato salvato.)	Il salvataggio manuale non è consentito	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Save successful. (Salvataggio riuscito.)	Registro salvato correttamente	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Patient ID required to save data. (Richiesta ID paziente per il salvataggio dei dati.)	È richiesto un ID paziente per il salvataggio dei dati.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Patient ID required to start intervals. (ID paziente richiesto per avviare gli intervalli.)	È richiesto un ID paziente per avviare gli intervalli.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Clinician ID required to save data. (Richiesta ID medico per il salvataggio dei dati.)	È richiesto un ID medico per il salvataggio dei dati.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Clinician ID required to start intervals. (ID medico richiesto per avviare gli intervalli.)	È richiesto un ID medico per avviare gli intervalli.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Patient ID match required to save data. (È richiesta la corrispondenza dell'ID paziente per il salvataggio dei dati.)	È richiesta una corrispondenza ID paziente per il salvataggio dei dati.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Patient ID match required to start intervals. (È richiesta la corrispondenza dell'ID paziente per avviare gli intervalli.)	È richiesta una corrispondenza ID paziente per avviare gli intervalli.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Clinician ID match required to save data. (È richiesta la corrispondenza dell'ID medico per il salvataggio dei dati.)	È richiesta una corrispondenza ID medico per il salvataggio dei dati.	N/D	Informazioni
Clinician ID match required to start intervals. (È richiesta la corrispondenza dell'ID medico per avviare gli intervalli.)	È richiesta una corrispondenza ID medico per avviare gli intervalli.	N/D	Informazioni
Unable to auto save. (Impossibile salvare in automatico.)	Il dispositivo non è stato in grado di salvare in automatico	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Barcode scan not accepted. (Scansione codici a barre non accettata.)	Scansione codice a barre non disponibile	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Invalid NIBP interval parameter during interval capture. (Parametro intervallo NIBP non valido durante la cattura dell'intervallo.)	Rilevato parametro di intervallo non valido.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Save successful. (Salvataggio riuscito.)	Salvataggio automatico riuscito	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unsent Records: N of M (Record non inviati: N di M)	Record non inviati in attesa al momento dello spegnimento del dispositivo	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Scansione codici a barre non disponibile. Inserire informazioni paziente manualmente.	Scansione codici a barre non disponibile. Inserire informazioni paziente manualmente.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Parametro intervallo SpO2 non valido durante la cattura dell'intervallo.	Rilevato parametro di intervallo non valido. Gli intervalli SpO2 sono attivati o il sensore SpO2 è stato rimosso	Interrompere gli intervalli o ricollegare il sensore SpO2. Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Messaggi radio

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350001	Errore di deserializzazione. Si è verificato un problema di comunicazione software fra l'host e la radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350002	Autorizzazioni. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350003	Sistema operativo non supportato. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350004	Sconosciuta. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350006	Autenticazione non valida. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350008	Errore SDC sconosciuto. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350009	Configurazione SDC non valida. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35000a	Profilo SDC non valido. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 35000c	Tipo EAP SDC non valido. Si è verificato un errore software interno sul monitor: tentativo di configurazione delle impostazioni non applicabili nella modalità di autenticazione corrente sulla radio	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 35000d	Parametro SDC non valido. Laird SDK rifiuta un parametro configurato.	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35000e	Non riconosciuta. Si verifica un errore di compatibilità della versione se la radio o il monitor aggiungono nuove funzioni e l'aggiornamento software della radio non riesce dopo che il monitor ha effettuato correttamente l'aggiornamento	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35000f	Assenza del file delle statistiche. Si è verificato un errore software interno nella radio che indica un errore kernel Linux	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350010	Interfaccia mancante. Si è verificato un errore software interno nella radio che indica un errore kernel Linux o un errore di inizializzazione dell'interfaccia di rete	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350011	Interfaccia sconosciuta. Si è verificato un problema di comunicazione software fra l'host e la radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350013	Non in modalità EAP. Si è verificato un errore software interno sul monitor: tentativo di configurazione delle impostazioni non applicabili nella modalità di autenticazione corrente sulla radio	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350014	Metodo EAP interno non valido. Si è verificato un errore software interno sul monitor: tentativo di configurazione delle impostazioni non applicabili nella modalità di autenticazione corrente sulla radio	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350015	Memoria insufficiente. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350016	Livello di registro non valido. Si è verificato un problema di comunicazione software con la radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350017	Percorso del certificato troppo lungo. Si è verificato un errore software interno nella radio. La radio ha una lunghezza fissa del percorso	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350018	Certificato client mancante. La radio ha tentato una configurazione per una modalità EAP che richiede un certificato client, ma non è installato alcun certificato	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350019	Certificazione CA mancante. La radio ha cercato di abilitare la convalida del server, il certificato CA è assente	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35001e	Richiesta MAC non riuscita. Si è verificato un errore software interno nella radio che indica un errore kernel Linux o un errore di inizializzazione dell'interfaccia di rete	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35001f	Modalità di alimentazione non valida. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350020	Risultati post mancanti. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350021	Formato risultati post. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350025	Componente non riconosciuto. Si verifica un errore di compatibilità della versione se la radio o il monitor aggiungono nuove funzioni e l'aggiornamento software della radio non riesce dopo che il monitor ha effettuato correttamente l'aggiornamento	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350027	File versione mancante. Si è verificato un errore software interno nella radio con un file mancante	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350028	Non pronta. Visualizza quando è attivo il livello di dettaglio registrazione	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350029	Disconnessa. Si è verificato un problema di comunicazione software fra l'host e la radio. Connessione con presa assente	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 35002a	Parametro non valido. Si è verificato un problema software con il monitor durante il tentativo di configurare la radio	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35002b	Timeout. Si è verificato un problema di comunicazione software fra l'host e la radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35002c	Errore presa. Si è verificato un problema di comunicazione software fra l'host e la radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35002e	Impossibile analizzare il lease DHCP. Si è verificato un errore software interno nella radio (errore nella lettura e conversione del file lease DHCP)	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350032	Password certificato non valida. La radio è stata configurata in modo errato con una password che non corrisponde al certificato.	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350033	Errore di serializzazione. Si è verificato un errore software interno nella radio o nel monitor	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350034	File PAC mancante. La radio non è stata configurata correttamente (configurata per EAP-FAST e PAC manuale, ma assenti)	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350035	Password file PAC non valida. La radio non è stata configurata correttamente (configurata per EAP-FAST e PAC manuale, ma la password per PAC è errata)	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350036	Formato BSSID non valido. Si è verificato un errore software interno nella radio (associato alla funzione di scansione AP, non può verificarsi con l'attuale software Laird)	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350037	ID certificato sconosciuto. Si è verificato un errore software interno sul monitor: tentativo di interrogare lo stato di un certificato, ma il certificato non esiste	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350038	Informazioni certificato assenti. Il dispositivo esegue una query sullo stato di un certificato non è installato nella radio.	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350039	Numero sequenza non valido. Il dispositivo esegue una query sul frammento dello stato di un certificato che non esiste	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 35003c	CCKM non consentita. Si è cercato di utilizzare CCKM al di fuori della modalità WPA2-Enterprise.	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35003d	Errore di invio. La radio non è riuscita a inviare un messaggio all'host	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35003e	Impossibile salvare le impostazioni globali di configurazione nel file di backup	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 35003f	Schema di configurazione. Si è verificato un errore software interno nella radio	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350041	Impossibile configurare DHCP 60 nella radio	Controllare la configurazione della radio. Se il problema persiste, ripristinare i valori predefiniti di fabbrica della radio. Se il problema persiste, verificare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350042	Opzione DHCP danneggiata. Il file dell'opzione DHCP non presenta il formato previsto	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350043	Impossibile eliminare il file. Si è verificato un errore software interno nella radio (si verifica per il caricamento dell'opzione 60 e l'impostazione predefinita di fabbrica)	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350046	Valore SDC non valido. Si è verificato un problema software nel monitor durante il tentativo di configurare la radio.	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il problema persiste, sostituire la radio.	Molto bassa
Unable to establish network communications. Radio out of network range. (Comunicazioni di rete perse. Radio fuori intervallo di rete.) 350100	Nessun indirizzo IP dopo 30 secondi. Impossibile eseguire l'associazione.	Controllare le impostazioni ESSID e della modalità radio.	Molto bassa
Invalid radio configuration. Reconfigure and try again. (Configurazione radio non valida. Riconfigurare e riprovare.) 350200	Nessun indirizzo IP dopo 30 secondi. Impossibile eseguire l'autenticazione	Controllare le impostazioni di sicurezza della radio.	Molto bassa
Radio card DHCP timeout. (Timeout DHCP scheda radio.) 350300	Nessun indirizzo IP dopo 30 secondi. Impossibile ottenere l'indirizzo DHCP.	Controllare le impostazioni del server DHCP.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Lost network communications. Radio out of network range. (Comunicazioni di rete perse. Radio fuori intervallo di rete.) 350400	Persa associazione radio	Assicurarsi che il punto di accesso sia ancora attivo e compreso nell'intervallo.	Molto bassa
Radio not functional. (La radio non funziona.) 350500	Errore POST	Riavviare il dispositivo e riabilitare la radio. Se il problema continua, sostituire la radio.	Molto bassa
Radio Software upgrade failed. (Aggiornamento del software radio non riuscito.) 350600	L'aggiornamento del software radio non è riuscito.	Riavviare il monitor.	Informazioni
Radio certificate is out of date. (Certificato radio non aggiornato.) 350800	Indica che il certificato radio non è aggiornato. L'orologio potrebbe non essere impostato correttamente, quindi il certificato potrebbe non rientrare nell'intervallo di date valido.	L'orologio deve essere impostato correttamente oppure è necessario aggiornare il certificato.	Molto bassa
Certificate load successful. (Caricamento certificato completato.)	Il certificato cliente della radio è stato caricato correttamente dall'host	Nessuna.	Informazioni
Certificate load failed (Caricamento certificato non riuscito).	Il certificato cliente della radio non è stato caricato	Riprovare.	Informazioni

Messaggi relativi alla connettività

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to obtain wired device IP address. (Impossibile ottenere indirizzo IP dispositivo cablato.) 210000	Assenza di connessione cablata	Verificare la funzionalità e la configurazione DHCP.	Molto bassa
Network not found; check network cable connection. (Rete non trovata; controllare la connessione del cavo di rete.) 210100	Indirizzo DHCP Ethernet perso	Controllare la connessione via cavo nel dispositivo, quindi verificare la funzionalità e la configurazione DHCP.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to communicate with NRS. (Impossibile comunicare con NRS.) 360000	Impossibile comunicare con NRS	Verificare la funzionalità e la configurazione NRS IP.	Molto bassa
Communication error with host. (Errore di comunicazione con l'host.) 1A0000	Si è verificato un errore di timeout della comunicazione con l'host esterno	Verificare che i servizi dell'host esterno siano caricati e avviati sul server. Se il problema continua, controllare se sono disponibili aggiornamenti software per il monitor o il sistema.	Molto bassa
Data rejected. CRC mismatch. (Dati rifiutati. Mancata corrispondenza CRC.) 1A0001	Lo stack WACP ha rilevato una mancata corrispondenza CRC nel messaggio	Verificare i dati e riprovare. Se il problema persiste, contattare l'amministratore del sistema.	Molto bassa
Data rejected. Unsupported message. (Dati rifiutati. Messaggio non supportato.) 1A0002	Host esterno NACK - L'host non supporta il messaggio/oggetto.	Controllare il monitor e riprovare. Se il problema persiste, contattare l'amministratore del sistema.	Molto bassa
Data rejected. Invalid parameter. (Dati rifiutati. Parametro non valido.) 1A0003	Il messaggio contiene un parametro non valido.	Verificare i dati e riprovare. Se il problema persiste, contattare l'amministratore del sistema.	Molto bassa
Data rejected. Deserialize the object. (Dati rifiutati. Deserializzare l'oggetto.) 1A0004	Il monitor non è riuscito a deserializzare l'oggetto.	Verificare i dati e riprovare. Se il problema persiste, contattare l'amministratore del sistema.	Molto bassa
Data rejected. Unsupported message. (Dati rifiutati. Messaggio non supportato.) 1A0005	L'host è in uno stato che non consente di accettare il messaggio.	Verificare i dati e riprovare. Se il problema persiste, contattare l'amministratore del sistema.	Molto bassa
Data rejected. Patient ID required. (Dati rifiutati. ID paziente richiesto.) 1A0006	Il messaggio non contiene un ID paziente	Aggiungere l'ID paziente al record.	Molto bassa
Data rejected. Clinician ID required. (Dati rifiutati. ID medico richiesto.) 1A0007	Il messaggio non contiene un ID del medico	Aggiungere l'ID del medico al record.	Molto bassa
Data rejected. Time mismatch. (Dati rifiutati. Mancata corrispondenza ora.) 1A0008	L'ora del messaggio non corrisponde	Accertarsi che l'orologio sul monitor e quello sul server siano sincronizzati.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Unable to establish network communications. (Impossibile stabilire le comunicazioni di rete.) 1A0009	Nessuna connessione di rete disponibile.	Collegare il dispositivo a una rete attiva per poter importare l'ID del medico.	Molto bassa
Unable to connect due to invalid client certificate. (Impossibile connettersi a causa di un certificato client non valido.) 1A000A	Certificato danneggiato o non valido.	Aggiornare il certificato client.	Molto bassa
Client certificate has expired. (Certificato client scaduto.) 1A000B	Data di scadenza del certificato superata.	Aggiornare il certificato client.	Molto bassa
Nessuna connessione per l'invio.	Nessuna connessione per l'invio.	Nessuna	Informazioni
Invio non riuscito.	Invio non riuscito.	Nessuna	Informazioni
Error in record. Try again (Errore di registrazione. Riprovare)	Connettività NACK ricevuta per NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK sono specifici per il record e possono essere corretti da un medico nel record successivo	Informazioni
Send successful. (Invio riuscito.)	Invio dati via USB/BT riuscito	Nessuna	Informazioni
Client certificate was not successfully loaded. Internal error. (Il certificato client non è stato caricato correttamente. Errore interno.)	Unable to load client certificate. (Impossibile caricare il certificato client.)	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Client certificate load successful. (Caricamento certificato client riuscito.)	Il certificato client è stato caricato correttamente.	Nessuna	Informazioni
Client certificate load failed. (Caricamento del certificato client non riuscito.)	Caricamento non riuscito.	Reinserire l'unità USB e riprovare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Client certificate load failed. Invalid certificate format. (Caricamento del certificato client non riuscito. Formato certificato non valido.)	Certificato danneggiato.	Generare un nuovo certificato client.	Informazioni
Client certificate load failed. Outside of valid date range. (Caricamento del certificato client non riuscito. Data fuori intervallo valido.)	Date del certificato non allineate.	Generare un nuovo certificato client.	Informazioni
Client certificate not loaded. (Certificato client non caricato.)	L'autenticazione del client è abilitata, ma non è stato caricato alcun certificato client.	Caricare un certificato client valido.	Informazioni
Client certificate expires within 30 days. (Il certificato client scade entro 30 giorni.)	Data del certificato prossima alla scadenza.	Aggiornare il certificato client.	Informazioni

Messaggi di sistema

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
000001	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
000002	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
000003	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
000004	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
000005	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
000006	Errore nel sistema	Riavviare il monitor	N/D
Internal Hardware Failure. (Errore hardware interno.)	Il file system radice è danneggiato; riavvio impossibile	Riavviare il monitor. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	N/D

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Internal Hardware Failure. (Errore hardware interno.) 140100	Accesso EEPROM non riuscito. È possibile avviare il dispositivo ma le comunicazioni cablate sono disattivate	Riprogrammare EEPROM. Se il problema continua, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Internal Hardware Failure. (Errore hardware interno.)	Test di memoria SPL non riuscito, il monitor emetterà un segnale acustico di SOS	Riavviare il monitor. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	N/D
Internal Hardware Failure. (Errore hardware interno.) 1C1000	Le comunicazioni PIC del monitor non si avviano mai o si interrompono. La comunicazione non sarà recuperata all'avvio o durante il funzionamento	Riavviare il monitor. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	N/D
Low battery 30 minutes or less remaining. (Batteria scarica: massimo 30 min rimanenti.) 1C1005	La carica della batteria è bassa	Collegare il monitor all'alimentazione CA per ricaricarlo.	Molto bassa
Low battery 5 minutes or less remaining. (Batteria scarica: massimo 5 min rimanenti.) 1C1006	La carica della batteria è estremamente bassa	Collegare il monitor all'alimentazione CA per ricaricarlo.	Alta
Battery is critically low; plug into outlet. Device is shutting down. (Batteria molto scarica, collegare alla presa. Spegnimento dispositivo in corso.) 1C1007	La carica della batteria è molto bassa	Collegare il monitor all'alimentazione CA per ricaricarlo.	Alta
Update unsuccessful. Reboot and retry. (Aggiornamento non riuscito. Riavviare e riprovare.) 1C1008	L'aggiornamento del software non è riuscito	Riavviare il monitor. Se il problema continua, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Host battery not charging. (Batteria host non in carica.) 1C100A	La batteria dell'host non è in carica	Riavviare il monitor. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi. Se il problema continua, eseguire i controlli funzionali dell'host. Se il problema continua, sostituire la batteria. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Factory default settings now active. (Impostazioni predefinite di fabbrica ora attive.) 3A0001	Le impostazioni di configurazione di fabbrica sono attive	Il monitor è stato configurato con le impostazioni predefinite di fabbrica, le impostazioni dell'utente sono state ripristinate.	Molto bassa
Impossibile leggere la configurazione sull'USB. 3A0002	Impossibile caricare il file dal dispositivo di memoria USB esterno.	Riprovare la connessione USB. Se il problema persiste, eseguire i controlli funzionali del dispositivo USB. Se il problema continua, sostituire il dispositivo USB. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Internal Hardware Failure. (Errore hardware interno.) Device will shut down. (Tensione di ingresso troppo bassa. Il dispositivo si spegnerà.) 1C100D	Problema di alimentazione. Il PMIC è troppo caldo	Controllare la temperatura ambiente dell'ambiente operativo. Consentire al monitor di raffreddarsi prima di riutilizzarlo. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi. Se il problema continua, eseguire i controlli funzionali dell'host. Se il problema continua, sostituire la batteria. Se il problema continua, sostituire il PCBA principale.	Alta
Input voltage too low. Device will shut down. (Tensione di ingresso troppo bassa. Il dispositivo si spegnerà.) 1C100C	Problema di alimentazione. La tensione di ingresso PMIC è insufficiente	Controllare la temperatura ambiente dell'ambiente operativo. Consentire al monitor di raffreddarsi prima di riutilizzarlo. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi. Se il problema continua, eseguire i controlli funzionali dell'host. Se il problema continua, sostituire la batteria. Se il problema continua, sostituire il PCBA principale.	Alta
Unexpected restart occurred. (Si è verificato un riavvio inatteso.) 1C1012	Il monitor si è riavviato in modo imprevisto	Funzionamento continuo normale	Alta
Audio system not functional (Il sistema audio non funziona) 1D0100	L'altoparlante o il codec audio sono difettosi	Sostituire l'altoparlante. Se il problema continua, sostituire il PCBA principale.	Alta

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
CSM battery is not installed (La batteria CSM non è installata). 1C100E	Batteria assente nel monitor	Controllare se nel monitor è presente una batteria e installarne una se è assente. Se il problema continua, eseguire i controlli diagnostici sul monitor. Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Device shutdown is not available at this time (In questo momento non è possibile spegnere il dispositivo)	Errore di spegnimento del sistema	Il monitor non può effettuare uno spegnimento immediato. Scollegare l'alimentazione CA e rimuovere la batteria.	Informazioni
No valid files found (Nessun file valido trovato)	Non sono stati trovati file validi nell'unità flash USB	Reinserire l'unità flash USB con file validi.	Informazioni
Firmware update successful. (Aggiornamento firmware riuscito.)	Il software è stato aggiornato	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Audio alarms are off. (Allarmi sonori disabilitati.)	Allarmi sonori del monitori disabilitati	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Impostazioni avanzate non disponibili.	Le impostazioni avanzate non sono disponibili poiché il monitor non si trova nello stato di inattività	Confermare che non sia collegato alcun sensore al monitor, che nessun allarme sia attivo e che non vi sia alcun dato non salvato nello Spot o nel profilo Intervalli.	Informazioni
Accessorio USB scollegato.	Il dispositivo USB è stato scollegato dal monitor	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Impostazioni avanzate	Il codice per impostazioni avanzate è stato immesso correttamente	Messaggio di informazione sullo stato; uscire dalle impostazioni avanzate per ignorare.	Informazioni
Save not successful. (Salvataggio non riuscito.)	La configurazione o i registri del dispositivo non sono stati salvati sul dispositivo USB	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Save successful. (Salvataggio riuscito.)	La configurazione o i registri del dispositivo sono stati salvati sul dispositivo USB	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Software upgrade is downloading. Do not shutdown. (Download aggiornamento software in corso. Non spegnere.)	Impossibile spegnere il dispositivo; installazione software in corso	N/D	Informazioni
Factory reset successful. (Ripristino delle impostazioni di fabbrica riuscito.)	Il monitor è stato ripristinato alle impostazioni predefinite	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Factory reset failed. Custom configuration file not deleted. (Ripristino impostazioni di fabbrica non riuscito. File configurazione personalizzato non eliminato.)	Il ripristino delle impostazioni predefinite non è riuscito.	Messaggio di informazione sullo stato; uscire dalle impostazioni avanzate per ignorare.	Informazioni
Configuration upload successful. (Caricamento configurazione riuscito.)	La configurazione del dispositivo è stata caricata.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Unable to load configuration. (Impossibile caricare la configurazione.)	La configurazione del dispositivo non è stata caricata	N/D	Informazioni

Messaggi di aggiornamento del software

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Software Update: Manifest transfer timed out. Verify connection and retry. (Aggiornamento software: trasferimento manifesto scaduto. Verificare la connessione e riprovare.)	Il trasferimento del file manifesto è scaduto oppure la connessione è stata persa durante il download	Verificare la connessione e riprovare.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Software Update: Package file transfer timed out. Verify connection and retry (Aggiornamento software: trasferimento file pacchetto scaduto. Verificare la connessione e riprovare.)	Il trasferimento del file pacchetto è scaduto oppure la connessione è stata persa durante il download	Verificare la connessione e riprovare.	Informazioni
Software Update: Invalid token file. (Aggiornamento software: file token non valido.)	Il file token non è valido.	Verificare e aggiornare il file token.	Informazioni
Software Update: Unable to find manifest file on server. (Aggiornamento software: impossibile trovare il file manifesto sul server.)	Il file manifesto non è stato trovato sul server	Verificare che il file manifesto sia sul server.	Informazioni
Software Update: Unable to verify manifest file signature. (Aggiornamento software: impossibile verificare firma file manifesto.)	Verifica della firma del file manifesto non riuscita.	Rigenerare il pacchetto software e riprovare.	Informazioni
Software Update: Package file corrupted. (Aggiornamento software: file pacchetto danneggiato.) Rigenerare il pacchetto e riprovare.	Il file pacchetto è danneggiato; hash SHA256 previsto non disponibile	Rigenerare il pacchetto software e riprovare.	Informazioni
Software Update: Unable to find package file. (Aggiornamento software: impossibile trovare file pacchetto.)	File pacchetto non trovato	Verificare che il file pacchetto sia sul server.	Informazioni
Aggiornamento software: installazione non riuscita. Reboot and retry. (Aggiornamento non riuscito. Riavviare e riprovare.)	Impossibile installare il sottosistema	Riavviare il monitor.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Software Update: Upgrade unsuccessful. Insufficient disk space. (Aggiornamento software: aggiornamento non riuscito. Spazio su disco insufficiente.)	Spazio su partizione quasi esaurito	Liberare spazio sufficiente per eseguire l'aggiornamento.	Informazioni
Software Update: Update unsuccessful. Incompatible firmware. (Aggiornamento software: aggiornamento non riuscito. Firmware incompatibile.)	La versione attuale del firmware è precedente alla versione richiesta dal file token.	Provare ad aggiornare un pacchetto software precedente.	Informazioni
Software Update: SWUP internal error (Aggiornamento software: errore interno SWUP)	SWUP NIBP non funziona	Messaggio di informazioni sullo stato; fare clic sul pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Aggiornamento software: Errore interno dell'amministratore	Errore interno amministratore aggiornamento software	Messaggio di informazioni sullo stato; fare clic sul pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Radio Software upgrade failed. (Aggiornamento del software radio non riuscito.) 350600	Aggiornamento del software radio non riuscito.	Controllare se è disponibile un aggiornamento software e installarlo. Se il messaggio persiste, sostituire la radio.	Molto bassa

Messaggi Bluetooth

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Bluetooth not functional (Bluetooth non funzionante). 370001	Il monitor ha rilevato che il dispositivo Bluetooth non funziona	Riavvio del monitor. Se il problema continua, sostituire la radio Bluetooth . Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Bluetooth not functional (Bluetooth non funzionante). 370002	Il monitor non riesce a rilevare un modulo Bluetooth	Sostituire la radio Bluetooth . Se il problema persiste, sostituire il PCBA principale.	Molto bassa
Bluetooth device connection successful (Collegamento dispositivo Bluetooth riuscito)	Dispositivo Bluetooth connesso	Nessuna.	Informazioni

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
Dispositivo Bluetooth disconnesso	Bluetooth disconnesso	Nessuna.	Informazioni

Messaggi APM

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C1001	È stato rilevato che l'APM è collegato ma non è presente alcuna comunicazione tramite la porta seriale APM	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C100B	La batteria APM è installata, ma non comunica con il monitor	Rivedere le <i>Istruzioni di montaggio APM</i> . Assicurarsi che l'APM sia stato collegato alla presa di rete prima dell'uso iniziale. Eseguire i controlli diagnostici sul monitor. Se il problema continua, sostituire la batteria dell'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM battery is absent or faulty. (Batteria APM assente o guasta.) 1C100F	La batteria APM non è installata	Assicurarsi che sia installata una batteria APM e installarne una se è assente. Se il problema continua, eseguire i controlli diagnostici sul monitor. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
The APM is disconnected. (L'APM è scollegato.) 1C1002	L'APM è scollegato dal monitor mentre il monitor è acceso	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
USB cable is disconnected. (Cavo USB scollegato.) 1C1003	L'hub USB APM è scollegato dal monitor mentre il monitor è acceso	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM is plugged in. (APM collegato.)	L'APM è stato collegato mentre il monitor è acceso.	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Informazioni
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C1010	L'hub USB APM è collegato mentre il cavo di comunicazione del monitor è scollegato	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C1004	Il PIC APM non può comunicare con l'accelerometro	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C1009	L'aggiornamento software del PIC APM PIC e i tentativi successivi non sono riusciti	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, riprovare l'aggiornamento software. Se persiste, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa
APM not functional. (APM non funzionante.) 1C100B	La batteria APM non è in carica	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa

Condizione	Causa	Rimedio	Priorità
APM not functional. (APM non funzionante.)	L'APM USB passa da scollegato a collegato dopo l'avvio del monitor	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, riprovare l'aggiornamento software. Se persiste, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Informazioni
Device is operating in battery mode (Il dispositivo sta funzionando in modalità batteria).	Il cavo di alimentazione CA è stato scollegato.	Messaggio di informazione sullo stato; premere il pulsante OK per ignorare.	Informazioni
Modalità inattività non disponibile. Monitoraggio intervalli in corso.	La modalità di inattività non è consentita quando sono in corso degli intervalli.	Arresto di tutti gli intervalli attivi.	Informazioni
Modalità inattività non disponibile. An alarm is active. (È attivo un allarme.)	La modalità inattività non è consentita quando gli allarmi sono attivi.	Cancella tutti gli allarmi attivi.	Informazioni
Blocco display non disponibile. Contesto paziente mancante.	Blocco non consentito senza le informazioni del paziente attive	Immettere informazioni sul paziente	Informazioni
Power cable is disconnected. (Cavo di alimentazione scollegato.) 1C1011	Il cavo di comunicazione APM è collegato mentre il cavo APM USB è scollegato	Riavviare il monitor e l'APM. Se il problema continua, controllare i collegamenti dei cavi fra il monitor e l'APM. Se il problema non viene risolto, riprovare l'aggiornamento software. Se persiste, sostituire l'APM. Se il messaggio persiste, sostituire il PCBA principale nel monitor.	Molto bassa

Specifiche tecniche

Specifiche fisiche

Classificazioni della protezione, tutte le configurazioni del monitor

Funzione	Specifica
Valori nominali elettrici	Modello alimentatore: FW8031M/DT/15 ingresso: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, 0.6 A – 0.3 A uscita: 15 V CC, 2,0 A Modello alimentatore: MENB1035A1500F02 ingresso: 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, 0.8 A – 0.5 A uscita: 15 V CC, 2,33 A
Ciclo di lavoro	Funzionamento continuo
Tipo di protezione contro le scosse elettriche	Classe I con alimentazione interna
Grado di protezione contro le scosse elettriche, per parti applicate ai pazienti	Tipo BF a prova di defibrillazione IEC EN 60601-1, 2a e 3a edizione
Tempo di recupero dopo la scarica di un defibrillatore	Pari o inferiore a 15 secondi
Anestetici infiammabili	 AVVERTENZA Non adatto per l'uso con anestetici infiammabili.
Grado di protezione fornito dall'involucro rispetto all'ingresso pericoloso di liquidi	Protezione IPX2 contro la caduta verticale di gocce d'acqua quando il contenitore è inclinato fino a 15°
Altezza	Chassis standard: 16,1 cm (6,3 poll.) Chassis esteso: 16,5 cm (6,5 poll.) con Braun Chassis esteso: 16,3 cm (6,4 poll.) con SureTemp
Larghezza	Chassis standard: 23,4 cm (9,2 poll.) Chassis esteso: 29,8 cm (11,7 poll.) con Braun Chassis esteso: 29,8 cm (11,7 poll.) con SureTemp
Profondità	Chassis standard: 5,8 cm (2,3 poll.) Chassis esteso: 11,0 cm (4,4 poll.) con Braun Chassis esteso: 10,6 cm (4,2 poll.) con SureTemp
Peso (inclusa batteria)	Chassis standard: 1,3 kg (2,9 lb) Chassis esteso: 1,7 kg (3,7 lb) con Braun Chassis esteso: 1,6 kg (3,5 lb.) con SureTemp

Funzione	Specifica
Risoluzione della visualizzazione grafica	
Dimensioni	164,9 mm (L) x 103,8 mm (H) x 3,40 mm (P) (6,5 poll. [L] x 4,1 poll. [H] x 0,13 poll. [P])
Area attiva	154,08 mm (L) x 85,92 mm (H) (6,1 poll. [L] x 3,4 poll. [H])
Risoluzione	800 x 480 pixel
Disposizione dei pixel	RGB (rosso, verde, blu)
Dimensioni pixel	63,2 µm (L) x 179 µm (A)
Luminanza	530 cd/m ²
Volume altoparlanti	
Pressione acustica di uscita minima	60 dB a 1,0 metri
Toni di allarme e a impulsi	In base allo standard IEC 60601-1-8 In base allo standard IEC 60601-1-8:2003
Frequenza degli impulsi (f ₀)	150 – 1000 Hz
Numero di componenti armoniche nell'intervallo da 300 Hz a 4000 Hz	Minimo di 4
Durata effettiva dell'impulso (t _d)	Alta priorità: 75 – 200 ms Priorità media e bassa: 125 – 250 ms
Tempo di incremento (t _r)	10 – 20% di t _d
Tempo di decremento ¹ (t _f)	t _f < t _s – t _r



NOTA L'intervallo del livello relativo di pressione acustica delle componenti armoniche deve essere compreso fra un minimo di almeno 53 dBa e un massimo di almeno 80 dBa alla frequenza dell'impulso.

¹ Impedisce la sovrapposizione di impulsi

Specifiche della batteria

Specifiche della batteria a 2 celle ¹	Ore di utilizzo
Funzionamento continuo (Nellcor)	5,22
6 pazienti/ora - 41 cicli paziente (Nellcor)	6,83
8 pazienti/ora - 54 cicli paziente (Nellcor)	6,78
8 pazienti/ora - 55 cicli paziente (Nonin)	6,90
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 49 cicli paziente - PS, temp, SpO ₂ , senza radio, senza scanner (Nellcor)	8,22
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 50 cicli paziente - PS, temp, SpO ₂ , senza radio, senza scanner (Nonin)	8,37

Specifiche della batteria a 2 celle¹	Ore di utilizzo
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 49 cicli paziente - PS, temp, SpO2, senza radio, senza scanner (Masimo)	8,29
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 41 cicli paziente - PS, temp, SpO2, radio, scanner (Nellcor)	6,84
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 41 cicli paziente - PS, temp, SpO2, radio, scanner (Nonin)	6,96
Cura intensiva: cicli di 10 minuti continui - 41 cicli paziente - PS, temp, SpO2, radio, scanner (Masimo)	6,90

¹ Nellcor è l'impostazione predefinita per questi esempi.

Specifiche del supporto mobile

Supporto mobile	Limite di peso massimo di cestello/contenitori	Limite di peso massimo del supporto mobile
7000-MS3	0,9 kg/2,0 lb	10 kg/22 lb
7000-MWS	Cestello anteriore: 2,27 kg/5,0 lb Cestello posteriore: 1,81 kg/4,0 lb	20 kg/44 lb
7000-APM	Cestello anteriore: 2,27 kg/5,0 lb Cestello posteriore: 1,81 kg/4,0 lb	20 kg/44 lb

Specifiche della connessione della chiamata infermiere

Chiamata infermiere	24 V a 500 mA massimo
---------------------	-----------------------

Specifiche NIBP

Funzione	Specifica
Intervallo di pressione del bracciale	Conforme o superiore agli standard IEC/ISO 80601-2-30 relativi ai limiti dei valori di pressione del bracciale
Intervallo di pressione sistolica	Adulto: da 30 a 260 mmHg (StepBP, SureBP) Pazienti pediatrici: da 30 a 260 mmHg (StepBP, SureBP) Neonatale: da 20 a 120 mmHg (StepBP)
Intervallo di pressione diastolica	Adulto: da 20 a 220 mmHg (StepBP, SureBP) Pazienti pediatrici: da 20 a 220 mmHg (StepBP, SureBP) Neonatale: da 10 a 110 mmHg (StepBP)

Funzione	Specifica
Livello predefinito gonfiaggio	Pazienti adulti: 160 mmHg (StepBP) Pazienti pediatrici: 140 mmHg (StepBP) Neonatale: 90 mmHg (StepBP)
Pressione target massima	Adulto: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Pazienti pediatrici: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Neonatale: 130 mmHg (StepBP)
Tempo di determinazione della pressione sanguigna	Tipico: per 15 secondi Massimo: per 150 secondi
Precisione della pressione sanguigna	Conforme o superiore agli standard ANSI.AAMI SP10:2002 relativi alla precisione della misurazione non invasiva della pressione sanguigna (± 5 mmHg errore medio, 8 mmHg deviazione standard)
Range pressione arteriosa media (MAP) La formula adottata per il calcolo della MAP genera un valore approssimato.	Adulto: da 23 a 230 mmHg (StepBP, SureBP) Pazienti pediatrici: da 23 a 230 mmHg (StepBP, SureBP) Neonatale: da 13 a 110 mmHg (StepBP)
Intervallo del polso (mediante la determinazione della pressione sanguigna)	Adulto: da 30 a 200 bpm (StepBP, SureBP) Pazienti pediatrici: da 30 a 200 bpm (StepBP, SureBP) Neonatale: da 35 a 220 bpm (StepBP)
Precisione del polso (mediante la determinazione della pressione sanguigna)	$\pm 5,0\%$ (± 3 bpm)
Limite di sovrappressione	Adulto: 300 mmHg ± 15 mmHg Pazienti pediatrici: 300 mmHg ± 15 mmHg Neonatale: 150 mmHg massimo

Specifiche di temperatura **SureTemp Plus**

Funzione	Specifica
Intervallo di temperatura	Da 26,7 °C a 43,3 °C (da 80 °F a 110 °F)
Precisione di calibrazione	$\pm 0,1$ °C ($\pm 0,2$ °F) (modalità Direct (Diretto))
Bias clinico (°C)	Orale: 0,01 Rettale: -0,12 Ascellare pediatrico: -0,03 Ascellare adulto: 0,13

Funzione	Specifica
Limiti di concordanza (°C)	Orale: 0,63 Rettale: 0,59 Ascellare pediatrico: 0,56 Ascellare adulto: 0,43
Ripetibilità clinica (°C)	Orale: 0,14 Rettale: 0,29 Ascellare pediatrico: 0,14 Ascellare adulto: 0,14
Tempo di stabilizzazione in modalità Diretto	Orale e rettale: fino a quando la temperatura non si stabilizza o per 3 minuti Ascellare: fino a quando la temperatura non si stabilizza o per 5 minuti
Risposta transitoria	Riscaldamento: per 11,2 secondi
In base a 80601-2-56, disposizione 201.101.3.	Raffreddamento: per 11,6 secondi

Specifiche Braun ThermoScan® PRO 6000

Specifiche del termometro BRAUN THERMOSCAN® PRO 6000 [per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso di BRAUN THERMOSCAN® PRO 6000]

Intervallo di temperatura	Da 20 °C a 42,2 °C (da 68 °F a 108 °F)
Precisione di calibrazione	±0,2 °C (±0,4 °F) per temperature comprese tra 35,0 °C e 42 °C (95 °F e 107,6 °F) ±0,25 °C (±0,5 °F) per temperature al di fuori di questo intervallo
Risoluzione del display	0,1 °C o °F
Bias clinico	0,09 °C (0,16 °F)
Limiti di concordanza	0,58 °C (1,0 °F)
Ripetibilità clinica	0,19 °C (0,34 °F)
Tempo di misurazione	2-3 secondi



NOTA Per ulteriori informazioni, ad esempio il tempo di misurazione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso di **Braun ThermoScan® PRO 6000**.

Specifiche di SpO2

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del produttore del sensore.



NOTA I tester funzionali non possono essere utilizzati per valutare la precisione di un monitor per pulsossimetria.

Mentre i tester funzionali possono essere utili per verificare che il sensore per pulsossimetria, i cavi e il monitor funzionino correttamente, non sono in grado di fornire i dati richiesti per valutare in modo adeguato la

precisione delle misurazioni SpO₂ di un sistema. La valutazione completa della precisione delle misurazioni SpO₂ richiede, come minimo, l'adattamento delle caratteristiche della lunghezza d'onda del sensore e la riproduzione della complessa interazione ottica del sensore e del tessuto del paziente. Queste funzionalità non sono supportate dai tester da banco più diffusi. La precisione della misurazione SpO₂ può essere valutata solo in vivo, confrontando le letture di pulsossimetria con le misurazioni SpO₂ ottenute da campioni di sangue arterioso prelevati simultaneamente mediante un CO-ossimetro di laboratorio.



NOTA Per ulteriori informazioni sui test clinici SpO₂, contattare il produttore del sensore.



NOTA Per ulteriori informazioni sulla precisione, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del produttore del sensore.

Specifiche SpO₂ (specifiche Masimo)^{1 2 3 4 5 6}

Intervallo di misurazione delle prestazioni SpO ₂	Da 1 a 100%
Specifiche di Masimo SpO ₂	Precisione specificata utilizzando monitor di pulsossimetria Masimo SET o moduli per pulsossimetria Masimo SET autorizzati con cavi paziente serie PC, in assenza di movimento. I numeri presentano una deviazione standard di ± 1 . Più o meno una deviazione standard rappresenta il 68% della popolazione.
Masimo SpO ₂ , assenza di movimento	60 – 80 $\pm$ 3%, adulti/pediatrici/infanti 70 – 100 $\pm$ 2%, adulti/pediatrici/infanti; $\pm$ 3%, neonati
Masimo SpO ₂ , con movimento	70 – 100 $\pm$ 3%, adulti/pediatrici/infanti/neonati
Masimo SpO ₂ , perfusione bassa	70 – 100 $\pm$ 2%, adulti/pediatrici/infanti/neonati
Perfusione	Dal 0,02% all'20%
Frequenza del polso Masimo, nessun movimento	25 – 240 $\pm$ 3 bpm, adulti/pediatrici/infanti/neonati
Frequenza del polso Masimo, con movimento	25 – 240 $\pm$ 5 bpm, adulti/pediatrici/infanti/neonati
Frequenza del polso Masimo, perfusione bassa	25 – 240 $\pm$ 3 bpm, adulti/pediatrici/infanti/neonati
Frequenza del polso	Da 25 a 240 battiti al minuto (bpm) Nessun movimento: ± 3 cifre Con movimento: ± 5 cifre
Saturazione	Dal 60% all'70%
 NOTA La precisione della saturazione varia in base al tipo di sensore. Per ulteriori informazioni sulla precisione, fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del sensore.	Adulti, neonati: ± 3 cifre

Specifiche SpO₂ (specifiche Masimo)^{1 2 3 4 5 6}

Specifiche della frequenza respiratoria Masimo	Da 4 a 70 respirazioni al minuto (rpm) ARMS 3 RPM Errore medio 1 RPM Pazienti adulti e pediatrici
Guida alla precisione del sensore Nellcor ^{7 8}	La precisione della misurazione SpO₂ può essere valutata solo in vivo, confrontando le letture di pulsossimetria con le misurazioni SpO₂ ottenute da campioni di sangue arterioso prelevati simultaneamente mediante un CO-ossimetro di laboratorio. La precisione di SpO₂ è stata convalidata tramite test Covidien equivalenti ai test del respiro utilizzando misurazioni elettroniche per provare l'equivalenza con il dispositivo Nellcor N600x. Il dispositivo Nellcor N600x è stato convalidato effettuando studi clinici sul respiro su soggetti umani.
Frequenza del polso	Da 25 a 240 battiti al minuto (bpm) ± 3 cifre (in assenza di movimento)
Saturazione	Dal 70% all'100%
 NOTA La precisione della saturazione varia in base al tipo di sensore.	Adulto, neonato: ± 3 cifre Perfusione bassa: da 0,02% a 20% ± 2 cifre
Frequenza del polso rilevata	Da 20 a 250 battiti al minuto (bpm) ± 3 cifre
Guida alla precisione del sensore Nonin	I test di precisione SpO₂ sono condotti in studi di ipossia indotta su soggetti sani, non fumatori, con pelle da chiara a scura, in condizioni di movimento e in assenza di movimento in un laboratorio di ricerca indipendente. Il valore di saturazione dell'emoglobina arteriosa (SpO₂) misurato dai sensori viene confrontato con quello della saturazione dell'ossigeno dell'emoglobina arteriosa (SaO₂) determinato in campioni di sangue con un CO-ossimetro di laboratorio. La precisione dei sensori, confrontata con quella dei campioni analizzati con il CO-ossimetro, viene misurata nell'intervallo SpO₂ compreso fra 70 e 100%. I dati sulla precisione vengono calcolati utilizzando la media quadratica (valore A_{rms}) per tutti i soggetti, secondo ISO 9919:2005, Standard delle specifiche per la precisione dei pulsossimetri.
Perfusione	40–240 BPM. Adulto/Ped = ± 3 cifre; neonato = ± 3 cifre
Frequenza del polso	Da 18 a 321 battiti al minuto (bpm) In assenza di movimento (da 18 a 300 bpm): ± 3 cifre In movimento (da 40 a 240 bpm): ± 5 cifre

Specifiche SpO2 (specifiche Masimo)^{1 2 3 4 5 6}

Saturazione	Dal 70% all'100%	Dal 70% all'100%
 NOTA La precisione della saturazione varia in base al tipo di sensore.	<i>ADULTO/PEDIATRICO</i>	<i>NEONATI</i>
	<i>ASSENZA DI MOVIMENTO</i>	<i>ASSENZA DI MOVIMENTO</i>
	Sensore a dito: ± 2 cifre	Sensore a dito: ± 3 cifre
	Sensore Flex: ± 3 cifre	Sensore Flex: ± 3 cifre
	Sensore morbido: ± 2 cifre	Sensore morbido: N/D
	8000R: ± 3 cifre	8000R: N/D
	8000 Q: ± 4 cifre	8000 Q: N/D
	<i>CON MOVIMENTO</i>	<i>CON MOVIMENTO</i>
	Sensore a dito: ± 2 cifre	Sensore a dito: ± 3 cifre
	Sensore Flex: ± 3 cifre	Sensore Flex: ± 4 cifre
	Sensore morbido: ± 3 cifre	Sensore morbido: ± 4 cifre
	<i>PERFUSIONE BASSA</i>	<i>PERFUSIONE BASSA</i>
	Tutti i sensori: ± 2 cifre	Tutti i sensori: ± 3 cifre

¹ La precisione di SpO2 è stata determinata in base ai test su volontari adulti sani nell'intervallo compreso tra il 60% e il 100% di SpO2 rispetto a un pulsossimetro di laboratorio. La precisione di SpO2 è stata determinata su 16 pazienti neonatali di NICU di età compresa tra 7 e 135 giorni e di peso compreso tra 0,5 e 4,25 kg. Sono stati raccolti settantanove (79) campioni di dati in un intervallo compreso tra 70% e 100% di SaO2, con una precisione risultante del 2,9% di SpO2.

² I sensori Masimo sono stati convalidati per la precisione in assenza di movimento tramite studi su sangue umano in volontari adulti di sesso maschile e femminile sani con pigmentazione cutanea da chiara a scura in condizioni di ipossia indotta nell'intervallo compreso tra il 70% e il 100% di SpO2 rispetto a un pulsossimetro di laboratorio e a un monitor ECG. Questa variazione equivale più o meno a una deviazione standard. Più o meno una deviazione standard comprende il 68% della popolazione.

³ I sensori Masimo sono stati convalidati per la precisione in movimento tramite studi su sangue umano in volontari adulti di sesso maschile e femminile sani con pigmentazione cutanea da chiara a scura in condizioni di ipossia indotta nell'intervallo compreso tra il 70% e il 100% di SpO2 rispetto a un CO-ossimetro di laboratorio e a un monitor ECG. Questa variazione equivale più o meno a una deviazione standard che comprende il 68% della popolazione.

⁴ La tecnologia Masimo **SET** è stata convalidata per la precisione in condizioni di perfusione bassa tramite un confronto di laboratorio con il simulatore BioTek Index 2 e il simulatore di Masimo con potenza del segnale superiore allo 0,02% e trasmissione maggiore del 5% per saturazioni nell'intervallo compreso tra il 70% e il 100%. Questa variazione equivale più o meno a una deviazione standard che comprende il 68% della popolazione.

⁵ I sensori Masimo sono stati convalidati per la precisione della frequenza del polso nell'intervallo compreso tra 25 e 240 battiti al minuto tramite un confronto di laboratorio con un simulatore BioTek Index 2. Questa variazione equivale più o meno a una deviazione standard che comprende il 68% della popolazione.

⁶ Le seguenti sostanze possono interferire con le misurazioni di pulsossimetria:

- Livelli elevati di metemoglobina (MetHb) possono provocare misurazioni di SpO2 imprecise
- Livelli elevati di carbossiemoglobina (COHb) possono provocare misurazioni di SpO2 imprecise
- Un'anemia grave può causare letture di SpO2 errate
- Coloranti, o qualsiasi sostanza ne contenga, che modificano la normale pigmentazione ematica possono causare letture errate

Specifiche SpO2 (specifiche Masimo)^{1 2 3 4 5 6}

- Livelli elevati di bilirubina totale possono provocare una lettura di SpO2 imprecisa
- ⁷ Per verificare la corretta funzionalità dei sensori di ossimetria pulsatile, cavi e monitor Nellcor, è possibile utilizzare alcuni modelli di tester funzionali e simulatori pazienti da laboratorio disponibili in commercio. Per le procedure specifiche per il modello di tester in uso, fare riferimento alle istruzioni per l'uso per l'operatore del singolo dispositivo di esecuzione dei test.
- ⁸ Molti tester funzionali e simulatori pazienti sono stati progettati per interfacciarsi con le curve di calibrazione previste del pulsossimetro e possono essere adatti per l'uso con i monitor e/o i sensori Nellcor. Non tutti tali dispositivi, tuttavia, sono adatti per l'uso con il sistema di calibrazione digitale Nellcor **OxiMax**. Anche se ciò non influisce sull'uso del simulatore per la verifica della funzionalità del sistema, i valori di misurazione SpO2 visualizzati possono differire dall'impostazione del dispositivo del test. Per un monitor che funziona correttamente, tale differenza sarà riproducibile nel tempo e da monitor a monitor entro le specifiche di funzionamento del dispositivo del test.

Specifiche ambientali

Temperatura operativa	Da 10 °C a 40 °C (da 50 °F a 104 °F)
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 50 °C (da -4 °F a 122 °F)
Altitudine operativa e pressione atmosferica	Da -381 m a 3.048 m (Da -1250 a 10.000 piedi) Da 70 kPa a 106 kPa
Umidità di funzionamento	Da 15% a 90% senza condensa
Umidità di conservazione	Da 15% a 95% senza condensa

Radio del monitor

La radio del monitor funziona su reti 802.11.

Interfaccia di rete	IEEE 802.11 a/b/g/n wireless	
Frequenza	Bande di frequenza 2,4 GHz	Bande di frequenza 5 GHz
	Da 2,4 GHz a 2,483 GHz	Da 5,15 GHz a 5,35 GHz (can. 36/40/44/48/52/56/60/64) Da 5,47 GHz a 5,725 GHz (can. 100/104/108/112/116/120/124/128/132/136/140) Da 5,725 GHz a 5,85 GHz (can. 149/153/157/161/165)
Canali	Canali 2,4 GHz	5 GHz
	Fino a 14 (3 senza sovrapposizione); a seconda del paese,	Fino a 23 senza sovrapposizione; a seconda del paese

Autenticazione/ Crittografia	WPA2 (accesso Wi-Fi protetto) - protocollo CCMP Advanced Encryption Standard (AES) WPA2 Personal – chiave a 64 cifre esadecimali/passphrase ASCII a 8-63 caratteri WPA2 Enterprise 802.1x Extensible Authentication Protocol (EAP) - tipi: EAP-TLS, EAP-TTLS, PEAP-MSCHAPv2, PEAP-GTC, PEAP-TLS, EAP-FAST
Antenna	Ethertronics WLAN_1000146
Velocità dei dati wireless	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5,13,19,5, 26, 39,52, 58,5, 72,2 Mbps
Approvazioni normative	Stati Uniti: FCC Parte 15.247 Paragrafo C, FCC Parte 15.407 Paragrafo E Europa: Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio Canada: standard (IC) RSS-210. IC 3147A-WB45NBT per dispositivi Wi-Fi, IC 3147A-BT800 per dispositivi Bluetooth Singapore: modello BT800, prodotto da Laird, conforme agli standard IDS
Protocolli	UDP, DHCP, TCP/IP
Protocolli di trasferimento dati	UDP/TCP/IP
Potenza in uscita	39,81 mW standard, a seconda del Paese ERP 98,4 mW
Standard IEEE accessori	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X

Per garantire la conformità con le normative locali, verificare che sia selezionato il Paese corretto in cui è installato il punto d'accesso. Questo prodotto può essere utilizzato con le seguenti restrizioni:

Norvegia - Non applicabile per l'area geografica entro un raggio di 20 Km dal centro di Ny-Ålesund.



NOTA Potenza isotropica effettiva irradiata (EIRP, Effective Isotropic Radiated Power).



NOTA In alcuni paesi l'uso di bande a 5 GHz è soggetto a restrizioni. La radio 802.11a del monitor utilizza solo i canali indicati dal punto d'accesso con cui la radio si associa. Il reparto IT dell'ospedale deve configurare i punti di accesso in modo che funzionino con i domini approvati.

Modulo Bluetooth

Categoria	Funzione	Implementazione
Specifiche wireless	Bluetooth	2.1 + EDR
	Frequenza	2,402 - 2,480 GHz
	Potenza massima di trasmissione	Classe 1 +8 dBm dall'antenna
	ERP	5,66 mW
	Sensitività di ricezione	-89 dBm
	Intervallo	Circa 100 metri
	Velocità di dati	Fino a 3 Mbps (over the air)
Interfaccia host	USB	USB 2.0 full speed
	GPIO	Quattro linee configurabili (1,8 V/3,3 V configurabile da VDD_PADS)
Modalità di funzionamento	HCI	Host Controller Interface (interfaccia host controller) tramite USB
	Modalità proxy HID	Human Interface Device (dispositivo di interfaccia umana)
EEPROM	2 cavi	64 K bit
Coesistenza	802.11 (Wi-Fi)	Tre schemi CSR cablati supportati (Unity-3, Unity-3e e Unity+)
Tensione di alimentazione	Alimentazione	5 V $\pm$ 10%
Consumo elettrico	Corrente	Modalità inattiva ~5 mA
		Trasferimento file ~58 mA
Opzione antenna	Interna	Antenna multistrato in ceramica con efficienza fino al 41%
Specifiche fisiche	Dimensioni	8,5 × 13 × 1,6 mm (modulo BT800)
		16 × 43 × 11 (dongle USB BT820)
Specifiche ambientali	Funzionamento	Da -30 °C a 85 °C
	Conservazione	Da -40 °C a 85 °C
Varie	Senza piombo	Senza piombo e conforme alla normativa RoHS
	Garanzia	1 anno
Approvazioni	Bluetooth	Sottosistema controller approvato
	FCC / IC / CE	Tutte le serie BT800

Opzioni di configurazione



NOTA Alcuni numeri di modello e caratteristiche del prodotto descritte nella presente pubblicazione potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Per le informazioni più aggiornate su prodotti e caratteristiche, contattare l'Assistenza clienti Baxter.



NOTA Se sono state aggiunte opzioni al dispositivo, la configurazione effettiva non corrisponde alla descrizione di modello.

Il dispositivo ha più configurazioni. Utilizzare la tabella seguente per determinare le configurazioni dei modelli 7100, 7300, 7400 e 7500. È possibile che non tutte le configurazioni siano disponibili. I numeri di modello includono un componente di ciascuna colonna.

Esempi: 75CE-B (Nord America); 71XE-4 (Regno Unito)

Vedere il Manuale di manutenzione per le opzioni di aggiornamento disponibili per tutte le configurazioni riportate di seguito:

Model (Modello)	Parametro	
	SpO2	Temperatura
71 = Serie di valori 7100	W = Nonin X = Vuoto / nessuno	E = Braun ThermoScan ® PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Vuoto / nessuno
73 = Serie 7300 Bluetooth	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin X = Vuoto / nessuno	E = Braun ThermoScan ® PRO 60000 IR T = SureTemp Plus X = Vuoto / nessuno
74 = Serie 7400 predisposta per Wi-Fi	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin	E = Braun ThermoScan ® PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Vuoto / nessuno
75 = Serie 7500 Wi-Fi	C = Covidien / Nellcor M = Masimo R = Masimo SpO2/RRp W = Nonin	E = Braun ThermoScan ® PRO 6000 IR T = SureTemp Plus X = Vuoto / nessuno

Data di produzione: come decodificare un numero di serie

Il numero di serie (SN) di un dispositivo rivela molti dettagli sulla sua produzione. Le prime quattro cifre del numero di serie del dispositivo rivelano il luogo di produzione del dispositivo, mentre le ultime quattro cifre indicano la data di produzione del dispositivo.

SN: PPPPXXXXWWYY

dove

PPPP = numero dello stabilimento di produzione (1000 = Skaneateles, NY, USA)

XXXX = numero sequenziale

A partire da 0001, con incrementi di 1, per tutti i numeri di materiali del dispositivo

Ritorno a 0001 all'inizio di un nuovo anno, il 1° gennaio alle ore 00:00

Ritorno a 00001 quando il numero di sequenza arriva a 9999.

SS = Settimana di produzione

AA = Anno di produzione

Calibrazione

Il dispositivo non ha limiti di tempo di utilizzo specifici. Il dispositivo può rimanere in servizio fino a quando non è necessaria una riparazione o il funzionamento indica che è fuori calibrazione. Tuttavia, se sul dispositivo viene visualizzato un codice di errore, interrompere l'uso del dispositivo e farlo ispezionare da un tecnico dell'assistenza qualificato.

Per gli intervalli di manutenzione consigliati, consultare il *Manuale di manutenzione del monitor per controlli spot Welch Allyn Connex*. I controlli di precisione e la calibrazione sono consigliati solo in caso di telaio del dispositivo aperto o se si sospettano problemi. In caso di telaio del dispositivo aperto o se si sospettano problemi, inviare il dispositivo per la riparazione.

Non è necessario eseguire la calibrazione ogni anno.

Standard e conformità

Conformità generale e norme

Il monitor è conforme ai seguenti standard:

IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-6, IEC 60601-1-8, ISO 81060-2, IEC 80601-2-30, ISO 80601-2-56, ISO 80601-2-61, IEC 62366-1, IEC 62304, ISO 14971.

Gli standard specifici del paese sono inclusi nella Dichiarazione di conformità applicabile.



Conformità radio normativa

Attenersi alla seguente procedura per accedere alle approvazioni normative per il funzionamento del modulo trasmettitore:

- Toccare **Settings**.
- Inserire il codice delle impostazioni avanzate. (Fare riferimento a "Impostazioni avanzate" nel manuale di manutenzione).
- Toccare **Network**.

Federal Communication Commission (FCC)



NOTA IMPORTANTE: per rispettare i requisiti di conformità FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore deve essere installata in modo da garantire una distanza di almeno 20 cm da tutte le persone e non deve essere posizionata o utilizzata insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Dichiarazione sulle interferenze della Federal Communications Commission

Questa apparecchiatura è stata testata e riscontrata conforme ai limiti di un dispositivo digitale di Classe B, ai sensi della Parte 15 dei regolamenti FCC. Questi limiti sono destinati a fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale.

La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, potrebbe provocare interferenze dannose per le radiocomunicazioni. Tuttavia, non vi sono garanzie che, in installazioni particolari, tali interferenze non si verifichino ugualmente.

Se spegnendo e accendendo l'apparecchiatura si rileva la presenza di un'interferenza con la ricezione del segnale radiofonico o televisivo, si consiglia di cercare di correggere l'interferenza adottando uno dei seguenti provvedimenti:

- Cambiare l'orientamento o la collocazione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchiatura a una presa in un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi per assistenza al fornitore o a un tecnico radio/TV esperto.

IMPORTANTE AVVERTENZA FCC

Eventuali modifiche o cambiamenti non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorità dell'utente per l'uso di questa apparecchiatura.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 dei regolamenti FCC. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo non consente operazioni sui canali 116-128 (5580–5640 MHz) per 11na e 120–128 (5600–5640 MHz) per 11a che si sovrappongono alla banda di 5600–5650 MHz.

IMPORTANTE Dichiarazione relativa all'esposizione alle radiazioni FCC

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC definiti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo.

ISED Canada

Dichiarazione ISED Canada

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di ISED Canada. Il funzionamento del dispositivo è soggetto alle seguenti due condizioni:

- Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questo radiotrasmittitore (IC: 3147A-WB45NBT) è stato approvato da Industry Canada per il funzionamento con i tipi di antenna elencati di seguito con il guadagno massimo consentito indicato.

È severamente vietato utilizzare con questo dispositivo i tipi di antenne non inclusi in questo elenco, con un guadagno maggiore del valore massimo indicato per il tipo specifico.

Informazioni sull'antenna	Type (Tipo)	Connettore	Frequenze operative (MHz)/guadagno antenna (dBi)				
			2400-2483.5	5150-5250	5250-5350	5470-5725	5725-5850
MAG.LAYERS EDA-1513-25GR2-B2-CY	Dipolo	Presa SMA inversa	2	2	2	2	2
MAG.LAYERS PCA-4606-2G4C1-A13-CY	PCB Dipolo	UFL	2,21	2,21	2,21	2,21	2,21
Laird Connectivity NanoBlade-IP04	PCB Dipolo	UFL	2	3,9	3,9	4	4
Laird Connectivity MAF95310 Mini NanoBlade Flex	PCB Dipolo	UFL	2,79	3,38	3,38	3,38	3,38
Laird Connectivity NanoBlue-IP04	PCB Dipolo	UFL	2	-	-	-	-

Informazioni sull'antenna	Type (Tipo)	Connettore	Frequenze operative (MHz)/guadagno antenna (dBI)				
			2400-2483.5	5150-5250	5250-5350	5470-5725	5725-5850
Ethertronics WLAN_1000146	PIFA	UFL	2,5	3,5	3,5	3,5	3,5
SAA MG7018-41-000-R	Dipolo	UFL	1,87	0,85	0,6	0,94	0,92
SAA MG7324-41-000-R	Dipolo	UFL	1,32	1,04	1,6	2,75	2,24

-  **AVVISO** Il dispositivo operante nella banda 5150–5250 MHz è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni onde ridurre la possibilità di interferenze dannose ai sistemi satellitari mobili co-channel.
-  **AVVISO** Per quanto riguarda i dispositivi con antenna rimovibile, il guadagno massimo consentito per l'antenna dei dispositivi operanti nelle bande 5250-5350 MHz e 5470-5725 MHz deve far sì che l'apparecchiatura risulti ancora conforme ai limiti di potenza isotropica irradiata equivalente (e.i.r.p.).
-  **AVVISO** Per quanto riguarda i dispositivi con antenna rimovibile, il guadagno massimo consentito per l'antenna dei dispositivi operanti nella banda 5725-5850 MHz deve far sì che l'apparecchiatura risulti ancora conforme ai limiti e.i.r.p. specificati per il funzionamento punto-punto e non punto-punto, a seconda dei casi.

Le operazioni nella banda 5,25-5,35 GHz sono limitate esclusivamente all'uso in ambienti interni.

Dichiarazione relativa all'esposizione alle radiazioni

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni del Canada definiti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo.

Unione europea

Questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio (RED). Sono stati applicati i seguenti metodi di prova per dimostrare la presunzione di conformità ai requisiti essenziali della direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio (RED):

- EN 62368-1:2014/A11:2017 Apparecchiature audio/video, per la tecnologia dell'informazione e delle comunicazioni
- EN 300 328 v2.2.2 (2019-07) Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); sistemi di trasmissione a banda larga; apparecchiature di trasmissione dati che operano nella banda ISM a 2,4 GHz e utilizzano tecniche di modulazione a spettro esteso; EN armonizzata che copre i requisiti essenziali ai sensi dell'articolo 3.2 della direttiva R&TTE.
- EN 62311:2008 | EN 50665:2017 | EN 50385:2017 Esposizione RF.
- EN 301 489-1 v2.2.0 (2017-03) Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 1: Requisiti tecnici comuni.
- EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03) Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio; Parte 17: Condizioni specifiche per sistemi di trasmissione a banda larga da 2,4 GHz e apparecchiature RLAN ad alte prestazioni da 5 GHz.
- EN 301 893 V2.1.1 (2017-05) Compatibilità elettromagnetica e questioni relative allo spettro radio (ERM); reti di accesso radio a banda larga (BRAN); condizioni specifiche per apparecchiature RLAN a 5 GHz ad alte prestazioni.
- EU 2015/863 (RoHS 3) Dichiarazione di conformità UE 2015/863; riduzione delle sostanze pericolose (RoHS).

Questo dispositivo è un sistema di trasmissione a banda larga a 2,4 GHz (ricetrasmittitore), concepito per l'uso in tutti gli stati dell'Unione europea e nei Paesi EFTA, fatta eccezione per Francia e Italia, ove vigono alcune restrizioni.

In Italia, l'utente finale deve richiedere una licenza alle autorità nazionali per le telecomunicazioni allo scopo di ottenere l'autorizzazione all'uso del dispositivo per configurare collegamenti radio esterni e/o fornire un accesso pubblico ai servizi di telecomunicazione e/o di rete.

Questo dispositivo non può essere utilizzato per la creazione di collegamenti radio esterni in Francia e, in alcune aree, la potenza RF in uscita può essere limitata a 10 mW EIRP nella gamma di frequenza di 2454 - 2483,5 MHz. Per informazioni dettagliate, l'utente finale deve contattare le autorità nazionali francesi per le telecomunicazioni.

Con la presente, Baxter dichiara che questa RLAN è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni correlate della direttiva 2014/53/UE.

Conformità radio internazionale

Brasile	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	 MODELLO: WB45NBT 05725-17-10188	Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.
Messico	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Istituto federale delle telecomunicazioni) —IFETEL	Questo prodotto contiene un modulo approvato, modello n. WB45NBT, IFETEL N. RCPLAWB14-2006	
Singapore	Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) 新加坡资讯通信发展管理局	Modello BT800. Prodotto da Laird. Conforme allo standard IDS	
Sudafrica	Independent Communications Authority of South Africa		TA2016/2122

Corea del Sud	Korea Communications Commission (대한민국 방송통신위원회) - KCC (Commissione comunicazioni della Corea) Apparecchiatura di classe A (apparecchiatura di trasmissione e comunicazione industriale) A급 기기 (업무용 방송통신기자재) 	Questa attrezzatura è un'apparecchiatura industriale (Classe A) idonea alle onde elettromagnetiche e il venditore o l'utente deve tenere conto di questa caratteristica. L'apparecchiatura può essere usata in ogni luogo, ad eccezione degli ambienti domestici. 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Taiwan	National Communications Commission (國家通訊傳播委員會) NCC 	NCC-TAIWAN 依據【低功率射頻器材技術規範】 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
Tailandia	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคมหรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุคมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาตวิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498  nab. โทรคมนาคม กำกับดูแลเพื่อประชาชน Call Center 1200 (InswS)	เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีระดับการรับรังสีแม่เหล็กไฟฟ้าตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่สำนักงานคณะกรรมการกำกับฯ กำหนด Numero di registrazione = RT 1925
Filippine		Tipo NTC testato - N. ESD-1613022C

Direttive e dichiarazione del produttore

Conformità EMC

Tutte le apparecchiature elettromedicali richiedono l'adozione di speciali precauzioni riguardanti la compatibilità elettromagnetica (EMC). Questo dispositivo è conforme allo standard IEC 60601-1-2/EN 60601-1-2.

- Tutte le apparecchiature elettriche medicali devono essere installate e messe in servizio in base alle informazioni EMC fornite in queste Istruzioni per l'uso.
- Le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza (RF) portatili e mobili possono influenzare il comportamento delle apparecchiature elettriche medicali.

Il monitor è conforme a tutte le normative applicabili e richieste in materia di interferenze elettromagnetiche.

- Normalmente non influisce sulle apparecchiature e sui dispositivi adiacenti.
- Normalmente le apparecchiature e i dispositivi adiacenti non influiscono sul suo funzionamento.
- Non è sicuro utilizzare il monitor in presenza di apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza.
- È inoltre consigliabile evitare di utilizzare il monitor a distanza molto ravvicinata da altre apparecchiature.



NOTA Il monitor presenta requisiti essenziali di prestazione associati alla misurazione della pressione arteriosa, alla saturazione di ossigeno e alla misurazione della temperatura. In presenza di disturbi EM, sul dispositivo viene visualizzato un codice di errore. Quando i disturbi EM non sono più presenti, il normale funzionamento previsto del monitor riprende autonomamente.



NOTA Le caratteristiche relative alle emissioni di questa apparecchiatura la rendono adatta per l'uso in aree industriali e ospedaliere (CISPR 11 classe A). Se viene utilizzata in un ambiente residenziale (per cui è normalmente richiesto CISPR 11 classe B), questa apparecchiatura potrebbe non offrire una protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza. L'utilizzatore potrebbe dover applicare misure correttive, ad esempio cambiare la posizione o l'orientamento dell'apparecchiatura.



AVVERTENZA Evitare di utilizzare il monitor vicino o al di sopra di altre apparecchiature o sistemi elettrici medicali per prevenire eventuali malfunzionamenti. Se tale utilizzo è necessario, esaminare il monitor e le altre apparecchiature per verificare che funzionino normalmente.



AVVERTENZA Utilizzare solo gli accessori consigliati da Baxter per l'uso con il monitor. L'uso di accessori non consigliati da Baxter può influire sulle emissioni EMC o sull'immunità.



AVVERTENZA Mantenere una distanza di separazione minima di 30 cm (12 pollici) tra una parte qualunque del monitor e l'apparecchiatura di comunicazione RF portatile (incluse periferiche come cavi dell'antenna e antenne esterne). Se tale distanza non viene mantenuta, le prestazioni del monitor potrebbero risentirne.

Informazioni relative alle emissioni e all'immunità

Emissioni elettromagnetiche

Il monitor è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor deve assicurarsi che tali condizioni ambientali siano rispettate.

Test sulle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il monitor utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse e non dovrebbero provocare interferenze a carico delle apparecchiature elettroniche circostanti.
Emissioni RF CISPR 11	Classe A	Le caratteristiche relative alle emissioni di questa apparecchiatura la rendono adatta per l'uso in aree industriali e ospedaliere (CISPR 11 classe A). Se viene utilizzata in un ambiente residenziale (per cui è normalmente richiesto CISPR 11 classe B), questa apparecchiatura potrebbe non offrire una protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza. L'utente potrebbe dover applicare misure correttive, ad esempio cambiare il posizionamento o l'orientamento dell'apparecchiatura.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/ emissioni flicker IEC 61000-3-3	Conforme	
		 AVVERTENZA L'apparecchiatura o il sistema devono essere utilizzati solo da personale sanitario. L'apparecchiatura o il sistema possono causare interferenze radio o interferire con il funzionamento delle apparecchiature adiacenti ¹ Potrebbe essere necessario applicare misure correttive, ad esempio riorientando o spostando il monitor o schermando la zona.

¹ . Il monitor contiene un trasmettitore con multiplexing a divisione di frequenza ortogonale a 5 GHz o un trasmettitore a spettro ampio con salto di frequenza a 2,4 GHz per le comunicazioni wireless. La radio funziona in base ai requisiti di vari enti, tra cui lo standard FCC 47 CFR 15.247 e la Direttiva RED (Radio Equipment Directive) 2014/53/UE. Il trasmettitore è escluso dai requisiti EMC dello standard 60601-1-2, che deve però essere tenuto in considerazione per la risoluzione di eventuali problemi di interferenze tra questo e altri dispositivi.

Immunità elettromagnetica

Il monitor è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor deve assicurarsi che tali condizioni ambientali siano rispettate.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV in aria	±8 kV ±15 kV	I pavimenti devono essere in legno, cemento o mattonelle di ceramica. Se coperti con materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitorio elettrico rapido/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per linee di alimentazione ±1 kV per linee di ingresso/uscita	±2 kV ±1 kV	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale standard.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Picco di corrente IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Linea a linea ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV Linea a terra	±1 kV ±2 kV	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale standard.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione nelle linee di entrata dell'impianto elettrico IEC 61000-4-11	0% U _T ; 0,5 cicli A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U _T ; 1 ciclo 70% U _T ; 25/30 cicli Fase singola: a 0° 0% U _T ; 250/300 cicli	0% U _T ; 0,5 cicli 0% U _T ; 1 ciclo 70% U _T ; 25/30 cicli 0% U _T ; 250/300 cicli	La qualità dell'impianto elettrico deve essere quella di un ambiente ospedaliero o commerciale standard. Se è necessario che il monitor funzioni ininterrottamente, anche in caso di interruzioni di corrente, si consiglia di alimentarlo con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico alla frequenza di alimentazione (50/60 Hz), IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici alla frequenza di alimentazione dovranno trovarsi ai livelli caratteristici di una collocazione tipica in un ambiente commerciale o ospedaliero.



NOTA U_T indica la tensione della presa CA precedente l'applicazione del livello di test.

Immunità elettromagnetica

Il monitor è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato di seguito. Il cliente o l'utente del monitor deve assicurarsi che tali condizioni ambientali siano rispettate.

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
			La distanza delle apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili da qualsiasi parte del dispositivo, inclusi i cavi, dovrà essere almeno pari alla distanza di separazione raccomandata, calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.
			<i>Distanza di separazione consigliata</i>
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	$d = \left[\frac{3.5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
	6 Vrms in bande ISM e radioamatoriali comprese tra 150 kHz e 80 MHz	6 Vrms	$d = \left[\frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$

Test di immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/M da 80 MHz a 2,7 GHz	3 V/M	$d = \left[\frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$ Da 800 MHz a 2,7 GHz $d = \left[\frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$ Da 80 MHz a 800 MHz dove "P" è la massima potenza nominale di uscita in watt (W) del trasmettitore ed è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo generate da trasmettitori RF fissi, determinate da un'indagine elettromagnetica del sito, ¹ devono essere inferiori al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza ² . Potrebbero verificarsi interferenze nei pressi di apparecchiature contrassegnate dal seguente simbolo: 

¹ Non è possibile prevedere con precisione a livello teorico le intensità di campo generate da trasmettitori fissi, quali unità base per radiotelefoni (cellulari/cordless) e stazioni radiomobili terrestri, radio amatoriali, radiodiffusione in AM e FM e telediffusione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori RF fissi, prendere in considerazione un'indagine elettromagnetica del sito. Se le intensità di campo rilevate nel luogo in cui il monitor viene utilizzato eccedono il livello di conformità RF appropriato tra quelli sopraelencati, esaminare il monitor per verificarne il corretto funzionamento. In caso di prestazioni anomale, potrebbe essere necessario prendere ulteriori provvedimenti, ad esempio cambiare l'orientamento o il posizionamento del monitor.

² Al di sopra dell'intervallo di frequenza compreso tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità dei campi devono essere inferiori a 3 V/m



NOTA A 80 MHz e 800 MHz si applica l'intervallo di frequenza più elevato.



NOTA Le indicazioni riportate potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dal riflesso delle onde da parte di strutture, oggetti e persone.

Specifiche di test

Specifiche di test per IMMUNITÀ PORTA INVOLUCRO ai campi magnetici di prossimità

Frequenza di test	Modulazione	LIVELLO TEST DI IMMUNITÀ (A/m)
30 kHz ¹	CW	8
134,2 kHz	Modulazione a impulsi ² 2,1 kHz	65 ³

Frequenza di test	Modulazione	LIVELLO TEST DI IMMUNITÀ (A/m)
13,56 MHz	Modulazione a impulsi ² 50 kHz	7,5 ³

¹ Questo test è applicabile solo ad APPARECCHIATURE ELETTRONOMICALI e a SISTEMI ELETTRONOMICALI destinati all'uso in ambienti di assistenza sanitaria domiciliare.

² Il vettore deve essere modulato con un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro al 50%.

³ r.m.s. prima di applicare la modulazione

Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e il monitor

Il monitor è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico con interferenze RF irradiate controllate. Il cliente o l'utente del monitor può contribuire a evitare le interferenze elettromagnetiche rispettando una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e il monitor come raccomandato di seguito, in base alla potenza massima in uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore (m)				
Max. potenza di uscita nominale del trasmettitore (W)	Da 150 kHz a 80 MHz al di fuori delle bande ISM $d = [\frac{3.5}{V_1}] \sqrt{P}$	Da 150 kHz a 80 MHz entro le bande ISM $d = [\frac{12}{V_2}] \sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = [\frac{12}{E_1}] \sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,7 GHz $d = [\frac{23}{E_1}] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Per i trasmettitori con una potenza massima di uscita non presente tra quelle elencate, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere valutata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la massima potenza nominale di uscita del trasmettitore in watt (W) secondo il produttore del trasmettitore.



NOTA A 80 MHz e 800 MHz si applica la distanza di separazione per lo spettro di frequenza superiore.



NOTA Le indicazioni riportate potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dal riflesso delle onde da parte di strutture, oggetti e persone.

Specifiche di prova per immunità porta contenitore ad apparecchiatura di comunicazione wireless RF

Frequenza di prova (MHz)	Banda ¹ MHz	Assistenza ¹	Modulazione ²	Potenza massima (W)	Distanza (m)	Livello test di immunità (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulazione a impulsi ² 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ³ Deviazione ± 5 kHz 1 kHz sinusoidale	2	0,3	28
710 745 780	704 - 787	Banda LTE 13, 17	Modulazione a impulsi ² 217 Hz	0,2	0,3	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulazione a impulsi ² 18 Hz	2	0,3	28
1720 1845 1970	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulazione a impulsi ² 217 Hz	2	0,3	28
2450	2400 - 2570	Bluetooth , WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulazione a impulsi ² 217 Hz	2	0,3	28
5240 5500 5785	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulazione a impulsi ² 217 Hz	0,2	0,3	9

¹ Per alcuni servizi, sono incluse solo le frequenze di uplink.

² Il vettore deve essere modulato con un segnale a onda quadra con ciclo di lavoro al 50%.

³ Come alternativa alla modulazione FM, la modulazione di impulsi al 50 per cento a 18 Hz può essere usata perché, sebbene non rappresenti la modulazione effettiva, sarebbe il caso peggiore.

Appendice

Accessori approvati

Nelle seguenti tabelle vengono riportati gli accessori approvati per il monitor e le parti applicate. Fare riferimento al manuale di manutenzione per informazioni su opzioni, aggiornamenti e licenze.



AVVERTENZA Utilizzare solo accessori e parti applicate Baxter approvati, in conformità alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore. L'utilizzo di accessori non approvati con il monitor o le parti applicate può compromettere la sicurezza del paziente e dell'operatore, le prestazioni e l'accuratezza del prodotto, oltre a invalidarne la garanzia.

Accessori

Accessori per la pressione sanguigna

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
4500-34	BP	Tubo SureBP con Fport, 1,52 m
4500-35	BP	Tubo SureBP con Fport, 3,05 m
6000-30	BP	Tubo flessibile per la pressione sanguigna a tubo singolo (1,5 m)
6000-31	BP	Tubo flessibile per la pressione sanguigna a tubo singolo (3 m)
7000-33	BP	Tubo flessibile per la pressione sanguigna per neonati (3 m)
5200-08		Connettore a T di calibrazione

Pulsossimetria Masimo

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
RED LNC-4	LNCS	Cavo 1,22 m con connettore MINID
RED LNC-10	LNCS	Cavo 3,05 m con connettore MINID

Pulsossimetria Masimo [per l'uso con dispositivi dotati di SpO2]

I sensori e i cavi Masimo **RD SET** sono stati testati per verificarne la biocompatibilità in conformità alla normativa ISO 10993 e sono accessori approvati.

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
LNCS-DCI	LNCS	Sensore digitale riutilizzabile - Adulti
LNCS-DCIP	LNCS	Sensore digitale riutilizzabile - Pediatrico
LNCS-ADTX	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Adulti (scatola da 20)
LNCS-PDTX	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Pediatrico (scatola da 20)
RED LNC-10	LNCS	Cavo da 3 metri con connettore per sensore

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
LNCS-YI	LNCS	Sensore riutilizzabile multi-sito (1 sensore, 6 avvolgitori adesivi)
LNCS-TC-I	LNCS	Sensore auricolare riutilizzabile
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Neonati/adulti (scatola da 20)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Avvolgitore di sostituzione per adesivi neonatali (scatola da 100)
LNCS-INF-3	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Lattanti (scatola da 20)
INF-WRAP-RP	LNCS	Avvolgitore di sostituzione per adesivi per lattanti (scatola da 100)
YI-AD	LNCS	Avvolgitori adesivi multi-sito adulti/pediatrici/neonatali per sensore YI (scatola da 100)
YI-FM	LNCS	Avvolgitori in schiuma multi-sito adulti/pediatrici/neonatali per sensore YI (scatola da 12)
RDSETDCI	RD SET	Sensore digitale riutilizzabile - Adulti
RDSETDCIP	RD SET	Sensore digitale riutilizzabile - Pediatrico
RDSETDBI	RD SET	Sensore digitale, riutilizzabile, morbido - Adulti
RDSETTCI	RD SET	Sensore auricolare riutilizzabile
RDSETADT	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Adulti (scatola da 20)
RDSETPDT	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Pediatrico (scatola da 20)
RDSETINF	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Lattanti (scatola da 20)
RDSETNEO	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Neonati (scatola da 20)
RDSETYI	RD SET	Sensore riutilizzabile multi-sito (1 sensore, 6 avvolgitori adesivi)
RDSET12	RD SET	Cavo da 3,6 metri con connettore per sensore

Pulsossimetria Nellcor

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
DS-100A	OxiMax	Trasduttore ossigeno per adulti Durasensor
DOC-10	OxiMax	Prolunga (3 m)
DOC-8	OxiMax	Prolunga (2,4 m)
DOC-4	OxiMax	Prolunga (1,2 m)

Pulsossimetria Nonin

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
6083-001		Prolunga Nonin 1 m
6083-003		Prolunga Nonin 3 m

Termometria **SureTemp** Plus

Numero di parte	Descrizione
02895-000	Kit sonda orale e pozzetto (2,7 m / 9 piedi)
02895-100	Kit sonda rettale e pozzetto (2,7 m / 9 piedi)
02894-0000	Pozzetto sonda orale (blu)
02894-1000	Pozzetto sonda rettale (rosso)
06138-000	Chiave di calibrazione della temperatura
01802-110	Tester di calibrazione 9600 Plus

Termometro **Braun ThermoScan®** PRO 6000 e dock per accessori

Numero di parte	Descrizione
106201	Tether Pro 6000 con cavo 1,83 m
106204	Tether Pro 6000 con cavo 2,74 m
106205	Sportello batteria Pro 6000
104894	Batteria ricaricabile Pro 6000
107983	CD delle istruzioni per l'uso del termometro Braun ThermoScan® PRO 6000

Opzioni di montaggio

Numero di parte	Descrizione
7000-APM	Accessory Power Management (APM) - carrello mobile organizzato con batteria e cestini stampati
7000-MWS	Superficie di lavoro mobile - carrello mobile organizzato con superficie di lavoro e cestini stampati
108762	Supporto mobile per kit di strumenti di ricambio
108864	Kit bulloneria accoppiatore di ricambio
108862	Kit di manutenzione contenitori
	 NOTA Utilizzare solo con i supporti mobili 7000-MWS prodotti dopo 09/2022. Per ulteriori informazioni, vedere il numero di modello e l'etichetta.
108863	Kit staffa alimentatore per 7000-MWS
	 NOTA Utilizzare solo con i supporti mobili 7000-MWS prodotti dopo 09/2022. Per ulteriori informazioni, vedere il numero di modello e l'etichetta.
7000-MS3	Carrello mobile Connex Spot Classic, MS3 con cestello
7000-DST	Supporto per desktop - supporto portatile con gestione bracciale e cavo
7000-GCX	Canale a parete Connex Spot GCX VESA

Varie

Numero di parte	Descrizione
104894	Batteria ricaricabile Pro6000
106275	Cavo USB per connettività via cavo
718584	Tether per PRO 6000 con cavo 2,74 m
BATT22	Batteria agli ioni di litio, 2 celle
BATT99	Batteria agli ioni di litio a 9 celle — Lunga durata
PWCD-B	Cavo B, Nord America
PWCD-2	Cavo 2, Europa
PWCD-A	Cavo A, Danimarca
PWCD-5	Cavo 5, Svizzera
PWCD-4	Cavo 4, Gran Bretagna
PWCD-6	Cavo 6, Australia/Nuova Zelanda
PWCD-66	Cavo 6, Australia/Nuova Zelanda —Arancione
PWCD-C	Cavo C, Cina
PWCD-G	Cavo G, Argentina
PWCD-7	Cavo 7, Sudafrica
PWCD-N	Cavo N, India
PWCD-3	Cavo 3, Israele
PWCD-Y	Cavo Y, Italia
PWCD-K	Cavo K, Corea del Sud
PWCD-T	Cavo T, Taiwan
PWCD-P	Cavo P, Thailandia
PWCD Z	Cavo Z, Brasile
6000-NC	Cavo chiamata infermiere
7000-916HS	Kit scanner per codici a barre e custodia JADAK
7000-916HSR	Kit scanner e custodia per codici a barre/RFID ad alta frequenza JADAK
7000-916HS1RS	Kit scanner e custodia per codici a barre/RFID a doppia frequenza JADAK
7000-FHR4	Kit scanner e custodia per codici a barre/RFID a doppia frequenza Diamond
7000-CS6080	Kit scanner e custodia per codici a barre Zebra
7000-BOX	Confezioni Connex Spot (set di scatole vuote)
660-0321-00	Cavo patch, 15 m
660-0320-00	Cavo patch, 30 m
660-0138-00	Cavo patch, 1,5 m

Numero di parte	Descrizione
6000-50	Stick di memoria USB VSM 6000
7000-PS	Alimentatore Connex Spot
4600-90E	Scheda accuratezza e variabilità pressione sanguigna

Piani di protezione **SmartCare**

Numero di parte	Descrizione
S1-CSM-PRO-1	Protezione SmartCare per CSM per 1 anno
S1-CSM-PRO-3	Protezione SmartCare per CSM per 3 anni
S1-CSM-PRO-PS	Protezione SmartCare per CSM per 3 anni POS

Piani di protezione **SmartCare**

I piani di protezione **SmartCare** Plus includono la riparazione in loco.

Numero di parte	Descrizione
S9-CSM-PROPLUS-1	Protezione SmartCare Plus per CSM per 1 anno
S9-CSM-PROPLUS-3	Protezione SmartCare Plus per CSM per 3 anni
S9-CSM-PROPLUS-PS	Protezione SmartCare per CSM Plus per 3 anni POS

Piani Biomed **SmartCare**

Numero di parte	Descrizione
S1-CSM	CSM, programma partnership globale, 1 anno
S1-CSM-2	CSM, programma partnership globale, 2 anni
S1-CSM-5	CSM, programma partnership globale, 5 anni
S1-CSM-C	CSM, programma partnership globale, 1 anno + calibrazione
S1-CSM-2C	CSM, programma partnership globale, 2 anno + calibrazione
S1-CSM-5C	CSM, programma partnership globale, 5 anno + calibrazione
S2-CSM	CSM, programma partnership Biomed, 1 anno
S2-CSM-2	CSM, programma partnership Biomed, 2 anni
S2-CSM-5	CSM, programma partnership Biomed, 5 anni
S4-CSM	CSM, estensione garanzia, 1 anno
S4-CSM-2	CSM, estensione garanzia, 2 anni
S4-CSM-5	CSM, estensione garanzia, 5 anni

Foglietto illustrativo/Documentazione

Le istruzioni per l'uso e la guida di riferimento rapido sono disponibili all'indirizzo <https://www.hillrom.com/en/products/connex-spot-monitor>

Parti applicate

Bracciali **FlexiPort**



NOTA Alcuni numeri di modello e caratteristiche del prodotto descritte nella presente pubblicazione potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Per le informazioni più aggiornate su prodotti e caratteristiche, contattare l'Assistenza clienti Baxter.

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
NEO-1-1	Morbido	Bracciale, Neo 1 con nuovo raccordo
NEO-2-1	Morbido	Bracciale, Neo 2 con nuovo raccordo
NEO-3-1	Morbido	Bracciale, Neo 3 con nuovo raccordo
NEO-4-1	Morbido	Bracciale, Neo 4 con nuovo raccordo
NEO-5-1	Morbido	Bracciale, Neo 5 con nuovo raccordo
REUSE-08	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, bambino small
REUSE-09	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, bambino
REUSE-10	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto small
REUSE-11	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto
REUSE-11L	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto alto
REUSE-12	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto large
REUSE-12L	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto alto large
REUSE-13	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, coscia
SOFT-07	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , infante
SOFT-08	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , bambino small
SOFT-09	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , bambino
SOFT-10	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto small
SOFT-11	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto
SOFT-11L	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto alto
SOFT-12	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto large
SOFT-12L	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto alto large
SOFT-13	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , coscia
REUSE-08-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, bambino small, ML
REUSE-09-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, bambino, ML
REUSE-10-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto small, ML

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
REUSE-11-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto, ML
REUSE-11L-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto alto, ML
REUSE-12-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto large, ML
REUSE-12L-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, adulto alto large, ML
REUSE-13-ML	Riutilizzabile	Bracciale, Welch Allyn , riutilizzabile, coscia, ML
SOFT-07-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , infante, ML
SOFT-08-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , bambino small, ML
SOFT-09-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , bambino, ML
SOFT-10-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto small, ML
SOFT-11-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto, ML
SOFT-11L-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto alto, ML
SOFT-12-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto large, ML
SOFT-12L-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , adulto alto large, ML
SOFT-13-ML	Monouso	Bracciale, Welch Allyn , coscia, ML
ECOCUFF-09	Monouso	EcoCuff , bambino, 15-21 cm
ECOCUFF-10	Monouso	EcoCuff , adulto small, 20-28 cm
ECOCUFF-11	Monouso	EcoCuff , adulto, 27-38 cm
ECOCUFF-12	Monouso	EcoCuff , adulto large, 33-45 cm
ECOCUFF-MLT	Monouso	EcoCuff , confezione multipla

Pulsossimetria Masimo

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
LNCS-DCI	LNCS	Sensore digitale riutilizzabile - Adulti
LNCS-DCIP	LNCS	Sensore digitale riutilizzabile - Pediatrico
LNCS-ADTX	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Adulti (scatola da 20)
LNCS-PDTX	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Pediatrico (scatola da 20)
LNCS-YI	LNCS	Sensore riutilizzabile multi-sito (1 sensore, 6 avvolgitori adesivi)
LNCS-TC-I	LNCS	Sensore auricolare riutilizzabile
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Neonati/adulti (scatola da 20)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Avvolgitore di sostituzione per adesivi neonatali (scatola da 100)
LNCS-INF-3	LNCS	Sensore digitale adesivo monouso - Lattanti (scatola da 20)
INF-WRAP-RP	LNCS	Avvolgitore di sostituzione per adesivi per lattanti (scatola da 100)

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
YI-AD	LNCS	Avvolgitori adesivi multi-sito adulti/pediatrici/neonatali per sensore YI (scatola da 100)
YI-FM	LNCS	Avvolgitori in schiuma multi-sito adulti/pediatrici/neonatali per sensore YI (scatola da 12)
RDSETDCI	RD SET	Sensore digitale riutilizzabile - Adulti
RDSETDCIP	RD SET	Sensore digitale riutilizzabile - Pediatrico
RDSETDBI	RD SET	Sensore digitale, riutilizzabile, morbido - Adulti
RDSETTCI	RD SET	Sensore auricolare riutilizzabile
RDSETADT	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Adulti (scatola da 20)
RDSETPDT	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Pediatrico (scatola da 20)
RDSETINF	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Lattanti (scatola da 20)
RDSETNEO	RD SET	Sensore digitale adesivo monouso - Neonati (scatola da 20)
RDSETYI	RD SET	Sensore riutilizzabile multi-sito (1 sensore, 6 avvolgitori adesivi)

Pulsossimetria Nellcor

Numero di parte	Model (Modello)	Descrizione
DS-100A	OxiMax	Trasduttore ossigeno per adulti Durasensor
D-YS	OxiMax	Trasduttore ossigeno Dura-Y (1 sensore, 40 avvolgimenti)
D-YSE	OxiMax	Clip auricolare (da utilizzare con il sensore Dura-Y)
D-YSPD	OxiMax	Controllo episodico pediatrico PediCheck (da utilizzare con il sensore Dura-Y)
MAX-AI	OxiMax	Sensore per adulti OxiMax (monouso, scatola da 24)
MAX-PI	OxiMax	Sensore pediatrico OxiMax (monouso, scatola da 24)
MAX-II	OxiMax	Sensore per neonati OxiMax (monouso, scatola da 24)
MAX-A	OxiMax	Sensore per adulti OxiMax (monouso, scatola da 24)
MAX-P	OxiMax	Sensore pediatrico OxiMax (monouso, scatola da 24)
MAX-I	OxiMax	Sensore per neonati OxiMax (monouso, scatola da 24)
OXI-A/N	OxiMax	Trasduttore adulti/neonati Oxiband (1 sensore, 50 avvolgitori)
OXI-P/I	OxiMax	Trasduttore pediatrico/neonatale Oxiband (1 sensore, 50 avvolgimenti)

Pulsossimetria Nonin

Numero di parte	Descrizione
3278-010	8000AP sensore Nonin SpO2, adulto, 2 m
2360-010	8000AP sensore Nonin SpO2, pediatrico, 2 m

Numero di parte	Descrizione
0741-000	8000J Sensore Flex adulto Nonin con 25 avvolgitori
4097-000	8000JFW Avvolgitori di ricambio adulto Nonin (25/confezione)
0740-000	8008J Sensore Flex infante Nonin con 25 avvolgitori
4774-000	8008JFW Avvolgitori di ricambio infante Nonin (25/confezione)
0739-000	8001J Sensore Flex neonatale Nonin con 25 avvolgitori
4777-000	8008JFW Avvolgitori di ricambio neonato Nonin (25/confezione)
7426-001	6000CA Panno adulto monouso Nonin (24/scatola)
7426-002	Panno pediatrico monouso Nonin (24/scatola)
7426-003	6000CI Panno infante monouso Nonin (24/scatola)
7426-004	6000CN Panno neonato monouso Nonin (24/scatola)

Termometria Braun

Numero di parte	Descrizione
06000-005	Coperture monouso per sonda (5.000 coperture, 200/scatola)
06000-801	Coperture monouso per sonda (800 coperture, 200/scatola)
06000-800	Coperture monouso per sonda (800 coperture, 200/scatola)

Termometria SureTemp Plus

Numero di parte	Descrizione
02895-000	Kit sonda orale e pozzetto (2,7 m / 9 piedi)
02895-100	Kit sonda rettale e pozzetto (2,7 m / 9 piedi)
05031-101	Coperture monouso per sonda SureTemp Plus (1.000 coperture, 25/scatola)
05031-110	Coperture monouso per sonda SureTemp Plus (10.000 coperture, 25/scatola)

Garanzia

Welch Allyn garantisce che il prodotto è privo di difetti nei materiali e nella manodopera e che le prestazioni sono conformi alle specifiche del produttore per un periodo di due anni dalla data di acquisto da Welch Allyn o dai suoi distributori o agenti autorizzati.

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. La data di acquisto è: 1) la data di spedizione in fattura se il dispositivo è stato acquistato direttamente da Welch Allyn, 2) la data specificata durante la registrazione del prodotto, 3) la data di acquisto del prodotto da un distributore autorizzato Welch Allyn come documentato da una ricevuta fornita dal distributore stesso.

Questa garanzia non si applica a difetti derivanti da: 1) movimentazione durante la spedizione, 2) uso o manutenzione non conformi alle istruzioni in etichetta, 3) alterazione o riparazione effettuate da personale non autorizzato da Welch Allyn, e 4) incidenti.

La garanzia del prodotto è inoltre soggetta ai seguenti termini e limitazioni: gli accessori non sono coperti dalla garanzia. Per le informazioni sulla garanzia, consultare le istruzioni per l'uso fornite con i singoli accessori.

I costi di spedizione per la restituzione di un dispositivo al centro assistenza Welch Allyn non sono inclusi.

È necessario ottenere da Welch Allyn un numero di notifica di assistenza prima di restituire prodotti o accessori per la riparazione a un centro di assistenza designato da Welch Allyn. Per ottenere un numero di notifica di assistenza, rivolgersi all'assistenza tecnica Welch Allyn.

QUESTA GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. GLI OBBLIGHI DI WELCH ALLYN'S AI SENSI DI QUESTA GARANZIA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEI PRODOTTI CONTENENTI IL DIFETTO. WELCH ALLYN NON È RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DA UN DIFETTO DEL PRODOTTO COPERTO DALLA GARANZIA.

Baxter